

Green Cell

AGM BATTERIES USER GUIDE GENERAL WARRANTY PRINCIPLES

DE	AGM-AKKUS BEDIENUNGSANLEITUNG ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN
PL	BATERIE AGM INSTRUKCJA OBSŁUGI WARUNKI GWARANCJI
FR	BATTERIES AGM: MODE D'EMPLOI CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA GARANTIE
ES	BATERÍAS AGM INDICACIONES DE USO NORMAS GENERALES DE GARANTÍA
IT	BATTERIE AGM: ISTRUZIONI D'USO CONDIZIONI GENERALI DELLA GARANZIA

CZ	SK	HU
LT	LV	ET
NL	DA	SV
NO	FI	BG
RO	RU	UA
PT	EL	SL
HR	SQ	TR

EN // USER MANUAL

Maintenance and operation of AGM batteries should only be performed by qualified personnel and with the necessary precautions. Unauthorized persons should not operate them.

1. Please read the instructions below to handle the device properly and safely.
2. If the battery is passed on to someone else, please also include these instructions.

ATTENTION

Do not disassemble or modify battery valves or add water. This procedure is dangerous and will void the warranty.

PRECAUTIONS

- If damaged, the battery may emit flammable gas.
- To prevent explosion, keep it away from fire.
- Do not allow a short circuit at the poles.
- Do not disassemble or modify the battery.
- Do not attempt to reverse the battery polarity. This may lead to irreversible damage.
- The liquid that may leak from the battery is electrolyte, which contains acid that is harmful to the skin and eyes. If it gets on the skin, wash it thoroughly. If it gets into your eyes, rinse them with water or a special neutralizing liquid for 10 minutes and seek medical help immediately.

TRANSPORTATION

1. Before transportation, carefully protect the battery against shocks.
2. It is recommended to transport it in a vertical position.
3. The connecting poles must be secured before transport.

DAILY INSPECTION AND SERVICE

1. If the following anomalies are observed, identify the problem and replace the damaged batteries:
 - a. Voltage anomalies
 - b. Physical damage (e.g. housing or poles)
 - c. Any electrolyte leakage
2. Remove dirt with a slightly damp cloth. Do not use detergents (e.g. gasoline). This may damage the housing.
3. When installing a battery as emergency power, check that it meets safety standards specific to the equipment it is intended to support.

INSTALLATION AND CONNECTION

1. The battery should be protected so that it is not susceptible to shocks, impacts and vibrations.
2. When inserting the battery into the device, place it away from heat sources and place it in a vertical position, as low as possible and with as much ventilation as possible.
3. The battery may emit flammable gas in certain situations. Avoid installation in a closed environment or near sources of sparks.
4. Do not bend or solder the poles.
5. Avoid using batteries in the following circumstances:
 - a. Under direct sunlight
 - b. In places with increased thermal, radio or ultraviolet radiation
 - c. In places with high concentrations of organic solvents, steam, dust or corrosive gases.
 - d. In places with increased shock or vibration.
6. When charging, make sure to connect the positive + pole to the positive counterpart of the charger and the negative pole to the negative counterpart of the charger.
7. Do not use batteries with different capacities, different parameters, or old and new batteries together.

BATTERY LIFETIME

Typically, the battery lifespan is 3 to 5 years for buffer mode and at least 260 cycles for cyclic mode (260 full discharge cycles). This time may be shortened if the battery does not operate in appropriate conditions, or extended if the battery does not operate in full cycles (<100%DoD). The most important conditions that affect battery life are charging and discharging parameters, operating and storage conditions, and temperature. To maintain proper operating parameters, replace the battery before the expiry date. For example: AGM batteries should be replaced depending on the average operating temperature. Below we inform you when replacement is recommended:

average operating temperature 25°C (at room temperature) after 3 years; 3°C after 2.5 years; 4°C after 1.4 years.

DISCHARGE

1. The discharge and charge parameters should not exceed (for more than 5 seconds) the values shown in the specification list.
2. The final discharge voltage and current should be the same as in Table 1.
Do not discharge the battery below the values shown in the table. This may shorten its lifespan.
3. After discharge, please charge the battery immediately. It should not be left discharged. The maximum capacity may decrease if it is left like this for a long time.

DISCHARGE INTENSITY	FINAL DISCHARGE VOLTAGE FOR BATTERIES ABOUT INDIVIDUALS NOMINAL VOLTAGES	
	6V	12V
0.2C(A)	5,25V	10,5V
0.2C(A)0.SC	5.1V	10.2V
0.SC (A) 1.0C	4,65V	9.3V
(A)1.0	3.9V	7.8V

LANDING

For buffer mode:

1. Charge the battery with a constant voltage of 2.275V/cell (25°C). When charging at an ambient temperature lower than 5°C or higher than 35°C and an average temperature above 25°C, it is necessary to adjust the charging voltage to the temperature. The temperature coefficient should be -3.3mV/°C.
2. The pre-charge parameters should be 0.3CA (where C is the rated capacity and A is the current) or less.
3. The recommended ambient temperature when charging the battery is 5°C to 35°C. This will ensure that the battery lasts as long as possible.

For cyclic mode:

1. When charging, maintain a constant or variable voltage of 2.45V/cell (25°C). When charging at an ambient temperature of less than 5°C or greater than 35°C, the charging parameters should be adjusted to the ambient temperature. The coefficient should be 5mV/°C.
2. The pre-charge parameters should be 0.3CA (where C is the rated capacity and A is the current) or less.
3. To prevent overcharging, we recommend terminating it using a timer, otherwise the voltage may drop to 2.275V/cell (25°C).
4. The recommended ambient temperature when charging the battery is 5°C to 35°C. This will ensure that the battery lasts as long as possible.

General Warranty Conditions

1. CSG S.A., with its seat in Skawina (ul. rtm. Witolda Pileckiego 8, 32-050 Skawina, Poland), hereinafter referred to as the Guarantor, guarantees proper and failure-free operation of the product throughout the warranty period.
2. The warranty period shall last for 24 months and is calculated from the date of delivering the product to the Purchaser.
3. Territorial scope of warranty protection covers the European Union, countries of the European Economic Area, the United Kingdom, Russia, Ukraine, Turkey and Albania.
4. The warranty does not exclude, limit or suspend the rights of the Purchaser resulting from the implied warranty for defects.
5. In order to benefit from the warranty, contact the seller via e-mail: support@greencell.global. The handling of the complaint will be accelerated by a completed complaint form available at: greencell.global.
6. The Guarantor will inform the Purchaser about the method of processing the warranty complaint (i.e., acceptance or refusal of acceptance) within 14 days from the receipt of the product. In case the Guarantor acknowledges the validity of the complaint, the defect of the product will be removed by the Guarantor or the defective product will be replaced with one without defects within 14 days from the date of informing the Purchaser of the validity of the complaint. The Guarantor decides how the complaint will be handled, taking into account the Purchaser's request in the complaint form, if possible. If removal of defects due to the degree of difficulty requires a large amount of work or additional measures, this period may be extended, but the Guarantor will make every effort to repair the product as soon as possible.
7. In the case of acknowledging the validity of the complaint, the Guarantor covers the cost of delivery of the defective product to the Guarantor service and the cost of delivery of the repaired or replaced product to the Purchaser.
8. The Guarantor's liability covers only defects resulting from causes inherent in the product.
9. Applies to batteries, rechargeable batteries and products containing batteries/rechargeable batteries: Batteries are subject to natural wear and tear. In the event of a reduction in battery capacity, a reduction in battery capacity below 80% of the nominal value may be grounds for warranty.
10. The warranty does not cover a product:
 - with broken warranty seal;
 - damaged by external factors (damage caused by lightning, surges in low voltage installation and power supply network, flooding, fire, intentional mechanical and thermal damage, etc.);
 - damaged due to improper use or use inconsistent with the manual;
 - damaged due to improper connection of other peripheral devices;
 - with traces of unauthorized repairs, unauthorized modifications or design changes.

At the end of use, do not dispose of the battery with normal municipal waste. The product must be recycled.

DE // BENUTZERHANDBUCH

Wartung und Betrieb von AGM-Batterien sollten nur von qualifiziertem Personal und mit den erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen durchgeführt werden. Unbefugte Personen sollten sie nicht bedienen.

1. Bitte lesen Sie die nachstehenden Anweisungen, um das Gerät ordnungsgemäß und sicher zu handhaben.
2. Bei Weitergabe des Akkus an Dritte geben Sie bitte auch diese Anleitung mit.

AUFMERKSAMKEIT

Zerlegen oder modifizieren Sie die Batterieventile nicht und fügen Sie kein Wasser hinzu. Dieses Verfahren ist gefährlich und führt zum Erlöschen der Garantie.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- o Bei Beschädigung kann die Batterie brennbares Gas abgeben.
- o Um eine Explosion zu verhindern, halten Sie es von Feuer fern.
- o Vermeiden Sie einen Kurzschluss an den Polen.
- o Zerlegen oder modifizieren Sie den Akku nicht.
- o Versuchen Sie nicht, die Polarität der Batterie umzukehren. Dies kann zu irreversiblen Schäden führen.
- o Bei der Flüssigkeit, die aus der Batterie austreten kann, handelt es sich um Elektrolyt, das Säure enthält, die für Haut und Augen schädlich ist. Wenn es auf die Haut gelangt, waschen Sie es gründlich. Wenn es in Ihre Augen gelangt, spülen Sie diese 10 Minuten lang mit Wasser oder einer speziellen neutralisierenden Flüssigkeit aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

TRANSPORT

1. Schützen Sie den Akku vor dem Transport sorgfältig vor Stößen.
2. Es wird empfohlen, es in vertikaler Position zu transportieren.
3. Vor dem Transport müssen die Anschlussstangen gesichert werden.

TÄGLICHE INSPEKTION UND SERVICE

1. Wenn die folgenden Anomalien beobachtet werden, identifizieren Sie das Problem und ersetzen Sie die beschädigten Batterien:
 - a. Spannungsanomalien
 - b. Physische Schäden (z. B. Gehäuse oder Masten)
 - c. Irgendein Elektrolytleck
2. Schmutz mit einem leicht feuchten Tuch entfernen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel (z. B. Benzin). Dadurch kann das Gehäuse beschädigt werden.
3. Wenn Sie eine Batterie als Notstromquelle installieren, prüfen Sie, ob sie den Sicherheitsstandards für die Geräte entspricht, die sie unterstützen soll.

INSTALLATION UND ANSCHLUSS

1. Der Akku sollte so geschützt werden, dass er keinen Stößen, Stößen und Vibrationen ausgesetzt ist.
2. Wenn Sie den Akku in das Gerät einsetzen, achten Sie darauf, dass er nicht in der Nähe von Wärmequellen ist und dass er vertikal, möglichst niedrig und mit möglichst viel Belüftung aufgestellt ist.
3. In bestimmten Situationen kann die Batterie brennbare Gase abgeben. Vermeiden Sie die Installation in einer geschlossenen Umgebung oder in der Nähe von Funkenquellen.
4. Die Pole nicht verbiegen oder verlöten.
5. Vermeiden Sie die Verwendung von Batterien unter folgenden Umständen:
 - a. Unter direkter Sonneneinstrahlung
 - b. An Orten mit erhöhter thermischer, radioaktiver oder ultravioletter Strahlung
 - c. An Orten mit hohen Konzentrationen an organischen Lösungsmitteln, Dampf, Staub oder korrosiven Gasen.
 - d. An Orten mit erhöhter Erschütterung oder Vibration.
6. Achten Sie beim Laden darauf, den Pluspol + mit dem Pluspol des Ladegeräts und den Minuspol mit dem Minuspol des Ladegeräts zu verbinden.
7. Verwenden Sie keine Batterien mit unterschiedlichen Kapazitäten, unterschiedlichen Parametern oder alte und neue Batterien zusammen.

LEBENSDAUER DER BATTERIE

Typischerweise beträgt die Batterielebensdauer 3 bis 5 Jahre im Puffermodus und mindestens 260 Zyklen im zyklischen Modus (260 vollständige Entladezyklen). Diese Zeit kann verkürzt werden, wenn die Batterie nicht unter geeigneten Bedingungen funktioniert, oder verlängert werden, wenn die Batterie nicht in vollständigen Zyklen funktioniert (<100 % DoD). Die wichtigsten Bedingungen, die sich auf die Batterielebensdauer auswirken, sind Lade- und Entladeparameter, Betriebs- und Lagerbedingungen sowie die Temperatur. Um die ordnungsgemäßen Betriebsparameter aufrechtzuerhalten, ersetzen Sie die Batterie vor Ablauf des

Verfallsdatums. Beispiel: AGM-Batterien sollten abhängig von der durchschnittlichen Betriebstemperatur ausgetauscht werden. Nachfolgend informieren wir Sie, wann ein Austausch empfohlen wird: durchschnittliche Betriebstemperatur 25°C (bei Raumtemperatur) nach 3 Jahren; 3°C nach 2,5 Jahren; 4°C nach 1,4 Jahren.

ENTLADUNG

1. Die Entlade- und Ladeparameter sollten die in der Spezifikationsliste angegebenen Werte nicht (länger als 5 Sekunden) überschreiten.
2. Die endgültige Entladespannung und der Entladestrom sollten mit denen in Tabelle 1 übereinstimmen. Entladen Sie den Akku nicht unter die in der Tabelle angegebenen Werte. Dies kann die Lebensdauer verkürzen.
3. Nach dem Entladen laden Sie den Akku bitte sofort auf. Es sollte nicht entladen bleiben. Die maximale Kapazität kann sich verringern, wenn sie längere Zeit so belassen wird.

ENTLADEINTENSITÄT	ENTLADUNGSSPANNUNG FÜR BATTERIEN ÜBER EINZELPERSONEN NENNSPANNUNGEN	
	6V	12V
0,2 °C (A)	5,25V	10,5V
0,2C(A)0.SC	5,1 V	10,2 V
0.SC (A) 1.0C	4,65V	9,3 V
(A)1.0	3,9 V	7,8V

LANDUNG

Für den Puffermodus:

1. Laden Sie den Akku mit einer konstanten Spannung von 2,275 V/Zelle (25 °C). Beim Laden bei einer Umgebungstemperatur unter 5 °C oder über 35 °C und einer Durchschnittstemperatur über 25 °C ist es notwendig, die Ladespannung an die Temperatur anzupassen. Der Temperaturkoeffizient sollte -3,3 mV/°C betragen.
2. Die Vorladeparameter sollten 0,3 CA (wobei C die Nennkapazität und A der Strom ist) oder weniger betragen.
3. Die empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden des Akkus beträgt 5°C bis 35°C. Dadurch wird sichergestellt, dass der Akku möglichst lange hält.

Für den zyklischen Modus:

1. Halten Sie beim Laden eine konstante oder variable Spannung von 2,45 V/Zelle (25 °C) aufrecht. Beim Laden bei einer Umgebungstemperatur von weniger als 5 °C oder mehr als 35 °C sollten die Ladeparameter an die Umgebung angepasst werden. Der Koeffizient sollte 5 mV/C betragen.
2. Die Vorladeparameter sollten 0,3 CA (wobei C die Nennkapazität und A der Strom ist) oder weniger betragen.
3. Um eine Überladung zu verhindern, empfehlen wir, die Ladung mit einem Timer zu beenden, da sonst die Spannung auf 2,275 V/Zelle (25 °C) sinken kann.
4. Die empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden des Akkus beträgt 5 °C bis 35 °C. Dadurch wird sichergestellt, dass der Akku möglichst lange hält.

Allgemeine Garantiebestimmungen

1. Die CSG S.A., mit Sitz in Skawina (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland), im Folgenden Garantiegeber genannt, garantiert korrekte und fehlerfreie Funktionsweise des Produkts während der gesamten Garantiezeit.
2. Die Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate und gilt ab Datum der Herausgabe des Produkts dem Käufer.
3. Der territoriale Geltungsbereich des Garantieschutzes umfasst das Gebiet der Europäischen Union, der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums, das Vereinigte Königreich, Russlands, der Ukraine, der Türkei und Albanien.
4. Die Berechtigungen des Käufers aus der Gewährleistung für Produktmängel werden durch die Garantie nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder ausgesetzt.
5. Um die Garantie zu nutzen, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer unter der folgenden E-Mail-Adresse: support@greencell.global. Der Bearbeitungsprozess wird ein ausgefülltes Beschwerdeformular beschleunigen, das unter folgender Adresse verfügbar ist: greencell.global.
6. Der Garantiegeber wird den Käufer innerhalb von 14 Tagen nach Erhalt des Produkts über die Bearbeitung des Garantieanspruchs (d.h. über die Anerkennung oder Ablehnung) informieren. Wenn der Garantiegeber die Rechtmäßigkeit des Garantieanspruchs anerkennt, wird er innerhalb von 14 Tagen nach der Benachrichtigung des Käufers über die Berechtigung der Reklamation den Mangel des Produkts beseitigen oder das mangelhafte Produkt durch ein mangelfreies Produkt ersetzen. Der Garantiegeber entscheidet über die Behandlung der Reklamation, bei Berücksichtigung im Rahmen des Möglichen, der im Beschwerdeformular gemachten Forderung des Käufers. Falls die Beseitigung der Mängel aufgrund des Schwierigkeitsgrades viel Aufwand oder zusätzliche Tätigkeiten erfordern sollte, kann diese Frist verlängert werden, wobei der Garantiegeber alle Anstrengungen unternehmen wird, um die Reparatur so schnell wie möglich durchzuführen.
7. Wenn der Garantieanspruch als begründet anerkannt wird, übernimmt der Garantiegeber die Kosten für die Lieferung des fehlerhaften Produkts an den Service des Garantiegebers und die Kosten für die Lieferung des reparierten oder ersetzten Produkts an den Käufer.
8. Die Haftung des Garantiegebers deckt nur Mängel ab, die auf produktabhängige Ursachen zurückzuführen sind.
9. Gilt für: Batterien, Akkus und Produkte, die Batterien/Akkus enthalten: Batterien unterliegen einem natürlichen Verschleiß. Im Falle einer Verringerung der Batteriekapazität Grundlage für die Nutzung der Garantie kann Verringerung der Batteriekapazität unter 80 % des Nennwerts sein.
10. Die Garantie umfasst keine Produkte:
 - o mit beschädigtem Garantiesiegel;
 - o die durch äußere Einflüsse beschädigt wurden (Schäden durch Blitzschlag, Überspannungen in der Niederspannungsanlage und im Stromversorgungsnetz, Überschwemmung, Brand, absichtliche mechanische und thermische Beschädigungen usw.);
 - o die durch unsachgemäßen oder mit der Bedienungsanleitung nicht übereinstimmenden Gebrauch beschädigt wurden;
 - o die durch unsachgemäßen Anschluss anderer Peripheriegeräte beschädigt wurden;
 - o Spuren nicht autorisierter Reparaturen, eigenmächtiger Änderungen oder Konstruktionsänderungen tragen.

Entsorgen Sie die Batterie am Ende der Nutzung nicht im normalen Hausmüll. Das Produkt muss recycelt werden.

PL // INSTRUKCJA OBSŁUGI

Konserwacja i obsługa akumulatorów AGM powinna być przeprowadzana tylko przez wykwalifikowany personel z zachowaniem koniecznych środków ostrożności. Osoby nieupoważnione nie powinny ich obsługiwać.

1. Należy zapoznać się z poniższą instrukcją, aby odpowiednio i bezpiecznie obchodzić się z urządzeniem.

2. Jeśli akumulator zostanie przekazany komuś innemu należy także dołączyć tę instrukcję.

UWAGA

Nie należy rozmontowywać ani modyfikować zaworów akumulatora ani dodawać wody. Procedura ta jest niebezpieczna i skutkuje utratą gwarancji.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- o W przypadku uszkodzenia akumulator może wydzielać łatwopalny gaz.
- o Aby zapobiec eksplozji, trzymaj go z dala od ognia.
- o Nie dopuść do zwarcia na biegunach.
- o Nie należy rozmontowywać ani modyfikować akumulatora.
- o Nie należy próbować odwracać biegunów akumulatora. Może to doprowadzić do jego nieodwracalnego uszkodzenia.
- o Ciecz, która może wyciekać z akumulatora to elektrolit, który zawiera kwas groźny dla skóry i oczu. Jeśli dostanie się na skórę należy ją dokładnie przemyć. Jeżeli dostanie się do oczu należy przez 10 minut przemywać je wodą lub specjalnym płynem neutralizującym i natychmiast zasięgnąć pomocy lekarza.

TRANSPORTOWANIE

1. Przed transportem należy dokładnie zabezpieczyć akumulator przed wstrząsami.
2. Zalecane jest transportowanie w pozycji pionowej.
3. Przed transportem należy zabezpieczyć bieguny połączeniowe.

CODZIENNA INSPEKCJA I SERWIS

1. Jeśli zaobserwowano poniższe anomalie należy zidentyfikować problem wymienić uszkodzone akumulatory:
 - a. Anomalie napięcia
 - b. Uszkodzenia fizyczne (np. obudowy, lub biegunów)
 - c. Jakikolwiek wyciek elektrolitu
2. Pozbywać się zanieczyszczeń lekko wilgotną ścierką. Nie należy używać detergentów (np. benzyny). Może to spowodować uszkodzenie obudowy.
3. Przy montażu akumulatora jako zasilanie awaryjne należy sprawdzić, czy spełnia on normy bezpieczeństwa specyficzne dla sprzętu, który ma wspierać.

MONTAŻ I PODŁĄCZENIE

1. Należy zabezpieczyć akumulator, by nie był podatny na wstrząsy, uderzenia i wibracje.
2. Przy wkładaniu akumulatora do urządzenia należy umieścić go z dala od źródeł ciepła i umiejscowić go w pozycji pionowej, tak nisko jak to możliwe, i przy jak najlepszej wentylacji.
3. Akumulator w pewnych sytuacjach może wydzielić łatwopalny gaz. Należy unikać montażu w zamkniętym środowisku, lub w pobliżu źródeł iskiei.
4. Nie należy zginać ani lutować biegunów.
5. Należy unikać używania baterii w następujących okolicznościach:
 - a. Pod bezpośrednimi promieniami słonecznymi
 - b. W miejscach ze zwiększonym promieniowaniem cieplnym, radiowym lub ultrafioletowym
 - c. W miejscach o wysokim natężeniu rozpuszczalników organicznych, pary, pyłu lub żrących gazów.
 - d. W miejscach o zwiększonych wstrząsach lub wibracjach.
6. Podczas ładowania dopilnuj, aby połączyć biegun dodatni + z odpowiednikiem dodatnim ładowarki, a biegun ujemny z odpowiednikiem ujemnym ładowarki.
7. Nie należy używać akumulatorów o różnych pojemnościach, różnych parametrach, lub starych i nowych akumulatorów wspólnie.

DŁUGOŚĆ ŻYCIA BATERII

Zazwyczaj długość życia baterii to od 3 do 5 lat dla trybu pracy buforowej i co najmniej 260 cykli dla trybu pracy cyklicznej (260 pełnych cykli rozładowania). Czas ten może się skrócić jeżeli akumulator nie pracuje

w odpowiednich dla siebie warunkach, lub się wydużyć jeżeli akumulator nie pracuje w pełnych cyklach (<100%DoD). Najważniejsze warunki, które wpływają na długość życia baterii to parametry ładowania, rozładowywania, warunki pracy i przechowywania oraz temperatura. Aby utrzymać odpowiednie parametry pracy należy wymienić baterię przed końcem ważności. Na przykład: akumulatory AGM powinny być wymienione w zależności od średniej temperatury pracy. Poniżej informujemy kiedy zaleca się wymianę: średnia temperatura pracy 25°C (w temperaturze pokojowej) po 3 latach; 3°C po 2.5 roku; 4°C po 1,4 roku.

ROZŁADOWANIE

1. Parametry rozładowania i ładowania nie powinny przekraczać (przez ponad 5 sekund) wartości przedstawionych w liście specyfikacji.
2. Końcowe napięcie i natężenie rozładowania powinno być takie samo jak w tabeli 1.
Nie rozładowuj akumulatora poniżej wartości przedstawionych w tabeli. Może to skrócić jej długość życia.
3. Po rozładowaniu należy natychmiast naładować akumulator. Nie należy pozostawiać go rozładowanym. Pojemność maksymalna może spaść jeśli zostanie on pozostawiony tak na długo.

NATĘŻENIE ROZŁADOWANIA	KOŃCOWE NAPIĘCIE ROZŁADOWANIA DLA AKUMULATORÓW O POSZCZEGÓLNYCH NAPIĘCIACH NOMINALNYCH	
	6V	12V
0.2C(A)	5,25V	10,5V
0.2C (A) 0.5C	5,1V	10,2V
0.5C (A) 1.0C	4,65V	9,3V
(A)1.0	3,9V	7,8V

ŁADOWANIE

Dla trybu buforowego:

1. Ładuj akumulator stałym napięciem 2.275V/ogniwo (25°C). Przy ładowaniu w temperaturze otoczenia niższej niż 5°C lub wyższej niż 35°C i średniej temperaturze powyżej 25°C konieczne jest, by dostosować napięcie ładowania do temperatury. Współczynnik temperatury powinien wynosić 3.3mV/°C.
2. Parametry ładowania wstępnego powinny wynosić 0.3CA (gdzie C to pojemność znamionowa, a A to natężenie) lub mniej.
3. Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania akumulatora to od 5°C do 35°C. Zapewni to jak najdłuższe działanie akumulatora.

Dla trybu cyklicznego:

1. Podczas ładowania należy utrzymywać stałe lub zmienne napięcie na poziomie 2.45V /ogniwo (25°C). Podczas ładowania w temperaturze otoczenia mniejszej niż 5°C, lub większej niż 35°C, należy dostosować parametry ładowania do temperatury otoczenia. Współczynnik powinien wynosić 5mV/°C.
2. Parametry ładowania wstępnego powinny wynosić 0.3CA (gdzie C to pojemność znamionowa, a A to natężenie) lub mniej.
3. Aby zapobiec przeładowaniu, zalecamy je zakończyć używając czasomierza, w przeciwnym wypadku napięcie może spaść do 2.275V/ogniwo (25°C).
4. Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania akumulatora to od 5°C do 35°C. Zapewni to jak najdłuższe działanie akumulatora.

Ogólne zasady gwarancji

1. CSG S.A. z siedzibą w Skawinie (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina), zwana dalej Gwarantem, gwarantuje prawidłowe i bezawaryjne działanie produktu przez cały okres gwarancji.

2. Okres gwarancji wynosi 24 miesięcy i jest liczony od dnia wydania produktu Nabywcy.
3. Zasięg terytorialny ochrony gwarancyjnej obejmuje teren Rzeczypospolitej Polskiej.
4. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikłych z rękojmi za wady produktu.
5. W celu skorzystania z gwarancji należy dostarczyć do serwisu Gwaranta: (1) niesprawny produkt, (2) w miarę możliwości – kopię dowodu zakupu (np. paragonu lub faktury), oraz (3) w miarę możliwości – wypełniony formularz reklamacji dostępny pod adresem: greencell.global.

Adres serwisu:

Green Cell

ul. rtm. Witolda Pileckiego 8

32-050 Skawina

Zasady gwarancji w stosunku do Nabywcy nie będącego Konsumentem

1. Gwarant poinformuje Nabywcę o sposobie rozpatrzenia reklamacji z gwarancji (tj. o jej uznaniu lub odmowie uznania) w terminie 14 dni od otrzymania produktu. W przypadku uznania przez Gwaranta zasadności zgłoszonej reklamacji, wada produktu zostanie usunięta przez Gwaranta lub produkt wadliwy zostanie wymieniony na wolny od wad, w terminie do 14 dni od dnia poinformowania Nabywcy o uznaniu zasadności zgłoszonej reklamacji. Gwarant decyduje o sposobie rozpatrzenia reklamacji, uwzględniając w miarę możliwości żądanie Nabywcy zgłoszone w formularzu reklamacji. Jeżeli usunięcie usterek z powodu stopnia trudności wymaga dużego nakładu pracy lub działań dodatkowych, powyższy termin może ulec wydłużeniu, przy czym Gwarant doloży wszelkich starań, aby naprawę wykonać w możliwie najkrótszym czasie.
2. W przypadku uznania zasadności zgłoszonej reklamacji, Gwarant pokrywa koszty dostarczenia niesprawnego produktu do serwisu Gwaranta oraz koszty dostarczenia naprawionego lub wymienionego produktu do Nabywcy.
3. Odpowiedzialność Gwaranta obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w produkcie.
4. Dotyczy: baterii, akumulatorów i produktów zawierających baterie/akumulatory: Baterie ulegają naturalnemu zużyciu. W przypadku zmniejszenia się pojemności baterii, podstawę do skorzystania z gwarancji może stanowić zmniejszenie się pojemności baterii poniżej 80% wartości nominalnej.
5. Gwarancja nie obejmuje produktu:
 - o z naruszoną plombą gwarancyjną;
 - o uszkodzonego przez czynniki zewnętrzne (uszkodzenia powstałe na skutek wyładowań atmosferycznych, przepięć powstałych w instalacji NN oraz sieci zasilającej, zalania, pożaru, umyślnych uszkodzeń mechanicznych i termicznych, itp.);
 - o uszkodzonego wskutek niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania;
 - o uszkodzonego wskutek niewłaściwego podłączenia innych urządzeń peryferyjnych;
 - o ze śladami dokonania nieautoryzowanych napraw, samowolnych przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.

Zasady gwarancji w stosunku do Nabywcy będącego Konsumentem

1. Gwarant poinformuje Nabywcę o sposobie rozpatrzenia reklamacji z gwarancji (tj. o jej uznaniu lub odmowie uznania) w terminie 14 dni od otrzymania produktu. W przypadku uznania przez Gwaranta zasadności zgłoszonej reklamacji, wada produktu zostanie usunięta przez Gwaranta lub produkt wadliwy zostanie naprawiony, stosownie do żądania Konsumenta w terminie do 14 dni od dnia poinformowania Nabywcy o uznaniu zasadności zgłoszonej reklamacji. Gwarant uwzględni żądanie Konsumenta o sposobie rozpatrzenia reklamacji, z zastrzeżeniem, że Gwarant może dokonać wymiany, gdy Konsument żąda naprawy, lub Gwarant może dokonać naprawy, gdy Konsument żąda wymiany, jeżeli doprowadzenie do zgodności towaru z umową w sposób wybrany przez Konsumenta jest niemożliwe albo wymagałoby nadmiernych kosztów dla Gwaranta. Jeżeli naprawa i wymiana są niemożliwe lub wymagałyby nadmiernych kosztów dla Gwaranta, może on odmówić doprowadzenia towaru do zgodności z umową.

2. Przy ocenie nadmierności kosztów dla Gwaranta uwzględnia się wszelkie okoliczności sprawy, w szczególności znaczenie wady towaru, wartość niewadliwego towaru oraz nadmierne niedogodności dla Konsumenta powstałe wskutek zmiany sposobu doprowadzenia towaru do zgodności z umową.
3. Gwarant dokonuje naprawy lub wymiany w rozsądnym czasie od chwili, w której Gwarant został poinformowany przez Konsumenta o wadzie towaru, przy czym Gwarant dołoży wszelkich starań, aby naprawę wykonać w możliwie najkrótszym czasie.
4. Konsument udostępnia Gwarantowi towar podlegający gwarancji, który odbierze od Konsumenta towar na swój koszt.
5. Odpowiedzialność Gwaranta obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w produkcie.
6. Dotyczy: baterii, akumulatorów i produktów zawierających baterie/akumulatory: Baterie ulegają naturalnemu zużyciu. W przypadku zmniejszenia się pojemności baterii, podstawę do skorzystania z gwarancji może stanowić zmniejszenie się pojemności baterii poniżej 80% wartości nominalnej.
7. Gwarancja nie obejmuje produktu:
 - o z naruszoną plombą gwarancyjną;
 - o uszkodzonego przez czynniki zewnętrzne (uszkodzenia powstałe na skutek wyładowań atmosferycznych, przepięć powstałych w instalacji NN oraz sieci zasilającej, zalania, pożaru, umyślnych uszkodzeń mechanicznych i termicznych, itp.);
 - o uszkodzonego wskutek niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania;
 - o uszkodzonego wskutek niewłaściwego podłączenia innych urządzeń peryferyjnych;
 - o ze śladami dokonania nieautoryzowanych napraw, samowolnych przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.

Po zakończeniu użytkowania akumulatora nie wyrzucać ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Produkt należy poddać recyklingowi.

FR // MANUEL D'UTILISATION

L'entretien et le fonctionnement des batteries AGM doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié et avec les précautions nécessaires. Les personnes non autorisées ne doivent pas les utiliser.

1. Veuillez lire les instructions ci-dessous pour manipuler l'appareil correctement et en toute sécurité.
2. Si la batterie est transmise à quelqu'un d'autre, veuillez également inclure ces instructions.

ATTENTION

Ne démontez pas, ne modifiez pas les valves de la batterie et n'ajoutez pas d'eau. Cette procédure est dangereuse et annulera la garantie.

PRÉCAUTIONS

- o Si elle est endommagée, la batterie peut émettre des gaz inflammables.
- o Pour éviter une explosion, tenez-le à l'écart du feu.
- o Ne permettez pas de court-circuit aux pôles.
- o Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie.
- o N'essayez pas d'inverser la polarité de la batterie. Cela peut entraîner des dommages irréversibles.
- o Le liquide qui peut s'échapper de la batterie est de l'électrolyte, qui contient de l'acide nocif pour la peau et les yeux. S'il entre en contact avec la peau, lavez-la soigneusement. En cas de contact avec vos yeux, rincez-les avec de l'eau ou un liquide neutralisant spécial pendant 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.

TRANSPORT

1. Avant le transport, protégez soigneusement la batterie contre les chocs.
2. Il est recommandé de le transporter en position verticale.
3. Les poteaux de connexion doivent être sécurisés avant le transport.

INSPECTION ET SERVICE QUOTIDIENS

1. Si les anomalies suivantes sont observées, identifiez le problème et remplacez les batteries endommagées :
 - a. Anomalies de tension
 - b. Dommages physiques (par exemple boîtier ou poteaux)
 - c. Toute fuite d'électrolyte
2. Enlevez la saleté avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de détergents (par exemple de l'essence). Cela pourrait endommager le boîtier.
3. Lors de l'installation d'une batterie comme alimentation de secours, vérifiez qu'elle répond aux normes de sécurité spécifiques à l'équipement qu'elle est destinée à supporter.

INSTALLATION ET RACCORDEMENT

1. La batterie doit être protégée afin qu'elle ne soit pas sensible aux chocs, impacts et vibrations.
2. Lors de l'insertion de la batterie dans l'appareil, placez-la à l'écart des sources de chaleur et placez-la en position verticale, la plus basse possible et avec la plus grande ventilation possible.
3. La batterie peut émettre des gaz inflammables dans certaines situations. Évitez l'installation dans un environnement fermé ou à proximité de sources d'étincelles.
4. Ne pliez pas et ne soudez pas les poteaux.
5. Évitez d'utiliser des piles dans les circonstances suivantes :
 - a. Sous la lumière directe du soleil
 - b. Dans des endroits soumis à un rayonnement thermique, radio ou ultraviolet accru
 - c. Dans des endroits présentant de fortes concentrations de solvants organiques, de vapeur, de poussière ou de gaz corrosifs.
 - d. Dans des endroits soumis à des chocs ou des vibrations accrues.
6. Lors de la charge, assurez-vous de connecter le pôle positif + à la contrepartie positive du chargeur et le pôle négatif à la contrepartie négative du chargeur.
7. N'utilisez pas de piles de capacités différentes, de paramètres différents, ni de piles anciennes et neuves ensemble.

DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE

Généralement, la durée de vie de la batterie est de 3 à 5 ans en mode tampon et d'au moins 260 cycles en mode cyclique (260 cycles de décharge complète). Ce temps peut être raccourci si la batterie ne fonctionne pas dans des conditions appropriées, ou prolongé si la batterie ne fonctionne pas en cycles complets (<100 % DoD). Les conditions les plus importantes qui affectent la durée de vie de la batterie sont les paramètres de charge et de décharge, les conditions de fonctionnement et de stockage ainsi que la température. Pour maintenir des paramètres de fonctionnement appropriés, remplacez la batterie avant la date d'expiration. Par exemple : les batteries AGM doivent être remplacées en fonction de la température moyenne de fonctionnement. Ci-dessous, nous vous informons quand le remplacement est recommandé : température moyenne de fonctionnement 25°C (à température ambiante) après 3 ans ; 3°C après 2,5 ans ; 4°C après 1,4 ans.

DÉCHARGE

1. Les paramètres de décharge et de charge ne doivent pas dépasser (pendant plus de 5 secondes) les valeurs indiquées dans la liste des spécifications.
2. La tension et le courant de décharge finale doivent être les mêmes que dans le tableau 1.
Ne déchargez pas la batterie en dessous des valeurs indiquées dans le tableau. Cela peut raccourcir sa durée de vie.
3. Après la décharge, veuillez charger la batterie immédiatement. Il ne faut pas la laisser déchargé. La capacité maximale peut diminuer si elle reste ainsi pendant une longue période.

INTENSITÉ DE DÉCHARGE	TENSION DE DÉCHARGE FINALE POUR BATTERIES SUR LES PARTICULIERS TENSIONS NOMINALES	
	6V	12V
0,2C(A)	5,25V	10, 5V
0,2C(A)0.SC	5,1 V	10,2 V
0.SC (A) 1.0C	4,65V	9,3 V
(A)1,0	3,9 V	7,8 V

ATTERRISSAGE

Pour le mode tampon :

1. Chargez la batterie avec une tension constante de 2,275 V/élément (25°C). Lors d'une charge à une température ambiante inférieure à 5°C ou supérieure à 35°C et une température moyenne supérieure à 25°C, il est nécessaire d'ajuster la tension de charge à la température. Le coefficient de température doit être de -3,3 mV/°C.
2. Les paramètres de précharge doivent être de 0,3 CA (où C est la capacité nominale et A le courant) ou moins.
3. La température ambiante recommandée lors du chargement de la batterie est comprise entre 5°C et 35°C. Cela garantira que la batterie dure le plus longtemps possible.

Pour le mode cyclique :

1. Lors de la charge, maintenez une tension constante ou variable de 2,45 V/cellule (25°C). Lors de la charge à une température ambiante inférieure à 5°C ou supérieure à 35°C, les paramètres de charge doivent être ajustés à la température ambiante. Le coefficient doit être de 5 mV/°C.
2. Les paramètres de précharge doivent être de 0,3 CA (où C est la capacité nominale et A le courant) ou moins.
3. Pour éviter la surcharge, nous vous recommandons d'y mettre fin à l'aide d'une minuterie, sinon la tension pourrait chuter à 2,275 V/cellule (25°C).
4. La température ambiante recommandée lors du chargement de la batterie est comprise entre 5°C et 35°C. Cela garantira que la batterie dure le plus longtemps possible.

Règles générales de garantie

1. CSG S.A., avec son siège à Skawina (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland), ci-après dénommé le Garant, garantit le fonctionnement correct et sans défaillance du produit pendant toute la durée de la garantie.
2. La durée de la garantie est de 24 mois et est comptée à partir de la date de livraison du produit à l'acheteur.
3. La portée territoriale de la protection de la garantie couvre le territoire de l'Union européenne, les pays de l'Espace économique européen, le Royaume-Uni, la Russie, l'Ukraine, la Turquie et l'Albanie.
4. La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits de l'Acheteur résultant de la garantie pour les défauts du produit.
5. Afin de bénéficier de la garantie, veuillez contacter le vendeur en utilisant l'adresse e-mail : support@greencell.global. Le traitement de la demande sera accéléré en remplissant le formulaire de plainte disponible à l'adresse suivante : greencell.global.
6. Le garant informera l'Acheteur de la manière dont il traitera la réclamation au titre de la garantie (c'est-à-dire l'acceptation ou le refus d'acceptation) dans les 14 jours suivant la réception du produit. Si le Garant reconnaît la légitimité de la réclamation, le Garant éliminera le défaut du produit ou remplacera le produit défectueux par un produit exempt de défauts dans un délai de 14 jours à compter de la date d'information de l'Acheteur sur la validité de la réclamation. Le Garant décide de la manière dont la réclamation sera traitée, en tenant compte de

la demande de l'Acheteur dans le formulaire de réclamation, si possible. Si l'élimination des défauts, en raison du degré de difficulté, nécessite beaucoup de travail ou des mesures supplémentaires, ce délai peut être prolongé, mais le Garant s'efforcera de les réparer dans les meilleurs délais.

7. En cas de reconnaissance du bien-fondé de la réclamation, le Garant prend en charge les frais de livraison du produit défectueux au service du Garant et les frais de livraison du produit réparé ou remplacé à l'Acheteur.
8. La responsabilité du Garant ne couvre que les défauts résultant de causes inhérentes au produit.
9. S'applique aux : piles, accumulateurs et produits contenant des piles / accumulateurs : Les piles sont consommables naturellement. En cas de réduction de la capacité de la batterie, une réduction de la capacité de la batterie inférieure à 80 % de la valeur nominale peut constituer un motif de garantie.
10. La garantie ne couvre pas le produit :
 - o avec un sceau de garantie endommagé ;
 - o endommagé par des facteurs externes (dommages causés par la foudre, surtensions dans l'installation BT et le réseau d'alimentation électrique, inondation, incendie, dommages mécaniques et thermiques délibérés, etc.) ;
 - o endommagé suite à une utilisation incorrecte ou incompatible avec le mode d'emploi ;
 - o endommagé en raison d'une mauvaise connexion d'autres périphériques ;
 - o avec des traces de réparations non autorisées, de modifications non autorisées ou de modifications de conception.

En fin d'utilisation, ne jetez pas la batterie avec les déchets municipaux normaux. Le produit doit être recyclé.

ES // USER MANUAL

El mantenimiento y funcionamiento de las baterías AGM sólo debe ser realizado por personal calificado y con las precauciones necesarias. Personas no autorizadas no deben operarlos.

1. Lea las instrucciones a continuación para manipular el dispositivo de forma adecuada y segura.
2. Si la batería se pasa a otra persona, incluya también estas instrucciones.

ATENCIÓN

No desmonte ni modifique las válvulas de la batería ni agregue agua. Este procedimiento es peligroso y anulará la garantía.

PRECAUCIONES

- o Si está dañada, la batería puede emitir gases inflamables.
- o Para evitar explosiones, manténgalo alejado del fuego.
- o No permita un cortocircuito en los polos.
- o No desmonte ni modifique la batería.
- o No intente invertir la polaridad de la batería. Esto puede provocar daños irreversibles.
- o El líquido que puede salir de la batería es electrolito, que contiene ácido perjudicial para la piel y los ojos. Si entra en contacto con la piel, lávela bien. Si le entra en los ojos, enjuáguelos con agua o un líquido neutralizante especial durante 10 minutos y busque ayuda médica de inmediato.

TRANSPORTE

1. Antes del transporte, proteja cuidadosamente la batería contra golpes.
2. Se recomienda transportarlo en posición vertical.
3. Los polos de conexión deben asegurarse antes del transporte.

INSPECCIÓN Y SERVICIO DIARIO

1. Si se observan las siguientes anomalías, identifique el problema y reemplace las baterías dañadas:
 - a. Anomalías de tensión
 - b. Daños físicos (por ejemplo, viviendas o postes)
 - c. Cualquier fuga de electrolito
2. Retire la suciedad con un paño ligeramente húmedo. No utilice detergentes (por ejemplo, gasolina). Esto podría dañar la carcasa.
3. Al instalar una batería como energía de emergencia, verifique que cumpla con los estándares de seguridad específicos del equipo que debe soportar.

INSTALACIÓN Y CONEXIÓN

1. La batería debe protegerse para que no sea susceptible a golpes, impactos y vibraciones.
2. Al insertar la batería en el dispositivo, colóquelo alejado de fuentes de calor y colóquelo en posición vertical, lo más bajo posible y con la mayor ventilación posible.
3. La batería puede emitir gases inflamables en determinadas situaciones. Evite la instalación en un ambiente cerrado o cerca de fuentes de chispas.
4. No doble ni suelde los polos.
5. Evite el uso de baterías en las siguientes circunstancias:
 - a. Bajo la luz solar directa
 - b. En lugares con mayor radiación térmica, de radio o ultravioleta.
 - c. En lugares con altas concentraciones de solventes orgánicos, vapor, polvo o gases corrosivos.
 - d. En lugares con mayor impacto o vibración.
6. Al cargar, asegúrese de conectar el polo positivo + a la contraparte positiva del cargador y el polo negativo a la contraparte negativa del cargador.
7. No utilice baterías con diferentes capacidades, diferentes parámetros o baterías nuevas y viejas juntas.

DURACIÓN DE LA BATERÍA

Normalmente, la vida útil de la batería es de 3 a 5 años para el modo buffer y al menos 260 ciclos para el modo cíclico (260 ciclos de descarga completa). Este tiempo puede acortarse si la batería no funciona en condiciones adecuadas, o ampliarse si la batería no funciona en ciclos completos (<100%DoD). Las condiciones más importantes que afectan la vida útil de la batería son los parámetros de carga y descarga, las condiciones de funcionamiento y almacenamiento y la temperatura. Para mantener los parámetros de funcionamiento adecuados, reemplace la batería antes de la fecha de caducidad. Por ejemplo: las baterías AGM deben reemplazarse dependiendo de la temperatura promedio de funcionamiento. A continuación le informamos cuando se recomienda el reemplazo:

temperatura media de funcionamiento 25°C (a temperatura ambiente) después de 3 años; 3°C después de 2,5 años; 4°C después de 1,4 años.

DESCARGAR

1. Los parámetros de descarga y carga no deben exceder (durante más de 5 segundos) los valores que se muestran en la lista de especificaciones.
2. El voltaje y la corriente de descarga final deben ser los mismos que en la Tabla 1.
No descargue la batería por debajo de los valores mostrados en la tabla. Esto puede acortar su vida útil.
3. Después de la descarga, cargue la batería inmediatamente. No se debe dejar dado de alta. La capacidad máxima puede disminuir si se deja así durante mucho tiempo.

INTENSIDAD DE DESCARGA	TENSIÓN FINAL DE DESCARGA PARA BATERÍAS SOBRE INDIVIDUOS TENSIONES NOMINALES	
	6V	12V

0.2C(A)	5,25V	10,5V
0.2C(A)0.SC	5,1 V	10,2 V
0.SC (A) 1.0C	4,65V	9,3 V
(A)1.0	3,9 V	7,8 V

ATERRIZAJE

Para el modo de búfer:

1. Cargue la batería con un voltaje constante de 2,275 V/celda (25 °C). Al cargar a una temperatura ambiente inferior a 5°C o superior a 35°C y una temperatura promedio superior a 25°C, es necesario ajustar el voltaje de carga a la temperatura. El coeficiente de temperatura debe ser -3,3 mV/°C.
2. Los parámetros de precarga deben ser 0,3 CA (donde C es la capacidad nominal y A es la corriente) o menos.
3. La temperatura ambiente recomendada al cargar la batería es de 5°C a 35°C. Esto asegurará que la batería dure el mayor tiempo posible.

Para modo cíclico:

1. Al cargar, mantenga un voltaje constante o variable de 2,45 V/celda (25 °C). Al cargar a una temperatura ambiente inferior a 5 °C o superior a 35 °C, los parámetros de carga deben ajustarse al ambiente. temperatura El coeficiente debe ser de 5mV/C.
2. Los parámetros de precarga deben ser 0,3 CA (donde C es la capacidad nominal y A es la corriente) o menos.
3. Para evitar la sobrecarga, recomendamos terminarlo usando un temporizador; de lo contrario, el voltaje puede caer a 2.275 V/celda (25 °C).
4. La temperatura ambiente recomendada al cargar la batería es de 5°C a 35°C. Esto asegurará que la batería dure el mayor tiempo posible.

Reglas generales de garantía

1. CSG S.A., con sede en Skawina (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland), en lo sucesivo el Garante, garantiza el funcionamiento correcto y sin fallos del producto durante todo el período de garantía.
2. El período de garantía tendrá una duración de 24 meses y se cuenta a partir de la fecha de entrega del producto al Comprador.
3. El ámbito territorial de la protección de la garantía cubre el territorio de la Unión Europea, los países del Espacio Económico Europeo, el Reino Unido, Rusia, Ucrania, Turquía y Albania.
4. La garantía no excluye, no limita ni suspende los derechos del Comprador derivados de la garantía por defectos del producto.
5. Para recurrir a la garantía, comuníquese con el vendedor a través de la dirección de correo electrónico: support@greencell.global. El proceso de tramitación de su reclamación será más rápido si la remite completando el formulario disponible en: greencell.global.
6. El Garante le informará al Comprador sobre el resultado del análisis de la reclamación en base a la garantía (es decir, su aprobación o rechazo) dentro de los 14 días posteriores a la recepción del producto. Si el Garante reconoce la legitimidad reclamación, eliminará el defecto del producto o sustituirá el producto defectuoso por uno libre de defectos en un plazo de 14 días sucesivos a la fecha de notificación al Comprador sobre consideración positiva de su reclamación. Será el Garante el que decida sobre el método en que se tramitará la reclamación, teniendo en cuenta, si es posible, la solicitud del Comprador presentada en el formulario de reclamación. Si la eliminación de defectos debido al grado de dificultad requiere mucho trabajo o actividades adicionales, el plazo puede ser ampliado; sin embargo, el Garante hará todo lo posible para reparar el producto tan pronto como pueda.
7. Si la queja se considera justificada, el Garante cubrirá los costos de entrega del producto defectuoso al servicio del Garante y los costos de entrega del producto reparado o reemplazado al Comprador.

8. La responsabilità del Garante cubre unicamente los defectos resultantes de causas inherentes al producto.
9. Se aplica a: pilas, baterías y productos con pilas / baterías; las pilas se gastan de forma natural. En caso de una disminución de la capacidad de la pila, la base de la garantía puede ser la reducción de la capacidad de la pila por debajo del 80% del valor nominal.
10. La garantía no cubrirá el producto:
 - o con el precinto de garantía dañado;
 - o con daños por factores externos (daños causados por rayos, sobretensiones en la instalación de BT y en la red de alimentación, inundaciones, incendios, daños mecánicos y térmicos deliberados, etc.);
 - o dañado como resultado de un uso incorrecto o inconsistente con las instrucciones de funcionamiento;
 - o dañado debido a una conexión incorrecta de otros dispositivos periféricos;
 - o con huellas de reparaciones no autorizadas, modificaciones no autorizadas o cambios de estructura.

Al final de su uso, no deseche la batería con los residuos municipales normales. El producto debe ser reciclado.

IT // MANUALE UTENTE

La manutenzione e il funzionamento delle batterie AGM devono essere eseguiti solo da personale qualificato e con le precauzioni necessarie. Le persone non autorizzate non dovrebbero utilizzarli.

1. Si prega di leggere le istruzioni seguenti per maneggiare il dispositivo in modo corretto e sicuro.
2. Se la batteria viene ceduta a qualcun altro, allegare anche queste istruzioni.

ATTENZIONE

Non smontare o modificare le valvole della batteria né aggiungere acqua. Questa procedura è pericolosa e annullerà la garanzia.

PRECAUZIONI

- o Se danneggiata, la batteria potrebbe emettere gas infiammabile.
- o Per evitare esplosioni, tenerlo lontano dal fuoco.
- o Non consentire un cortocircuito ai poli.
- o Non smontare o modificare la batteria.
- o Non tentare di invertire la polarità della batteria. Ciò potrebbe causare danni irreversibili.
- o Il liquido che potrebbe fuoriuscire dalla batteria è elettrolito, che contiene acido dannoso per la pelle e gli occhi. Se viene a contatto con la pelle, lavarlo accuratamente. Se viene a contatto con gli occhi, sciacquarli con acqua o uno speciale liquido neutralizzante per 10 minuti e consultare immediatamente un medico.

TRASPORTI

1. Prima del trasporto proteggere attentamente la batteria dagli urti.
2. Si consiglia di trasportarlo in posizione verticale.
3. I poli di collegamento devono essere fissati prima del trasporto.

ISPEZIONE E ASSISTENZA GIORNALIERA

1. Se si riscontrano le seguenti anomalie identificare il problema e sostituire le batterie danneggiate:
 - a. Anomalie di tensione
 - b. Danni fisici (ad esempio alloggiamento o pali)
 - c. Eventuali perdite di elettrolito
2. Rimuovere lo sporco con un panno leggermente umido. Non utilizzare detersivi (ad esempio benzina). Ciò potrebbe danneggiare l'alloggiamento.

- Quando si installa una batteria come alimentazione di emergenza, verificare che soddisfi gli standard di sicurezza specifici dell'apparecchiatura che è destinata a supportare.

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

- La batteria deve essere protetta in modo che non sia soggetta a urti, colpi e vibrazioni.
- Quando si inserisce la batteria nel dispositivo, posizionarla lontano da fonti di calore e posizionarla in posizione verticale, il più bassa possibile e con la massima ventilazione possibile.
- In determinate situazioni la batteria potrebbe emettere gas infiammabile. Evitare l'installazione in ambienti chiusi o vicino a fonti di scintille.
- Non piegare o saldare i poli.
- Evitare di utilizzare le batterie nelle seguenti circostanze:
 - Sotto la luce solare diretta
 - In luoghi con elevata radiazione termica, radio o ultravioletta
 - In luoghi con alte concentrazioni di solventi organici, vapore, polvere o gas corrosivi.
 - In luoghi soggetti a forti urti o vibrazioni.
- Durante la ricarica, assicurarsi di collegare il polo positivo + alla controparte positiva del caricabatterie e il polo negativo alla controparte negativa del caricabatterie.
- Non utilizzare insieme batterie con capacità diverse, parametri diversi o batterie vecchie e nuove.

DURATA DELLA BATTERIA

In genere, la durata della batteria è compresa tra 3 e 5 anni per la modalità buffer e almeno 260 cicli per la modalità ciclica (260 cicli di scarica completa). Questo tempo può essere ridotto se la batteria non funziona in condizioni adeguate o prolungato se la batteria non funziona a cicli completi (<100% DoD). Le condizioni più importanti che influiscono sulla durata della batteria sono i parametri di carica e scarica, le condizioni di funzionamento e conservazione e la temperatura. Per mantenere i parametri operativi corretti, sostituire la batteria prima della data di scadenza. Ad esempio: le batterie AGM dovrebbero essere sostituite in base alla temperatura operativa media. Di seguito vi informiamo quando è consigliata la sostituzione: temperatura media di esercizio 25°C (a temperatura ambiente) dopo 3 anni; 3°C dopo 2,5 anni; 4°C dopo 1,4 anni.

SCARICO

- I parametri di scarica e carica non devono superare (per più di 5 secondi) i valori indicati nell'elenco delle specifiche.
- La tensione e la corrente di scarica finale dovrebbero essere le stesse della Tabella 1. Non scaricare la batteria al di sotto dei valori riportati in tabella. Ciò potrebbe ridurre la durata.
- Dopo la scarica, caricare immediatamente la batteria. Non deve essere lasciato scarico. La capacità massima potrebbe diminuire se lasciata così per lungo tempo.

INTENSITÀ DI SCARICA	TENSIONE FINALE DI SCARICA PER BATTERIE SUGLI INDIVIDUI TENSIONI NOMINALI	
	6V	12V
0,2C(A)	5,25V	10,5V
0,2C(A)0,SC	5,1 V	10,2 V
0,SC (A) 1,0C	4,65 V	9,3 V
(A)1.0	3,9 V	7,8 V

APPRODO

Per la modalità buffer:

1. Caricare la batteria con una tensione costante di 2,275 V/cella (25°C). Quando si carica a una temperatura ambiente inferiore a 5°C o superiore a 35°C e una temperatura media superiore a 25°C, è necessario adattare la tensione di carica alla temperatura. Il coefficiente di temperatura dovrebbe essere -3,3 mV/°C.
2. I parametri di precarica devono essere 0,3 CA (dove C è la capacità nominale e A è la corrente) o meno.
3. La temperatura ambiente consigliata durante la ricarica della batteria è compresa tra 5°C e 35°C. Ciò garantirà che la batteria duri il più a lungo possibile.

Per la modalità ciclica:

1. Durante la ricarica, mantenere una tensione costante o variabile di 2,45 V/cella (25°C). Durante la ricarica a una temperatura ambiente inferiore a 5°C o superiore a 35°C, i parametri di ricarica devono essere adattati alla temperatura ambiente temperatura. Il coefficiente dovrebbe essere 5mV/°C.
2. I parametri di precarica devono essere 0,3 CA (dove C è la capacità nominale e A è la corrente) o meno.
3. Per evitare il sovraccarico, si consiglia di terminarlo utilizzando un timer, altrimenti la tensione potrebbe scendere a 2,275 V/cella (25°C).
4. La temperatura ambiente consigliata durante la ricarica della batteria è compresa tra 5°C e 35°C. Ciò garantirà che la batteria duri il più a lungo possibile.

Norme generali di garanzia

1. CSG S.A., con sede a Skawina (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland), di seguito denominata Garante, garantisce il funzionamento corretto e impeccabile del prodotto per tutto il periodo di garanzia.
2. Il periodo di garanzia ha una durata di 24 mesi e decorre dalla data di consegna del prodotto all'Acquirente.
3. La garanzia comprende il territorio dell'Unione Europea, i paesi dell'Area Economica Europea, il Regno Unito, la Russia, l'Ucraina, la Turchia e l'Albania.
4. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti dell'Acquirente derivanti dalla garanzia legale per vizi del prodotto.
5. Per usufruire della garanzia, è necessario contattare il venditore utilizzando l'indirizzo e-mail: support@greencell.global. La compilazione di un modulo reperibile sul sito: greencell.global accelererà il processo di gestione del reclamo.
6. Il Garante comunicherà all'Acquirente l'esito del suo reclamo in garanzia (ovvero il suo accoglimento o il rigetto) entro 14 giorni dal ricevimento del prodotto. Nel caso in cui il Garante riterrà fondato il reclamo, il difetto del prodotto sarà rimosso dal Garante o il prodotto difettoso sarà sostituito con uno privo di difetti entro 14 giorni dalla data di comunicazione all'Acquirente che il suo reclamo è stato ritenuto fondato. Il Garante decide come gestire il reclamo, tenendo conto, se possibile, della richiesta dell'Acquirente presentata nel modulo di reclamo. Se la rimozione dei difetti richiede molto impegno o attività aggiuntive a causa di elevato grado di difficoltà, questo periodo può essere prolungato e il Garante farà ogni sforzo per eseguire la riparazione nel più breve tempo possibile.
7. Nel caso in cui il reclamo venga ritenuto fondato, il Garante sostiene le spese di consegna del prodotto difettoso presso il servizio del Garante e le spese di consegna del prodotto riparato o sostituito all'Acquirente.
8. La responsabilità del Garante copre solo i vizi intrinseci del prodotto.
9. Essa si applica a: batterie, accumulatori e prodotti contenenti batterie / accumulatori: le batterie sono soggette a usura naturale. In caso di diminuzione della capacità della batteria, la base per poter usufruire della garanzia costituisce la riduzione della capacità della batteria al di sotto dell'80% del valore nominale.
10. La garanzia non copre il prodotto:
 - o con sigillo di garanzia manomesso;
 - o danneggiato a causa di fattori esterni (danni causati da scariche atmosferiche, sovratensioni nell'impianto BT e nella rete di alimentazione, allagamenti, incendi, danni meccanici e termici intenzionali, ecc.);
 - o danneggiato a seguito dell'uso improprio o non conforme alle istruzioni per l'uso;

- o dannegiato a causa di collegamento improprio di altri dispositivi periferici;
- o che presenta segni di riparazioni non autorizzate, modifiche non autorizzate o modifiche strutturali.

Al termine dell'utilizzo non smaltire la batteria con i normali rifiuti urbani. Il prodotto deve essere riciclato.

CZ // UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Údržbu a provoz baterií AGM by měl provádět pouze kvalifikovaný personál a při dodržení nezbytných opatření. Neoprávněné osoby by je neměly obsluhovat.

1. Přečtěte si prosím níže uvedené pokyny, abyste se zařízením zacházeli správně a bezpečně.
2. Pokud baterii předáte někomu jinému, přiložte prosím také tyto pokyny.

POZORNOST

Nedemontujte ani neupravujte ventily baterie ani nepřidávejte vodu. Tento postup je nebezpečný a způsobí ztrátu záruky.

OPATŘENÍ

- o V případě poškození může baterie uvolňovat hořlavý plyn.
- o Abyste předešli výbuchu, držte jej mimo dosah ohně.
- o Nedovolte zkrat na pólech.
- o Baterii nerozebírejte ani neupravujte.
- o Nepokoušejte se obrátit polaritu baterie. To může vést k nevratnému poškození.
- o Tekutina, která může z baterie unikat, je elektrolyt, který obsahuje kyselinu, která je škodlivá pro kůži a oči. Pokud se dostane na pokožku, důkladně ji omyjte. Pokud se vám dostane do očí, vyplachujte je vodou nebo speciálním neutralizačním roztokem po dobu 10 minut a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

PŘEPRAVA

1. Před přepravou pečlivě chraňte baterii před otřesy.
2. Doporučuje se přepravovat ve svislé poloze.
3. Spojovací póly musí být před přepravou zajištěny.

KAŽDODENNÍ KONTROLA A SERVIS

1. Pokud zjistíte následující anomálie, identifikujte problém a vyměňte poškozené baterie:
 - a. Napěťové anomálie
 - b. Fyzické poškození (např. kryt nebo sloupky)
 - c. Jakýkoli únik elektrolytu
2. Nečistoty odstraňte mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky (např. benzín). Mohlo by dojít k poškození krytu.
3. Při instalaci baterie jako nouzového napájení zkontrolujte, zda splňuje bezpečnostní normy specifické pro zařízení, které má podporovat.

INSTALACE A PŘIPOJENÍ

1. Baterie by měla být chráněna tak, aby nebyla citlivá na otřesy, nárazy a vibrace.
2. Při vkládání baterie do zařízení ji umístěte mimo zdroje tepla a umístěte ji do svislé polohy, co nejnižší a s co největším větráním.
3. Baterie může v určitých situacích vydávat hořlavý plyn. Vyhněte se instalaci v uzavřeném prostředí nebo v blízkosti zdrojů jisker.
4. Póly neohýbejte ani nepájete.
5. Nepoužívejte baterie za následujících okolností:
 - a. Pod přímým slunečním světlem

- b. V místech se zvýšeným tepelným, rádiovým nebo ultrafialovým zářením
 - c. V místech s vysokou koncentrací organických rozpouštědel, páry, prachu nebo korozivních plynů.
 - d. V místech se zvýšenými otřesy nebo vibracemi.
6. Při nabíjení se ujistěte, že kladný + pól je připojen ke kladnému protipólu nabíječky a záporný pól k zápornému protipólu nabíječky.
 7. Nepoužívejte současně baterie s různou kapacitou, odlišnými parametry nebo staré a nové baterie.

ŽIVOTNOST BATERIE

Typicky je životnost baterie 3 až 5 let pro režim vyrovňovací paměti a alespoň 260 cyklů pro cyklický režim (260 cyklů úplného vybití). Tato doba může být zkrácena, pokud baterie nepracuje za vhodných podmínek, nebo prodloužena, pokud baterie nepracuje v plných cyklech (<100% DoD). Nejdůležitějšími podmínkami, které ovlivňují životnost baterie, jsou parametry nabíjení a vybíjení, provozní a skladovací podmínky a teplota. Pro zachování správných provozních parametrů vyměňte baterii před datem expirace. Například: Baterie AGM by se měly vyměnit v závislosti na průměrné provozní teplotě. Níže vás informujeme, kdy je doporučena výměna: průměrná provozní teplota 25°C (při pokojové teplotě) po 3 letech; 3°C po 2,5 letech; 4°C po 1,4 letech.

VYBÍTÍ

1. Parametry vybíjení a nabíjení by neměly překročit (na více než 5 sekund) hodnoty uvedené v seznamu specifikací.
2. Konečné vybíjecí napětí a proud by měly být stejné jako v tabulce 1. Nevybíjejte baterii pod hodnoty uvedené v tabulce. To může zkrátit jeho životnost.
3. Po vybití baterii ihned nabíjte. Nemělo by být ponecháno vybité. Maximální kapacita se může snížit, pokud je takto ponechána po dlouhou dobu.

INTENZITA VÝBĚRU	KONEČNÉ VYBÍJECÍ NAPĚTÍ PRO BATERIE O JEDNOTLIVCI JMENOVITÁ NAPĚTÍ	
	6V	12V
0,2C(A)	5,25V	10,5V
0,2C(A)0,5C	5,1 V	10,2 V
0,5C (A) 1,0 °C	4,65V	9,3 V
(A) 1,0	3,9 V	7,8V

PŘÍSTÁNÍ

Pro režim vyrovňovací paměti:

1. Nabíjejte baterii konstantním napětím 2,275 V/článek (25°C). Při nabíjení při okolní teplotě nižší než 5°C nebo vyšší než 35°C a průměrné teplotě nad 25°C je nutné přizpůsobit nabíjecí napětí teplotě. Teplotní koeficient by měl být -3,3 mV/°C.
2. Parametry předběžného nabíjení by měly být 0,3 CA (kde C je jmenovitá kapacita a A je proud) nebo méně.
3. Doporučená okolní teplota při nabíjení baterie je 5 °C až 35 °C. Tím zajistíte, že baterie vydrží co nejdéle.

Pro cyklický režim:

1. Při nabíjení udržujte konstantní nebo proměnné napětí 2,45 V/článek (25°C). Při nabíjení při okolní teplotě nižší než 5°C nebo vyšší než 35°C by měly být parametry nabíjení přizpůsobeny okolnímu prostředí teplota by měla být 5 mV/°C.
2. Parametry předběžného nabíjení by měly být 0,3 CA (kde C je jmenovitá kapacita a A je proud) nebo méně.

3. Aby nedošlo k přebití, doporučujeme jej ukončit pomocí časovače, jinak může napětí klesnout až na 2,275V/článek (25°C).
4. Doporučená okolní teplota při nabíjení baterie je 5 °C až 35 °C. Tím zajistíte, že baterie vydrží co nejdéle.

Všeobecné záruční podmínky

1. SPOLEČNOST CSG S.A., se sídlem v Skawina (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland), dále jen Ručitel, zaručuje správný a bezporuchový provoz výrobku po celou záruční dobu.
2. Záruční doba trvá 24 měsíců a počítá se od data dodání produktu Kupujícímu.
3. Územní rozsah ochranné záruky se vztahuje na území Evropské unie, zemí Evropského hospodářského prostoru, Spojené království, Ruska, Ukrajiny, Turecka a Albánie.
4. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva Kupujícího vyplývající z ustanovení záruce za vady prodaného zboží.
5. Chcete-li využít záruční právo, kontaktujte prodejce na e-mailové adrese: support@greencell.global. Proces vyřizování reklamace urychlí vyplněný reklamační formulář dostupný na: greencell.global.
6. Ručitel bude kupujícího informovat o způsobu vyřízení reklamace (tj. buď jejího uznání nebo odmítnutí) do 14 dnů od obdržení výrobku. Pokud Ručitel uzná reklamace za opodstatněnou, bude vada výrobku Garantem odstraněna nebo bude vadný výrobek vyměněn za výrobek bez vad do 14 dnů ode dne, kdy bude Kupující informován o oprávněnosti reklamace. O způsobu vyřízení reklamace rozhoduje Ručitel, s přihlédnutím k žádosti Kupujícího podané ve formuláři reklamace. Pokud odstranění závad/y z důvodu obtížnosti odstranění vyžaduje velké úsilí nebo další činnost, může být tato lhůta prodloužena a Ručitel vynaloží veškeré úsilí, aby ji co nejdříve odstranil.
7. Pokud je reklamační žádost opodstatněná, Ručitel pokryje náklady spojené s doručením vadného výrobku do služby Ručitele a náklady spojené s doručením opraveného nebo vyměněného výrobku Kupujícímu.
8. Odpovědnost Ručitele se vztahuje pouze na vady vztahující se na výrobek.
9. Týká se to především: baterie, akumulátorů a výrobků obsahujících baterie: Baterie podléhají přirozenému opotřebení. Reklamace může být uplatněna, pokud dojde ke snížení kapacity baterie pod 80 % nominální hodnoty.
10. Záruka se na nevztahuje na výrobek:
 - o u kterého došlo k manipulaci se záruční pečeti;
 - o u kterého došlo k poškození, způsobené vnějšími faktory (poškození způsobené bleskem, přepětí v síti NN a napájecí síti, při zaplavení, požáru, úmyslném mechanickém a tepelném poškození atd.);
 - o u kterého došlo k poškození při nesprávném nebo nekonzistentním použití;
 - o u kterého došlo k poškození nesprávným připojením jiných periferních zařízení;
 - o který nese stopy neoprávněných oprav a vlastních změn konstrukčních úprav.

Po ukončení používání nevyhazujte baterii do běžného komunálního odpadu. Výrobek musí být recyklován.

SK // UŽIVATELSKÁ PRÍRUČKA

Údržbu a prevádzku batérií AGM by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál a pri dodržaní nevyhnutných opatrení. Neoprávnené osoby by ich nemali obsluhovať.

1. Prečítajte si nižšie uvedené pokyny, aby ste so zariadením zaobchádzali správne a bezpečne.
2. Ak batériu odovzdávate inej osobe, priložte k nej aj tieto pokyny.

POZOR

Nerobte ani neupravujte ventily batérie ani nepridávajte vodu. Tento postup je nebezpečný a spôsobí stratu záruky.

PREVENCIA

- o Ak je batéria poškodená, môže uvoľňovať horľavý plyn.
- o Aby ste predišli výbuchu, držte ho mimo dosahu ohňa.
- o Nedovoľte skrat na póloch.
- o Batériu nerozoberajte ani neupravujte.
- o Nepokúšajte sa obrátiť polaritu batérie. To môže viesť k nezvratnému poškodeniu.
- o Kvapalina, ktorá môže vytekať z batérie, je elektrolyt, ktorý obsahuje kyselinu, ktorá je škodlivá pre pokožku a oči. Ak sa dostane na pokožku, dôkladne ju umyte. Ak sa vám dostane do očí, vyplachujte ich vodou alebo špeciálnou neutralizačnou kvapalinou po dobu 10 minút a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

DOPRAVA

1. Pred prepravou starostlivo chráňte batériu pred otrasmí.
2. Odporúča sa prepravovať vo zvislej polohe.
3. Spojovacie póly musia byť pred prepravou zaistené.

KAŽDODENNÁ KONTROLA A SERVIS

1. Ak spozorujete nasledujúce anomálie, identifikujte problém a vymeňte poškodené batérie:
 - a. Napäťové anomálie
 - b. Fyzické poškodenie (napr. kryt alebo stĺpy)
 - c. Akýkoľvek únik elektrolytu
2. Nečistoty odstráňte mierne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky (napríklad benzín). Môže to poškodiť kryt.
3. Pri inštalácii batérie ako núdzového napájania skontrolujte, či spĺňa bezpečnostné normy špecifické pre zariadenie, ktoré má podporovať.

INŠTALÁCIA A PRIPOJENIE

1. Batéria by mala byť chránená tak, aby nebola citlivá na otrasy, nárazy a vibrácie.
2. Batériu pri vkladaní do zariadenia umiestnite ďalej od zdrojov tepla a umiestnite ju do zvislej polohy, čo najnižšie a s čo najväčším vetraním.
3. Batéria môže v určitých situáciách uvoľňovať horľavý plyn. Vyhňte sa inštalácii v uzavretom prostredí alebo v blízkosti zdrojov iskier.
4. Póly neohýbajte ani nespájajte.
5. Vyhňte sa používaniu batérií za nasledujúcich okolností:
 - a. Pod priamym slnečným žiarením
 - b. Na miestach so zvýšeným tepelným, rádiovým alebo ultrafialovým žiarením
 - c. Na miestach s vysokou koncentráciou organických rozpúšťadiel, pary, prachu alebo korozívnych plynov.
 - d. Na miestach so zvýšenými otrasmí alebo vibráciami.
6. Pri nabíjaní dbajte na to, aby ste kladný + pól pripojili ku kladnému pólu nabíjačky a záporný pól k zápornému pólu nabíjačky.
7. Nepoužívajte súčasne batérie s rôznou kapacitou, rozdielnymi parametrami, ani staré a nové batérie.

ŽIVOTNOSŤ BATÉRIE

Typicky je životnosť batérie 3 až 5 rokov v režime vyrovnávacej pamäte a najmenej 260 cyklov v cyklickom režime (260 cyklov úplného vybitia). Tento čas sa môže skrátiť, ak batéria nefunguje za vhodných podmienok, alebo predídť, ak batéria nepracuje v celých cykloch (<100 % DoD). Najdôležitejšie podmienky, ktoré ovplyvňujú životnosť batérie, sú parametre nabíjania a vybíjania, prevádzkové a skladovacie podmienky a teplota. Aby ste zachovali správne prevádzkové parametre, vymeňte batériu pred dátumom expirácie. Napríklad: Batérie AGM by sa mali vymeniť v závislosti od priemernej prevádzkovej teploty. Nižšie vás informujeme, kedy sa odporúča výmena:

priemerná prevádzková teplota 25°C (pri izbovej teplote) po 3 rokoch; 3°C po 2,5 roku; 4°C po 1,4 roku.

VYPÚŠŤAŤ

1. Parametre vybíjania a nabíjania by nemali prekročiť (na viac ako 5 sekúnd) hodnoty uvedené v zozname špecifikácií.
2. Konečné vybíjacie napätie a prúd by mali byť rovnaké ako v tabuľke 1. Nevybíjajte batériu pod hodnoty uvedené v tabuľke. To môže skrátiť jeho životnosť.
3. Po vybití batérie ihneď nabite. Nemalo by sa nechať vybité. Maximálna kapacita sa môže znížiť, ak bude takto ponechaný dlhší čas.

INTENZITA VÝBERU	KONEČNÉ VYBÍJACIE NAPÄTIE PRE BATÉRIE O JEDNOTLIVCOCH NOMINÁLNE NAPÄTIE	
	6V	12V
0,2C(A)	5,25 V	10,5V
0,2C(A)0,5C	5,1 V	10,2 V
0,5C (A) 1,0 °C	4,65 V	9,3 V
(A) 1,0	3,9 V	7,8 V

PRISTÁVANIE

Pre režim vyrovnávacej pamäte:

1. Batériu nabíjajte konštantným napätím 2,275 V/článok (25°C). Pri nabíjaní pri okolitej teplote nižšej ako 5°C alebo vyššej ako 35°C a priemernej teplote nad 25°C je potrebné prispôbiť nabíjacie napätie teplote. Teplotný koeficient by mal byť -3,3 mV/°C.
2. Parametre prednabíjania by mali byť 0,3 CA (kde C je menovitá kapacita a A je prúd) alebo menej.
3. Odporúčaná okolitá teplota pri nabíjaní batérie je 5 °C až 35 °C. Tým sa zabezpečí, že batéria vydrží čo najdlhšie.

Pre cyklický režim:

1. Pri nabíjaní udržiavajte konštantné alebo premenlivé napätie 2,45 V/článok (25°C). Pri nabíjaní pri teplote okolia nižšej ako 5°C alebo vyššej ako 35°C by sa parametre nabíjania mali prispôbiť okolitej teplote by mala byť 5 mV/°C.
2. Parametre prednabíjania by mali byť 0,3 CA (kde C je menovitá kapacita a A je prúd) alebo menej.
3. Aby sa predišlo prebíjaniu, odporúčame ho ukončiť pomocou časovača, inak môže napätie klesnúť na 2,275V/článok (25°C).
4. Odporúčaná okolitá teplota pri nabíjaní batérie je 5°C až 35°C. Tým sa zabezpečí, že batéria vydrží čo najdlhšie.

Všeobecné pravidlá záruky

1. CSG S.A., so sídlom v Skawina (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland), ďalej len Ručiteľ, ručí za správnu a spoľahlivú prevádzku výrobku počas celej záručnej doby.
2. Záručná doba trvá 24 mesiacov a počítá sa odo dňa prevzatia produktu Kupujúcim.
3. Územný rozsah záručnej ochrany zahŕňa územie Európskej únie, krajín Európskeho hospodárskeho priestoru, Spojené kráľovstvo, Ruska, Ukrajiny, Turecka a Albánska.
4. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva Kupujúceho vyplývajúce zo záruky za chyby produktu.
5. Ak chcete využiť záruku, kontaktujte predajcu prostredníctvom e-mailovej adresy: support@greencell.global. Proces vybavovania reklamácie urýchli vyplnenie reklamačného formulára, ktorý je k dispozícii na adrese: greencell.global.

6. Ručiteľ bude informovať Kupujúceho o spôsobe posúdenia reklamácie (t. j. o jej uznaní alebo zamietnutí) do 14 dní od prevzatia produktu. Pokiaľ Ručiteľ uzná oprávnenosť reklamácie, bude chyba produktu Ručiteľom odstránená do 14 dní odo dňa informovania Kupujúceho o odôvodnenosti predloženej reklamácie. O spôsobe odstránenia chyby produktu rozhoduje Ručiteľ s prihliadnutím na požiadavky Kupujúceho uvedené v reklamačnom formulári, pokiaľ je to možné. Ak si odstránenie chyby z dôvodu stupňa náročnosti vyžaduje veľa práce alebo vykonanie ďalších činností, môže sa táto lehota predĺžiť, pričom Ručiteľ vynaloží všemožné úsilie, aby nápravu čím skôr vykonal.
7. Ak je reklamácia posúdená ako odôvodnená, uhrádza Ručiteľ náklady na dodanie chybného produktu do servisu Ručiteľa a náklady na dodanie opraveného alebo vymeneného produktu Kupujúcemu.
8. Zodpovednosť Ručiteľa sa vzťahuje iba na chyby vyplývajúce z príčin súvisiacich s produktom.
9. Týka sa: batérií, akumulátorov a výrobkov obsahujúcich batérie/akumulátory: Batérie podliehajú prirodzenému opotrebeniu. V prípade zníženia kapacity batérie môže byť základom pre uznanie záruky zníženie kapacity batérie pod 80% jej nominálnej hodnoty.
10. Záruka sa nevzťahuje na produkt:
 - o so zlomenou záručnou plombou;
 - o poškodený vonkajšími faktormi (škody spôsobené bleskom, prepätím v elektrickej sieti, zaplavením, požiarom, úmyselným mechanickým a tepelným poškodením atď.);
 - o poškodený v dôsledku nesprávneho použitia alebo použitia v rozpore s návodom na obsluhu;
 - o poškodený v dôsledku nesprávneho pripojenia iných periférnych zariadení;

Po ukončení používania nevyhadzujte batériu do bežného komunálneho odpadu. Výrobok sa musí recyklovať.

HU // FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

Az AGM akkumulátorok karbantartását és üzemeltetését csak szakképzett személyzet végezheti a szükséges óvintézkedések betartásával. Illetéktelen személyek ne kezeljék őket.

1. Kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a készülék megfelelő és biztonságos kezeléséhez.
2. Ha az akkumulátort valaki másnak adja tovább, kérjük, mellékelje ezeket az utasításokat is.

FIGYELEM

Ne szerelje szét és ne módosítsa az akkumulátorszelepeket, és ne adjon hozzá vizet. Ez az eljárás veszélyes, és érvényteleníti a garanciát.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

- o Ha megsérül, az akkumulátor gyűlékony gázt bocsáthat ki.
- o A robbanás megelőzése érdekében tartsa távol a tűztől.
- o Ne engedjen rövidzárlatot a pólusoknál.
- o Ne szerelje szét és ne módosítsa az akkumulátort.
- o Ne próbálja meg felcserélni az akkumulátor polaritását. Ez visszafordíthatatlan károsodáshoz vezethet.
- o Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék elektrolit, amely a bőrre és a szemre káros savat tartalmaz. Ha a bőrre kerül, alaposan mossa le. Ha a szemébe kerül, öblítse ki vízzel vagy speciális semlegesítő folyadékkal 10 percig, és azonnal forduljon orvoshoz.

SZÁLLÍTÁS

1. Szállítás előtt gondosan védje az akkumulátort az ütésektől.
2. Szállításra függőleges helyzetben javasolt.
3. Az összekötő rudakat szállítás előtt rögzíteni kell.

NAPI ELLENŐRZÉS ÉS SZERVIZ

1. Ha a következő rendellenességeket észleli, azonosítsa a problémát, és cserélje ki a sérült elemeket:
 - a. Feszültség anomáliák
 - b. Fizikai sérülések (pl. ház vagy oszlopok)
 - c. Bármilyen elektrolit szivárgás
2. Enyhén nedves ruhával távolítsa el a szennyeződések. Ne használjon tisztítószereket (pl. benzint). Ez károsíthatja a házat.
3. Amikor akkumulátort vesz igénybe, ellenőrizze, hogy az megfelel-e a támogatni kívánt berendezésre vonatkozó biztonsági előírásoknak.

TELEPÍTÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS

1. Az akkumulátort védeni kell, hogy ne legyen kitéve ütéseknek, ütéseknek és rezgéseknek.
2. Amikor behelyezi az akkumulátort a készülékbe, helyezze távol a hőforrásoktól, és tegye függőleges helyzetbe, a lehető legalacsonyabbra és a lehető legjobban szellőztetve.
3. Az akkumulátor bizonyos helyzetekben gyúlékony gázt bocsáthat ki. Kerülje a zárt környezetben vagy szikraforrások közelében történő telepítést.
4. Ne hajlítsa meg vagy forrassa az oszlopokat.
5. Kerülje az akkumulátorok használatát a következő esetekben:
 - a. Közvetlen napfény alatt
 - b. Fokozott hő-, rádió- vagy ultraibolya sugárzású helyeken
 - c. Olyan helyeken, ahol magas a szerves oldószerek, gőz, por vagy korrozív gázok koncentrációja.
 - d. Olyan helyeken, ahol fokozott ütés vagy vibráció jelentkezik.
6. Töltéskor ügyeljen arra, hogy a pozitív + pólust a töltő pozitív pólusához, a negatív pólust pedig a töltő negatív pólusához kösse.
7. Ne használjon együtt különböző kapacitású, eltérő paraméterekkel rendelkező elemeket, illetve régi és új elemeket.

AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMA

Az akkumulátor élettartama tipikusan 3-5 év puffer módban és legalább 260 ciklus ciklikus üzemmódban (260 teljes kisütési ciklus). Ez az idő lerövidülhet, ha az akkumulátor nem működik megfelelő körülmények között, vagy meghosszabbítható, ha az akkumulátor nem működik teljes ciklusban (<100%DoD). Az akkumulátor élettartamát befolyásoló legfontosabb feltételek a töltési és kisütési paraméterek, a működési és tárolási feltételek, valamint a hőmérséklet. A megfelelő működési paraméterek megőrzése érdekében cserélje ki az akkumulátort a lejárat dátum előtt. Például: Az AGM elemeket az átlagos üzemi hőmérséklet függvényében kell cserélni. Az alábbiakban tájékoztatjuk, mikor javasolt a csere:

átlagos üzemi hőmérséklet 25°C (szobahőmérsékleten) 3 év után; 3°C 2,5 év után; 4°C 1,4 év után.

KIBOCSÁTÁS

1. A kisütési és töltési paraméterek nem haladhatják meg (5 másodpercnél tovább) a specifikációs listán szereplő értékeket.
2. A végső kisütési feszültségnek és áramerősségnek meg kell egyeznie az 1. táblázatban szereplővel. Ne merítse le az akkumulátort a táblázatban szereplő értékek alatt. Ez lerövidítheti élettartamát.
3. Lemerülés után azonnal töltse fel az akkumulátort. Nem szabad lemerülve hagyni. A maximális kapacitás csökkenhet, ha hosszú ideig így hagyja.

KIÜLÉS INTENZITÁSA	VÉGSŐ KIÜRÍTÉSI FESZÜLTÉG FOR AKKUMULÁTOROK SZEMÉLYEKRŐL NÉVLEGES FESZÜLTSÉGEK	
	6V	12V
0,2 C(A)	5,25V	10,5V

0,2C(A)0,SC	5,1V	10,2V
0,SC (A) 1,0C	4,65V	9,3V
(A) 1,0	3,9V	7,8V

LESZÁLLÁS

Puffer módhoz:

1. Az akkumulátort 2,275 V/cella (25°C) állandó feszültséggel töltse. 5°C-nál alacsonyabb vagy 35°C-nál magasabb környezeti hőmérsékleten és 25°C feletti átlaghőmérsékleten történő töltés esetén a töltési feszültséget a hőmérséklethez kell igazítani. A hőmérsékleti együtthatónak -3,3 mV/°C-nak kell lennie.
2. Az előtöltési paraméterek 0,3 CA (ahol C a névleges kapacitás és A az áramerősség) vagy kisebbek lehetnek.
3. Az akkumulátor töltésekor az ajánlott környezeti hőmérséklet 5°C és 35°C között van. Ez biztosítja, hogy az akkumulátor a lehető leghosszabb ideig működjön.

Ciklikus üzemmódhoz:

1. Töltés közben tartson állandó vagy változó feszültséget 2,45 V/cella (25°C). Ha 5°C alatti vagy 35°C-nál magasabb környezeti hőmérsékleten tölt, a töltési paramétereket a környezethez kell igazítani. Az egyútható 5mV/C legyen.
2. Az előtöltési paraméterek 0,3 CA (ahol C a névleges kapacitás és A az áramerősség) vagy kisebbek lehetnek.
3. A túltöltés elkerülése érdekében javasoljuk, hogy időzítővel zárja le, ellenkező esetben a feszültség 2,275 V/cellára (25°C) csökkenhet.
4. Az akkumulátor töltésekor az ajánlott környezeti hőmérséklet 5°C és 35°C között van. Ez biztosítja, hogy az akkumulátor a lehető leghosszabb ideig működjön.

Általános garanciális szabályok

1. A Skawinai székhelyű CSG S.A., (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland), a továbbiakban: Garanciavállaló, garantálja a termék megfelelő és hibamentes működését a garanciális időszak alatt.
2. A jótállási időszak 24 hónapig tart, és azt a termék Vevőnek történő átadásának napjától kell számítani.
3. A garanciális védelem területi hatálya az Európai Unió területére, az Európai Gazdasági Térség országaira, az Egyesült Királyságra, Oroszországra, Ukrajnára, Törökországra és Albániára terjed ki.
4. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Vevőnek a termék hibáira vonatkozó jótállásból eredő jogait.
5. A garancia igénybeviteléhez az eladóval a következő e-mail címen kell felvenni a kapcsolatot: support@greencell.global. A kérelem elbírálását a következő címen elérhető panaszbejelentő űrlap kitöltésével gyorsítjuk fel: greencell.global.
6. A Garanciavállaló a termék átvételétől számított 14 napon belül tájékoztatja a Vevőt a szavatossági panasz kezelésének módjáról (azaz az elfogadás vagy az elfogadás megtagadása). Ha a Garanciavállaló elismeri a panasz jogosságát, a termék hibáját a Garanciavállaló eltávolítja, vagy a hibás terméket a Vevőnek a reklamáció jogosságáról való tájékoztatásától számított 14 napon belül hibátlanra cseréli. A Garanciavállaló dönt a reklamáció kezelésének módjáról, lehetőség szerint figyelembe véve a Vevő panaszbejelentő űrlapon megfogalmazott kérését. Ha a hibák elhárítása a nehézségi fok miatt nagy mennyiségű munkát vagy további intézkedéseket igényel, ez az időtartam meghosszabbodhat, de a Garanciavállaló mindent megtesz a mielőbbi javítás érdekében.
7. Amennyiben a panaszt indokoltnak tekintik, a Garanciavállaló fedezi a hibás termék Garanciavállalóhoz történő eljuttatásának költségeit, valamint a javított vagy kicserélt termék Vevő részére történő szállításának költségeit.
8. A Garanciavállaló felelőssége kizárólag a termékben rejlő okokból eredő hibákra terjed ki.
9. Az alábbiakra vonatkozik: elemek, akkumulátorok és elemeket/akkumulátorokat tartalmazó termékek: Az elemek természetes elhasználódásnak vannak kitéve. Az akkumulátor kapacitásának csökkenése esetén az akkumulátor kapacitásának a névleges érték 80%-a alá csökkenése garanciális ok lehet.

10. A garancia nem vonatkozik a termékre:

- o törött garanciális pecséttel;
- o külső tényezők (villám okozta károk, túlfeszültségek a kisfeszültségű áramellátásban és az áramellátó hálózatban, áradás, tűz, szándékos mechanikai és termikus károsodások stb.);
- o megsérült az üzemeltetési utasítás helytelen vagy ellentmondásos eredményeként;
- o sérült más perifériák nem megfelelő csatlakoztatása miatt;
- o engedély nélküli javítások, jogosulatlan módosítások vagy tervmódosítások nyomával.

A használat végén ne dobja ki az akkumulátort a normál kommunális hulladékkal együtt. A terméket újra kell hasznosítani.

LT // VARTOTOJO VADOVAS

AGM akumuliatorių techninę priežiūrą ir eksploatavimą turėtų atlikti tik kvalifikuotas personalas, laikantis būtinų atsargumo priemonių. Neįgaloti asmenys neturėtų jų eksploatuoti.

1. Norėdami tinkamai ir saugiai naudoti įrenginį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

2. Jei baterija perduodama kam nors kitam, įtraukite ir šias instrukcijas.

DĖMESIO

Neardykite ir nekeiskite akumuliatoriaus vožtuvų ir nepilkite vandens. Ši procedūra yra pavojinga ir anuliuoja garantiją.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

- o Pažeistas akumuliatorius gali išskirti degias dujas.
- o Kad išvengtumėte sprogimo, laikykite jį toliau nuo ugnies.
- o Neleiskite trumpojo jungimo prie polių.
- o Neardykite ir nemodifikuokite akumuliatoriaus.
- o Nebandykite pakeisti baterijos poliškumo. Tai gali sukelti negrįžtamą žalą.
- o Skystis, kuris gali ištekti iš akumuliatoriaus, yra elektrolitas, kuriame yra odai ir akims kenksmingos rūgštys. Jei pateko ant odos, kruopščiai nuplaukite. Jei jo pateko į akis, 10 minučių skalaukite jas vandeniu arba specialiu neutralizuojančiu skysčiu ir nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.

TRANSPORTAVIMAS

1. Prieš transportuodami akumuliatorių atsargiai apsaugokite nuo smūgių.
2. Rekomenduojama transportuoti vertikaliaje padėtyje.
3. Prieš transportuojant jungiamuosius polių reikia pritvirtinti.

KASDIENĖ APŽIŪRA IR APTARNAVIMAS

1. Pastebėję toliau nurodytus nukrypimus, nustatykite problemą ir pakeiskite pažeistas baterijas:
 - a. Įtampos anomalijos
 - b. Fizinė žala (pvz., būstas ar stulpai)
 - c. Bet koks elektrolito nuotėkis
2. Pašalinkite nešvarumus šiek tiek drėgnu skudurėliu. Nenaudokite ploviklių (pvz., benzino). Tai gali sugadinti korpusą.
3. Įdėdami akumuliatorių kaip avarinį maitinimo šaltinį, patikrinkite, ar jis atitinka saugos standartus, būdingus įrangai, kurią jis skirtas palaikyti.

MONTAVIMAS IR PRIJUNGIMAS

1. Baterija turi būti apsaugota taip, kad ji nebūtų jautri smūgiams, smūgiams ir vibracijai.

- Įdėdami bateriją į prietaisą, laikykite ją toliau nuo šilumos šaltinių ir pastatykite vertikaliaje padėtyje, kuomet žemiau ir kuo geriau vėdinamoje padėtyje.
- Tam tikromis aplinkybėmis akumulatorius gali išskirti degias dujas. Venkite montuoti uždarose aplinkoje arba šalia kibirkščių šaltinių.
- Nelenkite ir nelituokite stulpų.
- Venkite naudoti baterijas tokiomis aplinkybėmis:
 - Esant tiesioginiams saulės spinduliams
 - Vietose, kuriose yra padidėjusi šiluminė, radijo ar ultravioletinė spinduliuotė
 - Vietose, kuriose yra didelė organinių tirpiklių, garų, dulkių ar korozinių dujų koncentracija.
 - Vietose su padidėjusiu smūgiu ar vibracija.
- Įkraudami įsitikinkite, kad teigiamą + polių prijungėte prie teigiamo įkroviklio atitiktens, o neigiamą - prie neigiamo įkroviklio atitiktens.
- Nenaudokite skirtingos talpos, skirtingų parametrų arba senų ir naujų baterijų kartu.

AKUMULIATORIŲ EKSPLOATAVIMO LAIKAS

Paprastai akumulatoriaus veikimo laikas yra nuo 3 iki 5 metų buferiniam režimui ir mažiausiai 260 ciklų cikliniam režimui (260 pilno iškrovimo ciklų). Šis laikas gali būti sutrumpintas, jei akumulatorius neveikia tinkamomis sąlygomis, arba pailgėti, jei akumulatorius neveikia visais ciklais (<100 %DoD). Svarbiausios sąlygos, turinčios įtakos akumulatoriaus veikimo laikui, yra įkrovimo ir iškrovimo parametrai, veikimo ir laikymo sąlygos bei temperatūra. Kad išlaikytumėte tinkamus veikimo parametrus, pakeiskite bateriją nepasibaigus galiojimo laikui. Pavyzdžiui: AGM baterijas reikia keisti priklausomai nuo vidutinės darbinės temperatūros. Žemiau informuojame, kada rekomenduojama pakeisti:

vidutinė darbinė temperatūra 25°C (kambario temperatūroje) po 3 metų; 3°C po 2,5 metų; 4°C po 1,4 metų.

IŠLAIDYMAS

- Iškrovimo ir įkrovimo parametrai neturi viršyti (daugiau nei 5 sekundes) specifikacijų sąraše nurodytų verčių.
 - Galutinė iškrovimo įtampa ir srovė turi būti tokia pati, kaip nurodyta 1 lentelėje.
- Neiškraukite akumulatoriaus žemiau lentelėje nurodytų verčių. Tai gali sutrumpinti jo tarnavimo laiką.
- Po išsikrovimo nedelsdami įkraukite akumulatorių. Jis neturėtų būti iškrautas. Maksimali talpa gali sumažėti, jei taip paliekama ilgą laiką.

IŠSKYRIMO INTENSIVUMAS	GALUTINĖ IŠLYDIMO ĮTAMPA UŽ AKUMULIATORIAI APIE ASMENIS NOMINALIOS ĮTAMPOS	
	6V	12V
0,2C(A)	5,25V	10,5V
0,2C(A)0.SC	5.1V	10,2V
0.SC (A) 1.0C	4,65 V	9,3 V
(A)1.0	3,9 V	7.8V

IŠLEIDIMAS

Buferio režimui:

- Įkraukite akumulatorių esant pastoviai 2,275 V/elemento įtampai (25°C). Įkraunant žemesnėje nei 5°C arba aukštesnėje nei 35°C aplinkos temperatūroje ir aukštesnėje nei 25°C vidutinėje temperatūroje, įkrovimo įtampą būtina reguliuoti pagal temperatūrą. Temperatūros koeficientas turi būti -3,3 mV/°C.
- Išankstinio įkrovimo parametrai turi būti 0,3 CA (kur C yra vardinė talpa, o A yra srovė) arba mažesni.

3. Izkraunant akumulatorių rekomenduojama aplinkos temperatūra yra nuo 5°C iki 35°C. Tai užtikrins, kad baterija veiks kuo ilgiau.

Cikliniam režimui:

1. Įkraudami palaikykite pastovią arba kintamą 2,45 V/elementui (25°C) įtampą. Įkraunant žemesnėje nei 5°C arba aukštesnėje nei 35°C aplinkos temperatūroje, įkrovimo parametrai turi būti pritaikyti prie aplinkos Koeficientas turi būti 5 mV/°C.
2. Išankstinio įkrovimo parametrai turi būti 0,3 CA (kur C yra vardinė talpa, o A yra srovė) arba mažesni.
3. Kad išvengtumėte perkrovimo, rekomenduojame jį nutraukti naudojant laikmatį, antraip įtampa gali nukristi iki 2,275 V/elementui (25°C).
4. Įkraunant akumulatorių rekomenduojama aplinkos temperatūra yra nuo 5°C iki 35°C. Tai užtikrins, kad baterija veiks kuo ilgiau.

BENDROSIOS GARANTIJOS SĄLYGOS

1. CSG S.A., kurios registruota buveinė yra Skawina mieste (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland) (toliau – Garantas), garantuoja, kad produktas veiks teisingai ir be gedimų per visą garantinį laikotarpį.
2. Garantijos laikotarpis trunka 24 mėnesius ir skaičiuojamas nuo prekės pristatymo Pirkėjui dienos.
3. Teritorinė garantinės apsaugos aprėptis apima Europos Sąjungos, Europos ekonominės erdvės šalių, Jungtinę Karalystę, Rusijos, Ukrainos, Turkijos ir Albanijos teritoriją.
4. Garantija neatmeta, neapriboja ir nesustabdo Pirkėjo teisių, atsirandančių dėl gaminio defektų garantijos.
5. Norėdami pasinaudoti garantija, susisiekite su pardavėju el. pašto adresu: support@greencell.global. Skundų nagrinėjimo procesą paspartins užpildyta skundo forma, kurią rasite adresu: greencell.global.
6. Garantas informuos Pirkėją apie skundo pagal garantiją nagrinėjimo būdą (t.y. jo pripažinimą ar atmetimą) per 14 dienų nuo prekės gavimo. Garantui pripažinus skundo teisėtumą, Garantą pašalina gaminio defektą arba pakeičia nekokybišką gaminį kitu be defektų per 14 dienų nuo Pirkėjo informavimo apie pretenzijos pagrįstumą dienos. Garantą sprendžia, kaip bus nagrinėjamas skundas, atsižvelgdamas, jei įmanoma, į Pirkėjo prašymą, pateiktą skundo formoje. Jei defektų pašalinimas dėl sunkumo laipsnio reikalauja daug darbo ar papildomos veiklos, šis laikotarpis gali būti pratęstas, tačiau Garantą dės visas pastangas, kad remontas būtų kuo greičiau atliktas.
7. Jei skundas laikomas pagrįstu, Garantą padengia nekokybiškos prekės pristatymo į Garanto techninio aptarnavimo centrą ir suremontuotos ar pakeistos prekės pristatymo Pirkėjui išlaidas.
8. Garanto atsakomybė apima tik defektus, atsirandančius dėl gaminiui būdingų priežasčių.
9. Taikoma: baterijoms, akumuliatoriams ir gaminiams, kuriuose yra baterijų/akumuliatorių: Baterijos susidėvi natūraliai. Sumažėjus akumuliatoriaus talpai, pagrindu pasinaudoti garantija gali būti akumuliatoriaus talpos sumažėjimas žemiau 80% nominalios vertės.
10. Garantija netaikoma produktui:
 - o su nulaužta garantine plomba;
 - o pažeistam dėl išorinių veiksnių (žaibo padaryta žala, viršįtampiai žemos įtampos įrenginyje ir elektros tiekimo tinkle, potvyniai, gaisras, tyčiniai mechaniniai ir terminiai pažeidimai ir kt.);
 - o sugadintam dėl netinkamo ar neatitinkančio instrukcijos naudojimo;
 - o sugadintam dėl netinkamo kitų periferinių įrenginių prijungimo;
 - o su neįgalioto remonto atlikimo, savavališkų modifikacijų ar konstrukcijos pakeitimų pėdsakais.

Pasibaigus naudojimui, neišmeskite akumuliatoriaus su įprastomis komunalinėmis atliekomis. Produktas turi būti perdirtas.

AGM akumulatoru apkopi un ekspluatāciju drīkst veikt tikai kvalificēts personāls, ievērojot nepieciešamos piesardzības pasākumus. Nepilnvarotas personas nedrīkst tos izmantot.

1. Lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai pareizi un droši rīkotos ar ierīci.
2. Ja akumulators tiek nodots kādam citam, lūdzu, iekļaujiet arī šīs instrukcijas.

UZMANĪBU

Neizjauciet un nepārveidojiet akumulatora vārstus un nepievienojiet ūdeni. Šī procedūra ir bīstama un anulē garantiju.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- o Ja akumulators ir bojāts, tas var izdalīt uzliesmojošu gāzi.
- o Lai novērstu sprādzienu, turiet to tālāk no uguns.
- o Nepieļaujiet īssavienojumu pie poliem.
- o Neizjauciet un nepārveidojiet akumulatoru.
- o Nemēģiniet mainīt akumulatora polaritāti. Tas var radīt neatgriezeniskus bojājumus.
- o Šķidrums, kas var izplūst no akumulatora, ir elektrolīts, kas satur ādai un acīm kaitīgu skābi. Ja tas nokļūst uz ādas, rūpīgi nomazgājiet to. Ja tas nokļūst acīs, skalojiet tās ar ūdeni vai speciālu neitralizējošu šķidrumu 10 minūtes un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

TRANSPORTS

1. Pirms transportēšanas rūpīgi aizsargājiet akumulatoru pret triecieniem.
2. Ieteicams to transportēt vertikālā stāvoklī.
3. Pirms transportēšanas savienojuma stabi ir jānostiprina.

IKDIENAS APSKATE UN APKALPOŠANA

1. Ja tiek novērotas šādas novirzes, identificējiet problēmu un nomainiet bojātās baterijas:
 - a. Sprieguma anomālijas
 - b. Fiziski bojājumi (piemēram, korpuss vai stabi)
 - c. Jebkāda elektrolīta noplūde
2. Notīriet netīrumus ar neredzētu mitru drānu. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus (piem., benzīnu). Tas var sabojāt korpusu.
3. Uztādot akumulatoru kā avārijas barošanas avotu, pārbaudiet, vai tas atbilst drošības standartiem, kas attiecas uz aprīkojumu, kuru paredzēts atbalstīt.

UZSTĀDĪŠANA UN SAVIENOŠANA

1. Akumulators ir jāaizsargā tā, lai tas nebūtu uzņēmīgs pret triecieniem, triecieniem un vibrācijām.
2. Ievietojot akumulatoru ierīcē, novietojiet to tālāk no siltuma avotiem un novietojiet to vertikālā stāvoklī, pēc iespējas zemāk un ar pēc iespējas lielāku ventilāciju.
3. Noteiktās situācijās akumulators var izdalīt uzliesmojošu gāzi. Izvairieties no uzstādīšanas slēgtā vidē vai dzirksteļu avotu tuvumā.
4. Nelokiet un nelodējiet stabus.
5. Izvairieties no bateriju lietošanas šādos gadījumos:
 - a. Tiešos saules staros
 - b. Vietās ar paaugstinātu termisko, radio vai ultravioleto starojumu
 - c. Vietās ar augstu organisko šķīdinātāju, tvaiku, putekļu vai kodīgu gāzu koncentrāciju.
 - d. Vietās ar paaugstinātu triecienu vai vibrāciju.
6. Uzlādes laikā noteikti pievienojiet pozitīvo + polu lādētāja pozitīvajam kontaktam un negatīvo polu lādētāja negatīvajam kontaktam.
7. Nelietojiet kopā baterijas ar dažādu ietilpību, dažādiem parametriem vai vecas un jaunas baterijas.

AKUMULATORA DARBĪBAS LAIKS

Parasti akumulatora darbības laiks ir 3 līdz 5 gadi bufera režīmā un vismaz 260 cikli cikliskajam režīmam (260 pilnas izlādes cikli). Šo laiku var saīsināt, ja akumulators nedarbojas atbilstošos apstākļos, vai pagarināt, ja akumulators nedarbojas pilnos ciklos (<100%DoD). Svarīgākie nosacījumi, kas ietekmē akumulatora darbības laiku, ir uzlādes un izlādes parametri, darbības un uzglabāšanas apstākļi un temperatūra. Lai saglabātu pareizus darbības parametrus, nomainiet akumulatoru pirms derīguma termiņa beigām. Piemēram: AGM baterijas jānomaina atkarībā no vidējās darba temperatūras. Tālāk mēs informējam jūs, kad ir ieteicama nomaīņa:

vidējā darba temperatūra 25°C (istabas temperatūrā) pēc 3 gadiem; 3°C pēc 2,5 gadiem; 4°C pēc 1,4 gadiem.

IZLĀDĪŠANA

1. Izlādes un uzlādes parametri nedrīkst pārsniegt (ilgāk par 5 sekundēm) specifikāciju sarakstā norādītās vērtības.
2. Galīgajam izlādes spriegumam un strāvai jābūt tādām pašām kā 1. tabulā.
Neizlādējiet akumulatoru zem tabulā norādītajām vērtībām. Tas var saīsināt tā kalpošanas laiku.
3. Pēc izlādes, lūdzu, nekavējoties uzlādējiet akumulatoru. To nedrīkst atstāt izlādētu. Maksimālā ietilpība var samazināties, ja tā tiek atstāta šādā stāvoklī ilgu laiku.

IZLĀDES INTENSITĀTE	GALĪGĀ IZLĀDES SPRIEGUMS PAR BATERIJAS PAR PERSONĀM NOMINĀLIE Spriegumi	
	6V	12V
0,2 C(A)	5,25 V	10,5V
0.2C(A)0.SC	5,1 V	10,2 V
0.SC (A) 1.0C	4,65 V	9,3 V
(A)1.0	3,9 V	7,8 V

IZKRĀJUMI

Bufera režīmam:

1. Uzlādējiet akumulatoru ar pastāvīgu spriegumu 2,275 V uz elementu (25°C). Uzlādējot apkārtējās vides temperatūrā, kas zemāka par 5°C vai augstāka par 35°C un vidējā temperatūra virs 25°C, uzlādes spriegums ir jāpielāgo temperatūrai. Temperatūras koeficientam jābūt -3,3 mV/°C.
2. Iepriekšējās uzlādes parametriem jābūt 0,3 CA (kur C ir nominālā jauda un A ir strāva) vai mazāk.
3. Ieteicamā apkārtējās vides temperatūra, uzlādējot akumulatoru, ir no 5°C līdz 35°C. Tas nodrošinās, ka akumulators darbosies pēc iespējas ilgāk.

Cikliskajam režīmam:

1. Uzlādes laikā uzturiet nemainīgu vai mainīgu spriegumu 2,45 V/elementā (25°C). Uzlādējot apkārtējās vides temperatūrā, kas ir zemāka par 5°C vai lielāka par 35°C, uzlādes parametri ir jāpielāgo apkārtējai videi. Koeficientam jābūt 5mV/°C.
2. Iepriekšējās uzlādes parametriem jābūt 0,3 CA (kur C ir nominālā jauda un A ir strāva) vai mazāk.
3. Lai novērstu pārlādēšanu, iesakām to pārtraukt, izmantojot taimeru, pretējā gadījumā spriegums var nokrist līdz 2,275 V/šūnai (25°C).
4. Ieteicamā apkārtējās vides temperatūra, uzlādējot akumulatoru, ir no 5°C līdz 35°C. Tas nodrošinās, ka akumulators darbosies pēc iespējas ilgāk.

Vispārīgi garantijas noteikumi

1. CSG S.A., ar mītni Skawina (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland), turpmāk tekstā – Garantētājs, garantē produkta pareizu darbību un bez traucējumiem visā garantijas laikā.
2. Garantijas termiņš ir 24 mēneši, un tiek aprēķināts no preces piegādes Pircējam dienas.
3. Garantijas aizsardzības teritoriālā darbības joma attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju, Eiropas Ekonomikas zonas valstīm, Apvienoto Karalisti, Krieviju, Ukrainu, Turciju un Albāniju.
4. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Pircēja tiesības, kas izriet no garantijas par produkta defektiem.
5. Lai izmantotu garantiju, lūdzu, sazinieties ar pārdevēju, izmantojot e-pasta adresi: support@greencell.global. Sūdzību izskatīšanas procesu paātrinās aizpildīta sūdzības veidlapa, kas pieejama vietnē: greencell.global.
6. Garantētājs 14 dienu laikā pēc preces saņemšanas informēs Pircēju par garantijas pretenzijas izskatīšanas metodi (t.i. tās atzīšanu vai neatzīšanu). Ja Garantētājs atzīst sūdzības likumību, Garantētājs novērsīs preces defektu vai nomainīs bojāto preci pret preci bez defektiem 14 dienu laikā no dienas, kad Pircējs ir informēts par pretenzijas pamatotību. Garantijas devējs lemj, kā tiks izskatīta sūdzība, pēc iespējas ņemot vērā Pircēja sūdzības veidlapā iesniegto pieprasījumu. Ja defektu novēršana grūtības pakāpes dēļ prasa daudz darba vai papildu darbības, šo periodu var pagarināt, un Garantētājs darīs visu iespējamo, lai pabeigtu remontu pēc iespējas ātrāk.
7. Ja sūdzība tiek uzskatīta par pamatotu, Garantētājs sedz izmaksas par bojātās preces piegādi Garantētāja dienestam un salabotās vai nomainītās preces piegādi Pircējam.
8. Garantētāja atbildība attiecas tikai uz defektiem, kas radušies produktam raksturīgu iemeslu dēļ.
9. Attiecas uz: baterijām, akumulatoriem un izstrādājumiem, kas satur baterijas/akumulatorus: baterijas ir dabiski izmantojamas. Baterijas ietilpības samazināšanās gadījumā garantijas pamatā var būt akumulatora jaudas samazināšanās zem 80% no nominālās vērtības.
10. Garantija neattiecas uz produktu:
 - o ar salauztu garantijas plombu;
 - o bojātu no ārējiem faktoriem (zibens nodarīts kaitējums, pārspriegumi zemsprieguma instalācijā un barošanas tīklā, plūdi, ugunsgrēks, apzināti mehāniski un termiski bojājumi utt.);
 - o bojātu nepareizas vai neatbilstošas instrukcijai lietošanas dēļ;
 - o bojātu citu perifēro ierīču nepareiza savienojuma dēļ;
 - o ar neatļauta remonta, neatļautu pārveidojumu vai konstrukcijas izmaiņu pēdām.

Lietošanas beigās neizmetiet akumulatoru kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Produkts ir jāpārstrādā.

ET // KASUTUSJUHEND

AGM-akude hooldust ja kasutamist tohivad teha ainult kvalifitseeritud töötajad ja järgides vajalikke ettevaatusabinõusid. Volitamata isikud ei tohi neid kasutada.

1. Seadme õigeks ja ohutuks käsitsemiseks lugege allolevaid juhiseid.

2. Kui aku antakse edasi kellelegi teisele, lisage ka need juhised.

TÄHELEPANU

Ärge võtke lahti ega muutke aku klappe ega lisage vett. See protseduur on ohtlik ja tühistab garantii.

ETTEVAATUSABINÕUD

- o Kahjustuse korral võib aku eraldada kergestiühtivat gaasi.
- o Plahvatuse vältimiseks hoidke seda tulest eemal.
- o Ärge lubage poolustel lühist.
- o Ärge võtke akut lahti ega muutke seda.
- o Ärge püüdke patarei polaarsust muuta. See võib põhjustada pöördumatuid kahjustusi.

- Akust lekkiv vedelik on elektroliit, mis sisaldab nahale ja silmadele kahjulikku hapet. Kui see satub nahale, peske seda hoolikalt. Kui see satub silma, loputage neid 10 minuti jooksul veega või spetsiaalse neutraliseeriva vedelikuga ja pöörduge viivitamatult arsti poole.

TRANSPORT

1. Enne transportimist kaitske akut hoolikalt põrutuste eest.
2. Soovitav on transportida vertikaalasendis.
3. Ühenduspostid tuleb enne transportimist kinnitada.

IGAPÄEVANE KONTROLL JA HOOLDUS

1. Kui täheldate järgmisi kõrvalekaldeid, tuvastage probleem ja asendage kahjustatud akud:
 - a. Pinge anomaaliad
 - b. Füüsilised kahjustused (nt korpus või postid)
 - c. Mis tahes elektroliidi leke
2. Eemaldage mustus kergelt niiske lapiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid (nt bensiini). See võib korrupt kahjustada.
3. Aku avariitoiteallikana paigaldamisel kontrollige, et see vastaks ohutusstandarditele, mis kehtivad selle seadme jaoks, mida see on ette nähtud toetama.

PAIGALDAMINE JA ÜHENDAMINE

1. Akut tuleb kaitsta nii, et see ei oleks vastuvõtlik löökide, löökide ja vibratsiooni suhtes.
2. Patarei seadmesse sisestamisel asetage see soojusallikatest eemale ja vertikaalsesse asendisse, võimalikult madalale ja võimalikult suure ventilatsiooniga.
3. Teatud olukordades võib aku eraldada tuleohhtlikku gaasi. Vältige paigaldamist suletud keskkonda või sädemehallikate lähedusse.
4. Ärge painutage ega jootke poste.
5. Vältige akude kasutamist järgmistel juhtudel:
 - a. Otsese päikesevalguse all
 - b. Suurenenud soojus-, raadio- või ultraviolettkiirguse kohtades
 - c. Kohtades, kus on kõrge orgaaniliste lahustite, auru, tolmu või söövitavate gaaside kontsentratsioon.
 - d. Suurenenud šoki või vibratsiooniga kohtades.
6. Laadimise ajal ühendage kindlasti positiivne + poolus laadija positiivse vastaspoollega ja negatiivne poolus laadija negatiivse vastaspoollega.
7. Ärge kasutage koos erineva võimsusega, erinevate parameetritega akusid ega vanu ja uusi patareisid.

AKU AEG

Tavaliselt on aku eluiga puhverrežiimi puhul 3–5 aastat ja tsüklilise režiimi puhul vähemalt 260 tsüklit (260 täistühjenemistsüklit). Seda aega võib lühendada, kui aku ei tööta sobivates tingimustes, või pikeneda, kui aku ei tööta täistsüklitena (<100%DoD). Olulisemad tingimused, mis mõjutavad aku kasutusaega, on laadimis- ja tühjenemisparameetrid, töö- ja hoiutingimused ning temperatuur. Õigete tööparameetrite säilitamiseks vahetage aku enne aegumiskuupäeva välja. Näiteks: AGM-akud tuleks vahetada sõltuvalt keskmisest töötemperatuurist. Allpool teavitame teid, millal on soovitatav asendada: keskmine töötemperatuur 25°C (toatemperatuuril) 3 aasta pärast; 3°C 2,5 aasta pärast; 4°C 1,4 aasta pärast.

TÜHJENDAMINE

1. Tühjendus- ja laadimisparameetrid ei tohiks ületada (üle 5 sekundi) spetsifikatsiooniloendis näidatud väärtusi.
2. Lõplik tühjenduspinge ja vool peaksid olema samad, mis tabelis 1.
3. Ärge tühjendage akut alla tabelis näidatud väärtuste. See võib lühendada selle eluiga.
3. Pärast tühjenemist laadige aku kohe täis. Seda ei tohiks tühjaks jätta. Maksimaalne mahutavus võib väheneda, kui see on pikaks ajaks nii jäetud.

VÄHENDAMISE Intensiivsus	LÕPPU TÜHENDUSPINGE JAOKS AKUD ERAKIRJADE KOHTA NOMINAALPINGED	
	6V	12V
0,2C(A)	5,25V	10,5V
0,2C(A)0.SC	5,1 V	10,2V
0,SC (A) 1,0C	4,65 V	9,3 V
(A)1,0	3,9 V	7,8 V

MAANDUMINE

Puhverrežiimi jaoks:

1. Laadige akut konstantse pingega 2,275 V/elementi kohta (25°C). Kui laadite ümbritseva keskkonna temperatuuril alla 5°C või kõrgemal kui 35°C ja keskmisel temperatuuril üle 25°C, on vaja laadimispinge temperatuuriga kohandada. Temperatuuri koefitsient peaks olema -3,3 mV/°C.
2. Eellaadimise parameetrid peaksid olema 0,3 CA (kus C on nimivõimsus ja A on vool) või vähem.
3. Soovitav ümbritseva õhu temperatuur aku laadimisel on 5°C kuni 35°C. See tagab, et aku kestab nii kaua kui võimalik.

Tsüklilise režiimi jaoks:

1. Laadimisel hoidke konstantset või muutuvat pinget 2,45 V/elementi kohta (25°C). Kui laadite ümbritseva õhu temperatuuril alla 5°C või üle 35°C, tuleks laadimisparameetrid kohandada vastavalt ümbritsevale keskkonnale. koefitsient peaks olema 5 mV/C.
2. Eellaadimise parameetrid peaksid olema 0,3 CA (kus C on nimivõimsus ja A on vool) või vähem.
3. Ülelaadimise vältimiseks soovitage selle lõpetada taimeriga, vastasel juhul võib pinge langeda 2,275 V/elementi kohta (25°C).
4. Soovitav ümbritseva õhu temperatuur aku laadimisel on 5°C kuni 35°C. See tagab, et aku kestab nii kaua kui võimalik.

Üldised garantiireeglid

1. CSG S.A., asukohaga Skawina (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland), edaspidi nimetud "Käendaja", garanteerib toote õige ja tõrgeteta töö kogu garantiiaja jooksul.
2. Garantiiaeg kestab 24 kuud ja seda arvestatakse toote Ostjale väljalaskmise kuupäevast.
3. Garantiikaitse territoriaalne ulatus hõlmab Euroopa Liidu territooriumi, Euroopa Majanduspiirkonna riike, Ühendkuningriiki, Venemaad, Ukrainat, Türgit ja Albaaniat.
4. Garantii ei välista, piira ega peata Ostja õigusi, mis tulenevad toote defektide garantiist.
5. Garantii kasutamiseks pöörduge müüja poole, kasutades selleks e-posti aadressi: support@greencell.global. Kaebuste teeninduse protsessi kiirendab täidetud kaebuse vorm, mis on saadaval aadressil: greencell.global.
6. Käendaja teatab Ostjat läbivaatamise kaebuse meetodi vastavalt sellele garantiile (s.o selle tunnustamisest või keeldumisest) 14 päeva jooksul pärast toote kättesaamist. Kui Käendaja tunnistab kaebuse seaduslikkuse, kõrvaldab Käendaja toote defekti või asendab defektse toote defekti tootega 14 päeva jooksul alates ostja teavitamisest kaebuse põhjendatusest. Käendaja otsustab, kuidas kaebust käsitletakse, võttes võimalusel arvesse kaebuse vormis esitatud Ostja taotlust. Kui raskuste astmest tingitud rikete kõrvaldamine nõuab palju tööd või täiendavaid tegevusi, võidakse seda perioodi pikendada ja Käendaja teeb kõik endast oleneva, et võimalikult kiiresti seda parandada.
7. Kui kaebust peetakse põhjendatuks, Käendaja katab defektse toote garantiiteenindusse toimetamise kulud ning parandatud või asendatud toote Ostjale toimetamise kulud.
8. Käendaja vastutus katab ainult puudused, mis tulenevad tootele omastest põhjustest.

9. Kehtib: patareide, akude ja patareisid / akusid sisaldavate toodete kohta: Patareid on looduslikult tarbitavad. Aku mahtuvuse vähenemise korral võib garantii aluseks olla aku mahtuvuse vähendamine alla 80% nimiväärtusest.
10. Garantii ei hõlma toodet:
- o katkise garantiipitseriga;
 - o kahjustatud välistest teguritest (välgust põhjustatud kahjustused, ülepinge LV-seadmestikus ja toiteallikas, üleujutused, tulekahju, tahtlikud mehaanilised ja termilised kahjustused jne.);
 - o kahjustatud ebaõige või vastuolus kasutusjuhendiga;
 - o kahjustatud muude välisseadmete vale ühendamise tõttu;
 - o loata remondi, loata muudatuste või projekti muudatuste järgedega.

Pärast kasutamise lõpetamist ärge visake akut koos tavaliste olmejäätmetega. Toode tuleb taaskasutada.

NL // GEBRUIKERSHANDLEIDING

Onderhoud en bediening van AGM-accu's mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en met de nodige voorzorgsmaatregelen. Onbevoegde personen mogen deze niet bedienen.

1. Lees onderstaande instructies om correct en veilig met het apparaat om te gaan.
2. Als de batterij aan iemand anders wordt doorgegeven, voeg dan ook deze instructies toe.

AANDACHT

Demonteer of wijzig de batterijkleppen niet en voeg geen water toe. Deze procedure is gevaarlijk en maakt de garantie ongeldig.

VOORZORGSMAATREGELEN

- o Indien beschadigd, kan de batterij brandbaar gas afgeven.
- o Houd het apparaat uit de buurt van vuur om explosies te voorkomen.
- o Zorg ervoor dat er geen kortsluiting ontstaat aan de polen.
- o Demonteer of wijzig de batterij niet.
- o Probeer niet de polariteit van de batterij om te keren. Dit kan tot onomkeerbare schade leiden.
- o De vloeistof die uit de batterij kan lekken is elektrolyt, dat zuur bevat dat schadelijk is voor de huid en ogen. Als het op de huid terecht komt, was het dan grondig. Als het in uw ogen terecht komt, spoel ze dan gedurende 10 minuten met water of een speciale neutraliserende vloeistof en zoek onmiddellijk medische hulp.

VERVOER

1. Bescherm de accu vóór transport zorgvuldig tegen schokken.
2. Het wordt aanbevolen om het in verticale positie te vervoeren.
3. Voor transport moeten de verbindingspalen worden vastgezet.

DAGELIJKSE INSPECTIE EN SERVICE

1. Als de volgende afwijkingen worden waargenomen, identificeer dan het probleem en vervang de beschadigde batterijen:
 - a. Spanningsafwijkingen
 - b. Fysieke schade (bijvoorbeeld behuizing of palen)
 - c. Eventuele elektrolytlekkage
2. Verwijder vuil met een licht vochtige doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen (bijvoorbeeld benzine). Dit kan de behuizing beschadigen.
3. Wanneer u een batterij als noodstroomvoorziening installeert, controleer dan of deze voldoet aan de veiligheidsnormen die specifiek zijn voor de apparatuur die deze moet ondersteunen.

INSTALLATIE EN AANSLUITING

1. De batterij moet worden beschermd zodat deze niet gevoelig is voor schokken, stoten en trillingen.
2. Wanneer u de batterij in het apparaat plaatst, plaats deze dan uit de buurt van warmtebronnen en plaats deze in een verticale positie, zo laag mogelijk en met zoveel mogelijk ventilatie.
3. In bepaalde situaties kan de batterij brandbaar gas afgeven. Vermijd installatie in een gesloten omgeving of in de buurt van vonkenbronnen.
4. Buig of soldeer de polen niet.
5. Vermijd het gebruik van batterijen in de volgende omstandigheden:
 - a. Onder direct zonlicht
 - b. Op plaatsen met verhoogde thermische, radio- of ultraviolette straling
 - c. Op plaatsen met hoge concentraties organische oplosmiddelen, stoom, stof of corrosieve gassen.
 - d. Op plaatsen met verhoogde schokken of trillingen.
6. Zorg ervoor dat u tijdens het opladen de positieve + pool aansluit op de positieve tegenhanger van de oplader en de negatieve pool op de negatieve tegenhanger van de oplader.
7. Gebruik geen batterijen met verschillende capaciteiten, verschillende parameters, of oude en nieuwe batterijen door elkaar.

LEVENSDUUR BATTERIJ

Normaal gesproken bedraagt de levensduur van de batterij 3 tot 5 jaar voor de buffermodus en minimaal 260 cycli voor de cyclische modus (260 volledige ontladingscycli). Deze tijd kan worden verkort als de batterij niet onder de juiste omstandigheden werkt, of verlengd als de batterij niet in volledige cycli werkt (<100% DoD). De belangrijkste omstandigheden die de levensduur van de batterij beïnvloeden zijn de oplaad- en ontladparameters, de gebruiks- en opslagomstandigheden en de temperatuur. Om de juiste werkingsparameters te behouden, dient u de batterij vóór de vervaldatum te vervangen. Bijvoorbeeld: AGM-accu's moeten worden vervangen afhankelijk van de gemiddelde bedrijfstemperatuur. Hieronder informeren wij u wanneer vervanging aanbevolen is: gemiddelde bedrijfstemperatuur 25°C (bij kamertemperatuur) na 3 jaar; 3°C na 2,5 jaar, 4°C na 1,4 jaar.

AFVOER

1. De ontlad- en laadparameters mogen de waarden in de specificatielijst niet (langer dan 5 seconden) overschrijden.
2. De uiteindelijke ontladspanning en -stroom moeten hetzelfde zijn als in Tabel 1.
Ontlaad de batterij niet onder de waarden weergegeven in de tabel. Dit kan de levensduur ervan verkorten.
3. Na het ontladen dient u de batterij onmiddellijk op te laden. Het mag niet leeg gelaten worden. Als dit langere tijd zo blijft, kan de maximale capaciteit afnemen.

ONTLADINGINTENSITEIT	EINDONTLADINGSpanning VOOR BATTERIJEN OVER INDIVIDUËN NOMINALE SPANNING	
	6V	12V
0,2C(EEN)	5,25V	10,5V
0,2C(A)0,5C	5,1 V	10,2V
0,5C (A) 1,0C	4,65V	9,3V
(A)1,0	3,9V	7,8V

LANDEN

Voor buffermodus:

1. Laad de batterij op met een constante spanning van 2,275V/cel (25°C). Bij het laden bij een omgevingstemperatuur lager dan 5°C of hoger dan 35°C en een gemiddelde temperatuur boven de 25°C is het noodzakelijk om de laadspanning aan te passen aan de temperatuur. De temperatuurcoëfficiënt moet -3,3 mV/°C zijn.
2. De voorlaadparameters moeten 0,3CA (waarbij C de nominale capaciteit is en A de stroomsterkte) of minder zijn.
3. De aanbevolen omgevingstemperatuur bij het opladen van de batterij is 5°C tot 35°C. Dit zorgt ervoor dat de batterij zo lang mogelijk meegaat.

Voor cyclische modus:

1. Houd tijdens het opladen een constante of variabele spanning van 2,45 V/cel (25°C) aan. Bij het opladen bij een omgevingstemperatuur van minder dan 5 °C of hoger dan 35 °C moeten de oplaadparameters worden aangepast aan de omgevingstemperatuur. De coëfficiënt moet 5 mV/C zijn.
2. De voorlaadparameters moeten 0,3CA (waarbij C de nominale capaciteit is en A de stroomsterkte) of minder zijn.
3. Om overladen te voorkomen, raden we aan om het apparaat af te sluiten met een timer, anders kan de spanning dalen tot 2,275V/cel (25°C).
4. De aanbevolen omgevingstemperatuur bij het opladen van de batterij is 5°C tot 35°C. Dit zorgt ervoor dat de batterij zo lang mogelijk meegaat.

Algemene garantievoorzwaarden

1. CSG S.A., gevestigd in Skawina (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland), hierna te noemen de Garant, garandeert de goede en storingsvrije werking van het product gedurende de garantieperiode.
2. De garantieperiode duurt 24 maanden en wordt berekend vanaf de datum van afgifte van het product aan de koper.
3. Het territoriale toepassingsgebied van de garantiebescherming omvat het grondgebied van de Europese Unie, de landen van de Europese Economische Ruimte, Verenigd Koninkrijk, Rusland, Oekraïne, Turkije en Albanië.
4. De garantie sluit de rechten van de Koper die voortvloeien uit wettelijke garantie voor gebreken van het product niet uit, beperkt deze niet en schorst deze niet.
5. Om van de garantie te genieten, dient men met de verkoper via e-mail: support@greencell.global contact op te nemen. De behandeling van de klacht zal worden versneld door een ingevuld klachtenformulier dat beschikbaar is op: greencell.global.
6. De Garant zal de Koper binnen 14 dagen na ontvangst van het product informeren over de wijze van behandeling van de garantie klacht (d.w.z. acceptatie of weigering van acceptatie). In geval van erkenning door de Garant van de gegrondheid van de gemelde klacht, zal het gebrek aan het product door de Garant worden weggenomen of zal het gebrekkige product worden vervangen door een vrij van gebreken binnen de 14 dagen vanaf de datum van verwittiging van de Koper over de erkenning van de gegrondheid van de klacht. De Garant beslist hoe de klacht zal behandeld worden, rekening houdend met het verzoek van de Koper in het klachtenformulier, indien mogelijk. Indien het wegnemen van gebreken door de moeilijkheidsgraad veel werk of aanvullende maatregelen vereist, kan deze termijn verlengd worden, maar de Garant zal alles in het werk stellen om zo spoedig mogelijk tot herstel over te gaan.
7. In geval van erkenning van de gegrondheid van de klacht, dekt de garantiegever de kosten van levering van het defecte product aan de dienst van de garantiegever en de kosten van levering van het herstelde of vervangen product aan de Koper.
8. De aansprakelijkheid van de Garant geldt alleen voor gebreken die het gevolg zijn van oorzaken die inherent zijn aan het product.
9. Geldt voor: batterijen, accu's en producten die batterijen/accu's bevatten: Batterijen zijn onderhevig aan natuurlijke slijtage. Een vermindering van de capaciteit van de batterij tot minder dan 80% van de nominale waarde kan de basis vormen van de garantie.

10. Het product valt niet onder de garantie:

- o met gebroken garantiezegel;
- o beschadigd door externe factoren (schade veroorzaakt door blikseminslag, overspanningen in het LV-systeem en het elektriciteitsnet, overstroming, brand, opzettelijke mechanische en thermische schade, enz.);
- o beschadigd als gevolg van oneigenlijk gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de handleiding;
- o beschadigd als gevolg van een onjuiste aansluiting van andere randapparatuur;
- o met sporen van ongeoorloofde reparaties, ongeoorloofde wijzigingen of constructieveranderingen.

Gooi de batterij aan het einde van het gebruik niet weg bij het normale gemeentelijke afval. Het product moet worden gerecycled.

DA // BRUGERVEJLEDNING

Vedligeholdelse og drift af AGM-batterier bør kun udføres af kvalificeret personale og med de nødvendige forholdsregler. Uautoriserede personer bør ikke betjene dem.

1. Læs venligst instruktionerne nedenfor for at håndtere enheden korrekt og sikkert.
2. Hvis batteriet videregives til en anden, bedes du også vedlægge denne vejledning.

OPMÆRKSOMHED

Batteriventiler må ikke skilles ad eller modificeres eller tilsættes vand. Denne procedure er farlig og vil ugyldiggøre garantien.

FORHOLDSREGLER

- o Hvis batteriet er beskadiget, kan det udsende brandfarlig gas.
- o Hold det væk fra ild for at forhindre eksplosion.
- o Tillad ikke kortslutning ved polerne.
- o Batteriet må ikke skilles ad eller modificeres.
- o Forsøg ikke at vende batteriets polaritet. Dette kan føre til uoprettelige skader.
- o Væsken, der kan lække fra batteriet, er elektrolyt, som indeholder syre, der er skadelig for hud og øjne. Hvis det kommer på huden, skal du vaske det grundigt. Hvis det kommer i dine øjne, skal du skylle dem med vand eller en speciel neutraliserende væske i 10 minutter og straks søge lægehjælp.

TRANSPORT

1. Før transport skal du omhyggeligt beskytte batteriet mod stød.
2. Det anbefales at transportere det i lodret position.
3. Forbindelsespolerne skal sikres før transport.

DAGLIG INSPEKTION OG SERVICE

1. Hvis følgende uregelmæssigheder observeres, skal du identificere problemet og udskifte de beskadigede batterier:
 - a. Spændingsfejl
 - b. Fysisk skade (f.eks. hus eller stænger)
 - c. Eventuel elektrolytlækage
2. Fjern snavs med en let fugtig klud. Brug ikke rengøringsmidler (fx benzin). Dette kan beskadige huset.
3. Når du installerer et batteri som nødstrøm, skal du kontrollere, at det opfylder sikkerhedsstandarder, der er specifikke for det udstyr, det er beregnet til at understøtte.

INSTALLATION OG TILSLUTNING

1. Batteriet skal beskyttes, så det ikke er modtageligt for stød, stød og vibrationer.
2. Når du sætter batteriet i enheden, skal du placere det væk fra varmekilder og placere det i en lodret position, så lavt som muligt og med så meget ventilation som muligt.
3. Batteriet kan i visse situationer afgive brandfarlig gas. Undgå installation i lukkede omgivelser eller i nærheden af gnistkilder.
4. Bøj eller lod ikke stængerne.
5. Undgå at bruge batterier under følgende omstændigheder:
 - a. Under direkte sollys
 - b. På steder med øget termisk, radio- eller ultraviolet stråling
 - c. På steder med høje koncentrationer af organiske opløsningsmidler, damp, støv eller ætsende gasser.
 - d. På steder med øget stød eller vibration.
6. Ved opladning skal du sørge for at forbinde den positive + pol til opladerens positive modstykke og den negative pol til opladerens negative modstykke.
7. Brug ikke batterier med forskellig kapacitet, forskellige parametre eller gamle og nye batterier sammen.

BATTERILEVETID

Batteriets levetid er typisk 3 til 5 år for buffertilstand og mindst 260 cyklusser for cyklisk tilstand (260 fulde afladningscyklusser). Denne tid kan forkortes, hvis batteriet ikke fungerer under passende forhold, eller forlænges, hvis batteriet ikke fungerer i hele cyklusser ($<100\%DoD$). De vigtigste forhold, der påvirker batteriets levetid, er opladnings- og afladningsparametre, drifts- og opbevaringsforhold og temperatur. For at opretholde korrekte driftsparametre skal batteriet udskiftes inden udløbsdatoen. For eksempel: AGM-batterier bør udskiftes afhængigt af den gennemsnitlige driftstemperatur. Nedenfor informerer vi dig, når udskiftning anbefales: gennemsnitlig driftstemperatur 25°C (ved stuetemperatur) efter 3 år; 3°C efter 2,5 år; 4°C efter 1,4 år.

UDSLIP

1. Afladnings- og ladeparametrene bør ikke overstige (i mere end 5 sekunder) værdierne vist i specifikationslisten.
2. Den endelige afladningsspænding og strøm bør være den samme som i tabel 1.
Aflad ikke batteriet under værdierne vist i tabellen. Dette kan forkorte dens levetid.
3. Efter afladning skal du straks oplade batteriet. Den må ikke efterlades udtømt. Den maksimale kapacitet kan falde, hvis den efterlades sådan i længere tid.

UDLEDNINGSINTENSITET	ENDELIG AFLADSSPÆNDING FOR BATTERIER OM ENKELPERSONER NOMINELLE SPÆNDINGER	
	6V	12V
0,2C(A)	5,25V	10,5V
0,2C(A)0,5C	5,1V	10,2V
0,5C (A) 1,0°C	4,65V	9,3V
(A) 1,0	3,9V	7,8V

LANDING

For buffertilstand:

1. Oplad batteriet med en konstant spænding på 2,275V/celle (25°C). Ved opladning ved en omgivende temperatur lavere end 5°C eller højere end 35°C og en gennemsnitstemperatur over 25°C, er det nødvendigt at justere ladespændingen til temperaturen. Temperaturkoefficienten skal være -3,3mV/°C.

2. Foropladningsparametrene skal være 0,3CA (hvor C er den nominelle kapacitet og A er strømmen) eller mindre.
3. Den anbefalede omgivende temperatur ved opladning af batteriet er 5°C til 35°C. Dette vil sikre, at batteriet holder så længe som muligt.

For cyklisk tilstand:

1. Ved opladning skal du holde en konstant eller variabel spænding på 2,45V/celle (25°C). Ved opladning ved en omgivelsestemperatur på mindre end 5°C eller højere end 35°C, skal opladningsparametrene justeres til omgivelserne. Temperaturkoefficienten skal være 5mV/°C.
Foropladningsparametrene skal være 0,3CA (hvor C er den nominelle kapacitet og A er strømmen) eller mindre.
2. For at forhindre overopladning anbefaler vi at afslutte den med en timer, ellers kan spændingen falde til 2,275V/celle (25°C).
3. Den anbefalede omgivende temperatur ved opladning af batteriet er 5°C til 35°C. Dette vil sikre, at batteriet holder så længe som muligt.

Generelle garantiregler

1. CSG S.A., med hovedkvarter i Skawina (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland), i det følgende kaldet garanten, garanterer den korrekte og fejlfri drift af produktet i hele garantiperioden.
2. Garantiperioden er på 24 måneder, og regnes fra datoen for produktets levering til køberen.
3. Garantibeskyttelsens territoriale anvendelsesområde omfatter Den Europæiske Union, lande i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Det Forenede Kongerige, Rusland, Ukraine, Tyrkiet og Albanien.
4. Garantien udelukker-, begrænser- eller suspenderer ikke køberens rettigheder som følge af garantien for produktfejl.
5. For at benytte dig af garantien beder vi dig kontakte sælgeren på e-mail-adressen: support@greencell.global. Behandlingsprocessen vil blive fremskyndet af en udfyldt klageformular, der kan findes på: greencell.global.
6. Garantien informerer køberen om udfaldet af garantikravets behandling (dvs. dettes godkendelse eller afvisning) inden for 14 dage efter modtagelsen af produktet. Hvis Garantien anerkender klagens rigtighed, vil Garantien fjerne produktets defekt eller erstatte det defekte produkt med et produkt uden defekter inden for 14 dage fra datoen for køberens underretning om klagens berettigelse. Garantien beslutter, hvordan reklamationen skal behandles, hvis muligt under hensyntagen til køberens ønsker, som angivet i reklamationsformularen. Hvis afhjælpningen af manglerne kræver meget indsats på grund af sværhedsgraden, eller kræver yderligere aktiviteter, kan reparationsperioden forlænges. Garantien vil gøre alt for at udføre reparationen så hurtigt som muligt.
7. Hvis klagen anses for berettiget, dækker garantien omkostningerne til leveringen af det defekte produkt til garantens servicefacilitet, samt omkostningerne til at returnere det reparerede eller udskiftede produkt til køberen.
8. Garantens ansvar dækker kun mangler på grund af fejl i produktet.
9. Gælder for: batterier, akkumulatorer samt produkter, der indeholder batterier/akkumulatorer: Batterier udsættes for naturlig slitage. I tilfælde af et fald i batterikapaciteten, kan grundlaget for en reklamation være en reduktion af batterikapaciteten til under 80% af den nominelle værdi.
10. Garantien dækker ikke et produkt:
 - med brudt garantisegl;
 - beskadiget af eksterne faktorer (skader forårsaget af lynudladninger, overspændinger i lavspændingsinstallationen og elforsyningsnettet, spild på apparatet, brand, bevidst mekanisk eller termisk beskadigelse, etc.);
 - beskadiget som følge af forkert brug af produktet eller brug af dette i manglende overensstemmelse med brugsanvisningen;

- beskadiget på grund af forkert tilslutning af andre perifere enheder;
- med spor af uautoriserede reparationer, egne modifikationer eller konstruktionsændringer.

Efter endt brug må batteriet ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Produktet skal genbruges.

SV // ANVÄNDARMANUAL

Underhåll och drift av AGM-batterier bör endast utföras av kvalificerad personal och med nödvändiga försiktighetsåtgärder. Obehöriga personer bör inte använda dem.

1. Läs instruktionerna nedan för att hantera enheten korrekt och säkert.
2. Om batteriet lämnas över till någon annan, vänligen inkludera även dessa instruktioner.

UPPMÄRKSAMHET

Ta inte isär eller modifiera batteriventiler eller tillsatt vatten. Denna procedur är farlig och gör garantin ogiltig.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Om batteriet är skadat kan det avge brandfarlig gas.
- För att förhindra explosion, håll den borta från eld.
- Tillåt inte kortslutning vid polerna.
- Ta inte isär eller modifiera batteriet.
- Försök inte att vända batteriets polaritet. Detta kan leda till oåterkalleliga skador.
- Vätskan som kan läcka från batteriet är elektrolyt, som innehåller syra som är skadlig för hud och ögon. Om det kommer på huden, tvätta det noggrant. Om det kommer in i dina ögon, skölj dem med vatten eller en speciell neutraliserande vätska i 10 minuter och sök omedelbart medicinsk hjälp.

TRANSPORT

1. Före transport, skydda batteriet noggrant mot stötar.
2. Det rekommenderas att transportera den i vertikalt läge.
3. Anslutningsstolparna måste säkras före transport.

DAGLIG INSPEKTION OCH SERVICE

1. Om följande avvikelser observeras, identifiera problemet och byt ut de skadade batterierna:
 - a. Spänningsavvikelser
 - b. Fysisk skada (t.ex. hölje eller stolpar)
 - c. Eventuellt elektrolytläckage
2. Ta bort smuts med en lätt fuktad trasa. Använd inte rengöringsmedel (t.ex. bensin). Detta kan skada höljet.
3. När du installerar ett batteri som nödström, kontrollera att det uppfyller säkerhetsstandarder som är specifika för den utrustning det är avsett att stödja.

INSTALLATION OCH ANSLUTNING

1. Batteriet bör skyddas så att det inte är känsligt för stötar, stötar och vibrationer.
2. När du sätter i batteriet i enheten, placera det borta från värmekällor och placera det i vertikalt läge, så lågt som möjligt och med så mycket ventilation som möjligt.
3. Batteriet kan avge brandfarlig gas i vissa situationer. Undvik installation i en sluten miljö eller nära gnistkällor.
4. Böj eller löd inte polerna.
5. Undvik att använda batterier under följande omständigheter:
 - a. Under direkt solljus
 - b. På platser med ökad termisk, radio- eller ultraviolett strålning

- c. På platser med höga koncentrationer av organiska lösningsmedel, ånga, damm eller frätande gaser.
- d. På platser med ökad stöt eller vibration.
6. Vid laddning, se till att ansluta pluspolen + till laddarens positiva motsvarighet och minuspolen till laddarens negativa motsvarighet.
7. Använd inte batterier med olika kapacitet, olika parametrar eller gamla och nya batterier tillsammans.

BATTERILID

Batteriets livslängd är vanligtvis 3 till 5 år för buffertläge och minst 260 cykler för cyklistiskt läge (260 fulla urladdningscykler). Denna tid kan förkortas om batteriet inte fungerar under lämpliga förhållanden, eller förlängas om batteriet inte fungerar i hela cykler (<100%DoD). De viktigaste förhållandena som påverkar batteriets livslängd är laddnings- och urladdningsparametrar, drifts- och lagringsförhållanden samt temperatur. För att bibehålla korrekta driftsparametrar, byt ut batteriet före utgångsdatumet. Till exempel: AGM-batterier bör bytas ut beroende på den genomsnittliga driftstemperaturen. Nedan informerar vi dig när byte rekommenderas: genomsnittlig drifttemperatur 25°C (vid rumstemperatur) efter 3 år; 3°C efter 2,5 år; 4°C efter 1,4 år.

ANSVARSFRIHET

1. Urladdnings- och laddningsparametrarna bör inte överstiga (i mer än 5 sekunder) värdena som visas i specifikationslistan.
2. Den slutliga urladdningsspänningen och strömmen bör vara densamma som i Tabell 1. Ladda inte ur batteriet under värdena som visas i tabellen. Detta kan förkorta dess livslängd.
3. Efter urladdning, ladda batteriet omedelbart. Den ska inte lämnas urladdad. Den maximala kapaciteten kan minska om den får stå så här under en längre tid.

URLOPPNINGSENTENSITET	SLUTLIG urladdningsspänning för BATTERIER OM PERSONER NOMINELLA SPÄNNINGAR	
	6V	12V
0,2C(A)	5,25V	10,5V
0,2C(A)0,5C	5,1V	10,2V
0,5C (A) 1,0°C	4,65V	9,3V
(A) 1,0	3,9V	7,8V

LANDNING

För buffertläge:

1. Ladda batteriet med en konstant spänning på 2,275V/cell (25°C). Vid laddning vid en omgivningstemperatur lägre än 5°C eller högre än 35°C och en medeltemperatur över 25°C är det nödvändigt att anpassa laddningsspänningen till temperaturen. Temperaturkoefficienten bör vara -3,3mV/°C.
2. Förladdningsparametrarna bör vara 0,3CA (där C är den nominella kapaciteten och A är strömmen) eller mindre.
3. Den rekommenderade omgivningstemperaturen vid laddning av batteriet är 5°C till 35°C. Detta kommer att säkerställa att batteriet räcker så länge som möjligt.

För cyklistiskt läge:

1. Vid laddning, bibehåll en konstant eller variabel spänning på 2,45V/cell (25°C). Vid laddning vid en omgivningstemperatur på mindre än 5°C eller högre än 35°C, bör laddningsparametrarna justeras till omgivningen temperatur Koefficienten bör vara 5mV/°C.
2. Förladdningsparametrarna bör vara 0,3CA (där C är den nominella kapaciteten och A är strömmen) eller mindre.

3. För att förhindra överladdning rekommenderar vi att du avslutar den med en timer, annars kan spänningen sjunka till 2,275V/cell (25°C).
4. Den rekommenderade omgivningstemperaturen vid laddning av batteriet är 5°C till 35°C. Detta kommer att säkerställa att batteriet räcker så länge som möjligt.

Generelle garantiregler

1. CSG S.A., med hovedkvarter i Skawina (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland), i det følgende kaldet garanten, garanterer den korrekte og fejlfri drift af produktet i hele garantiperioden.
2. Garantiperioden er på 24 måneder, og regnes fra datoen for produktets levering til køberen.
3. Garantibeskyttelsens territoriale anvendelsesområde omfatter Den Europæiske Union, lande i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Det Forenede Kongerige, Rusland, Ukraine, Tyrkiet og Albanien.
4. Garantien udelukker-, begrænser- eller suspenderer ikke køberens rettigheder som følge af garantien for produktfejl.
5. For at benytte dig af garantien beder vi dig kontakte sælgeren på e-mail-adressen: support@greencell.global. Behandlingsprocessen vil blive fremskyndet af en udfyldt klageformular, der kan findes på: greencell.global.
6. Garantien informerer køberen om udfaldet af garantikravets behandling (dvs. dettes godkendelse eller afvisning) inden for 14 dage efter modtagelsen af produktet. Hvis Garantien anerkender klagens rigtighed, vil Garantien fjerne produktets defekt eller erstatte det defekte produkt med et produkt uden defekter inden for 14 dage fra datoen for køberens underretning om klagens berettigelse. Garantien beslutter, hvordan reklamationen skal behandles, hvis muligt under hensyntagen til køberens ønsker, som angivet i reklamlationsformularen. Hvis afhjælpningen af manglerne kræver meget indsats på grund af sværhedsgraden, eller kræver yderligere aktiviteter, kan reparationsperioden forlænges. Garantien vil gøre alt for at udføre reparationen så hurtigt som muligt.
7. Hvis klagen anses for berettiget, dækker garantien omkostningerne til leveringen det defekte produkt til garantens servicefacilitet, samt omkostningerne til at returnere det reparerede eller udskiftede produkt til køberen.
8. Garantens ansvar dækker kun mangler på grund af fejl i produktet.
9. Gælder for: batterier, akkumulatorer samt produkter, der indeholder batterier/akkumulatorer: Batterier udsættes for naturlig slitage. I tilfælde af et fald i batterikapaciteten, kan grundlaget for en reklamation være en reduktion af batterikapaciteten til under 80% af den nominelle værdi.
10. Garantien dækker ikke et produkt:
 - o med brudt garantisegl;
 - o beskadiget af eksterne faktorer (skader forårsaget af lynudladninger, overspændinger i lavspændingsinstallationen og elforsyningsnettet, spild på apparatet, brand, bevidst mekanisk eller termisk beskadigelse, etc.);
 - o beskadiget som følge af forkert brug af produktet eller brug af dette i manglende overensstemmelse med brugsanvisningen;
 - o beskadiget på grund af forkert tilslutning af andre perifere enheder;
 - o med spor af uautoriserede reparationer, egne modifikationer eller konstruktionsændringer.

Kasta inte batteriet tillsammans med vanligt kommunalt avfall vid slutet av användningen. Produkten måste återvinnas.

NO // BRUKERVEILEDNING

Vedlikehold og drift av AGM-batterier skal kun utføres av kvalifisert personell og med de nødvendige forholdsregler. Uautoriserte personer bør ikke betjene dem.

1. Vennligst les instruksjonene nedenfor for å håndtere enheten riktig og trygt.

2. Hvis batteriet gis videre til noen andre, må du også inkludere disse instruksjonene.

MERK FØLGENDE

Ikke demonter eller modifier batteriventiler eller tilsett vann. Denne prosedyren er farlig og vil ugyldiggjøre garantien.

FORHOLDSREGLER

- Hvis det er skadet, kan batteriet avgi brennbar gass.
- Hold den unna brann for å forhindre eksplosjon.
- Ikke tillat kortslutning ved polene.
- Ikke demonter eller modifier batteriet.
- Ikke forsøk å snu batteripolariteten. Dette kan føre til irreversible skader.
- Væsken som kan lekke fra batteriet er elektrolytt, som inneholder syre som er skadelig for hud og øyne. Hvis det kommer på huden, vask det grundig. Hvis det kommer i øynene, skyll dem med vann eller en spesiell nøytraliserende væske i 10 minutter og søk medisinsk hjelp umiddelbart.

TRANSPORT

1. Beskytt batteriet forsiktig mot støt før transport.
2. Det anbefales å transportere den i vertikal stilling.
3. Forbindelsesstengene må sikres før transport.

DAGLIG INSPEKSJON OG SERVICE

1. Hvis følgende uregelmessigheter observeres, identifiser problemet og bytt ut de skadede batteriene:
 - a. Spenningsavvik
 - b. Fysisk skade (f.eks. hus eller stolper)
 - c. Eventuell elektrolyttlekkasje
2. Fjern smuss med en lett fuktig klut. Ikke bruk vaskemidler (f.eks. bensin). Dette kan skade huset.
3. Når du installerer et batteri som nødstrøm, må du kontrollere at det oppfyller sikkerhetsstandarder som er spesifikke for utstyret det er ment å støtte.

INSTALLASJON OG TILKOBLING

1. Batteriet bør beskyttes slik at det ikke er utsatt for støt, slag og vibrasjoner.
2. Når du setter batteriet inn i enheten, plasser det vekk fra varmekilder og plasser det i vertikal stilling, så lavt som mulig og med så mye ventilasjon som mulig.
3. Batteriet kan avgi brennbar gass i visse situasjoner. Unngå installasjon i lukkede omgivelser eller i nærheten av gniskilder.
4. Ikke bøy eller lodd stolpene.
5. Unngå å bruke batterier under følgende omstendigheter:
 - a. Under direkte sollys
 - b. På steder med økt termisk, radio- eller ultrafiolett stråling
 - c. På steder med høye konsentrasjoner av organiske løsemidler, damp, støv eller etsende gasser.
 - d. På steder med økt støt eller vibrasjon.
6. Når du lader, sørg for å koble den positive + polen til den positive motparten av laderen og den negative polen til den negative motparten av laderen.
7. Ikke bruk batterier med forskjellig kapasitet, forskjellige parametere eller gamle og nye batterier sammen.

BATTERILEVETID

Vanligvis er batterilevetiden 3 til 5 år for buffermodus og minst 260 sykluser for syklisk modus (260 fulle utladingscykluser). Denne tiden kan forkortes hvis batteriet ikke fungerer under passende forhold, eller forlenges hvis batteriet ikke fungerer i hele sykluser (<100 %DoD). De viktigste forholdene som påvirker batterilevetiden er lade- og utladingsparametere, drifts- og lagringsforhold og temperatur. For å opprettholde riktige driftsparametre,

skift ut batteriet før utløpsdatoen. For eksempel: AGM-batterier bør skiftes avhengig av gjennomsnittlig driftstemperatur. Nedenfor informerer vi deg når utskifting anbefales:
gjennomsnittlig driftstemperatur 25°C (ved romtemperatur) etter 3 år; 3°C etter 2,5 år; 4°C etter 1,4 år.

UTSLADE

1. Utladnings- og ladeparametrene bør ikke overstige (i mer enn 5 sekunder) verdiene vist i spesifikasjonslisten.
2. Den endelige utladningsspenningen og strømmen skal være den samme som i tabell 1.
Ikke utlad batteriet under verdiene vist i tabellen. Dette kan forkorte levetiden.
3. Etter utlading, lad batteriet umiddelbart. Den skal ikke stå utladet. Maksimal kapasitet kan reduseres hvis den blir stående slik over lengre tid.

UTLADSINTENSITET	ENDELIG UTLADSPENNING FOR BATTERIER OM ENKELPERSONER NOMINELLE SPENNINGER	
	6V	12V
0,2C(A)	5,25V	10,5V
0,2C(A)0,SC	5,1V	10,2V
0.SC (A) 1.0C	4,65V	9,3V
(A) 1,0	3,9V	7,8V

LANDING

For buffermodus:

1. Lad batteriet med en konstant spenning på 2,275V/celle (25°C). Ved lading ved en omgivelsestemperatur lavere enn 5°C eller høyere enn 35°C og en gjennomsnittstemperatur over 25°C, er det nødvendig å justere ladespenningen til temperaturen. Temperaturkoeffisienten skal være -3,3mV/°C.
2. Parametrene for forhåndsloading skal være 0,3CA (der C er nominell kapasitet og A er strømmen) eller mindre.
3. Den anbefalte omgivelsestemperaturen ved lading av batteriet er 5°C til 35°C. Dette vil sikre at batteriet varer så lenge som mulig.

For sykklisk modus:

1. Ved lading, hold en konstant eller variabel spenning på 2,45V/celle (25°C). Ved lading ved en omgivelsestemperatur på mindre enn 5°C eller høyere enn 35°C, bør ladeparametrene justeres til omgivelsene temperatur Koeffisienten skal være 5mV/C.
2. Parametrene for forhåndsloading skal være 0,3CA (der C er nominell kapasitet og A er strømmen) eller mindre.
3. For å forhindre overloading anbefaler vi å avslutte den med en timer, ellers kan spenningen falle til 2,275V/celle (25°C).
4. Den anbefalte omgivelsestemperaturen ved lading av batteriet er 5°C til 35°C. Dette vil sikre at batteriet varer så lenge som mulig.

Generelle garantiregler

1. CSG S.A., med hovedkontoret i Skawina (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland), heretter omtalt som Garant, garanterer korrekt og feilfri fungering av produktet gjennom hele garantiperiode.
2. Garantiperioden skal vare i 24 måneder og regnes fra og med dagen produktet utleveres til kjøperen.
3. Garantien gjelder på området til EU, landene i Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Storbritannia, Russland, Ukraina, Tyrkia og Albania.

4. Garantien ekskluderer ikke, begrenser ikke og suspenderer ikke kjøperens rettigheter i forbindelse med garanti for produktfeil.
5. For å bruke garanti, vennligst kontakt selgeren via følgende e-postadresse: support@greencell.global. Håndtering av reklamasjon vil fremskyndes hvis du fyller ut et reklamasjonsskjema som er tilgjengelig på: greencell.global.
6. Garantien vil informere kjøperen om hvordan reklamasjon skal behandles under garanti (dvs. om reklamasjon godkjennes eller forkastes) innen 14 dager etter mottak av produktet. I tilfelle Garantien erkjenner gyldigheten av reklamasjonen, vil defekten til produktet fjernes av garantisten, eller det defekte produktet vil bli erstattet med et som er fri for defekter innen 14 dager fra dagen kjøperen ble informert om at reklamasjon er gyldig. Garantien bestemmer hvordan klagen skal behandles. Hvis det blir mulig, skal garantien ta hensyn til kjøperens krav oppgitt i et reklamasjonsskjema. Hvis fjerning av mangler på grunn av høy grad av kompleksitet krever mye arbeid eller ekstra aktiviteter, kan terminen forlenges. Garantien vil sørge for å fjerne mangler snarest mulig.
7. Hvis en reklamasjon godkjennes, er det garantien som skal dekke kostnader for levering av et mangelfullt produkt til garantens service og kostnader for levering av et reparert eller byttet produkt til kjøperen.
8. Garantien har ansvar kun for mangler som oppstår av årsaker som ligger i et produkt.
9. Gjelder: batterier, akkumulatorer og produkter som inneholder batterier / akkumulatorer: Batterier er utsatt for naturlig slitasje. Ved en redusert batterikapasitet, kan grunnlaget for å bruke garanti være reduksjon av batterikapasiteten under 80% av den nominelle verdien.
10. Garantien dekker ikke:
 - o hvis garantisegl er ødelagt;
 - o et produkt som er skadet av eksterne faktorer (skade forårsaket av lyn, overspenning i lavspenningsinstallasjon og strømforsyningsnett, flom, brann, tilsiktede mekaniske og termiske skader osv.);
 - o et produkt som er skadet som følge av feil bruk eller bruk som ikke stemmer overens med en bruksanvisning;
 - o et produkt som er skadet på grunn av feil tilkobling av andre eksterne enheter;
 - o et produkt med spor etter uautoriserte reparasjoner, uautoriserte modifikasjoner eller konstruksjonsendringer.

Ikke kast batteriet sammen med vanlig kommunalt avfall etter endt bruk. Produktet skal resirkuleres.

FI // KÄYTTÖOHJE

AGM-akkuja saa huoltaa ja käyttää vain ammattitaitoinen henkilökunta ja noudattaen tarvittavia varotoimia.

Asiattomat henkilöt eivät saa käyttää niitä.

1. Lue alla olevat ohjeet käsitelläksesi laitetta oikein ja turvallisesti.
2. Jos akku luovutetaan jollekin muulle, liitä mukaan myös nämä ohjeet.

HUOMIO

Älä pura tai muokkaa akun venttiileitä tai lisää vettä. Tämä toimenpide on vaarallinen ja mitätöi takuun.

VAROTOIMENPITEET

- o Jos akku on vaurioitunut, siitä voi vapautua syttyvää kaasua.
- o Välttääksesi räjähdyksen, pidä se poissa tulesta.
- o Älä salli oikosulkua navoissa.
- o Älä pura tai muokkaa akkua.
- o Älä yritä vaihtaa akun napaisuutta. Tämä voi johtaa peruuttamattomiin vaurioihin.
- o Akusta mahdollisesti vuotava neste on elektrolyyttiä, joka sisältää iholle ja silmille haitallista happoa. Jos sitä joutuu iholle, pese se huolellisesti. Jos sitä joutuu silmiin, huuhtelee niitä vedellä tai erityisellä neutraloivalla nesteellä 10 minuutin ajan ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

KULJETUS

1. Suojaa akku huolellisesti iskulta ennen kuljetusta.

2. On suositeltavaa kuljettaa se pystyasennossa.
3. Liitospylväät on kiinnitettävä ennen kuljetusta.

PÄIVITTÄINEN KATSASTUS JA HUOLTO

1. Jos havaitset seuraavia poikkeavuuksia, tunnista ongelma ja vaihda vaurioituneet paristot:
 - a. Jännitteen poikkeavuudet
 - b. Fyysiset vauriot (esim. kotelo tai pylväät)
 - c. Mikä tahansa elektrolyyttivuoto
2. Poista lika hieman kostealla liinalla. Älä käytä pesuaineita (esim. bensiiniä). Tämä voi vahingoittaa koteloa.
3. Kun asennat akkua hätävirtalähteeksi, tarkista, että se täyttää turvallisuusstandardit, jotka koskevat sitä laitetta, jota sen on tarkoitus tukea.

ASENNUS JA LIITÄNTÄ

1. Akku tulee suojata niin, ettei se ole alttiina iskuille, iskuille ja tärinälle.
2. Kun asetat akun laitteeseen, sijoita se pois lämmönlähteistä ja pystysuoraan asentoon, mahdollisimman alas ja mahdollisimman hyvin tuuletettuuna.
3. Akku voi tiettyissä tilanteissa vapauttaa syttyvää kaasua. Vältä asentamista suljettuun ympäristöön tai lähelle kipinöitä.
4. Älä taivuta tai juota pylväitä.
5. Vältä paristojen käyttöä seuraavissa olosuhteissa:
 - a. Suorassa auringonpaisteissa
 - b. Paikoissa, joissa lämpö-, radio- tai ultraviolettisäteily on lisääntynyt
 - c. Paikoissa, joissa on suuria pitoisuuksia orgaanisia liuottimia, höyryä, pölyä tai syövyttäviä kaasuja.
 - d. Paikoissa, joissa isku tai tärinä on lisääntynyt.
6. Varmista latauksen aikana, että liitit positiivisen + -navan laturin positiiviseen vastineeseen ja negatiivisen navan laturin negatiiviseen vastineeseen.
7. Älä käytä paristoja, joilla on eri kapasiteetit, eri parametrit tai vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.

AKUN IKÄ

Tyypillisesti akun käyttöikä on 3–5 vuotta puskuritilassa ja vähintään 260 sykliä syklistä tilassa (260 täydellistä purkausjaksoa). Tätä aikaa voidaan lyhentää, jos akku ei toimi asianmukaisissa olosuhteissa, tai pidentää, jos akku ei toimi täydellä jaksolla (<100%DoD). Tärkeimmät akun käyttöikään vaikuttavat olosuhteet ovat lataus- ja purkuparametrit, käyttö- ja säilytysolosuhteet sekä lämpötila. Oikeiden toimintaparametrien ylläpitämiseksi vaihda paristo ennen viimeistä käyttöpäivää. Esimerkiksi: AGM-akut tulee vaihtaa keskimääräisen käyttölämpötilan mukaan. Alla ilmoitamme, milloin vaihtoa suositellaan:
keskimääräinen käyttölämpötila 25°C (huoneenlämpötilassa) 3 vuoden kuluttua; 3°C 2,5 vuoden kuluttua; 4°C 1,4 vuoden kuluttua.

PURKAUS

1. Purkaus- ja latausparametrit eivät saa ylittää (yli 5 sekuntia) spesifikaatioluettelossa ilmoitettuja arvoja.
2. Lopullisen purkausjännitteen ja -virran tulee olla samat kuin taulukossa 1.
Älä pura akkua alle taulukon arvojen. Tämä voi lyhentää sen käyttöikää.
3. Lataa akku heti purkamisen jälkeen. Sitä ei saa jättää tyhjäksi. Maksimikapasiteetti voi laskea, jos se jätetään tähän pitkäksi aikaa.

PURKKAUKSEN intensiteetti	LOPPUPURKKAUSJÄNNITE FOR AKUT Tietoja yksilöistä Nimellisjännitteet	
	6V	12V

0,2 C(A)	5,25V	10,5V
0,2C(A)0,SC	5,1V	10,2V
0,SC (A) 1,0C	4,65V	9,3V
(A) 1,0	3,9V	7,8V

LASKU

Puskuritila:

1. Lataa akku vakiojännitteellä 2,275 V/kenno (25°C). Ladattaessa ympäristön lämpötilassa alle 5°C tai yli 35°C ja keskilämpötilassa yli 25°C, latausjännite on tarpeen säätää lämpötilan mukaan. Lämpötilakertoimen tulee olla -3,3 mV/°C.
2. Esilatausparametrien tulee olla 0,3CA (jossa C on nimelliskapasiteetti ja A on virta) tai vähemmän.
3. Suositeltu ympäristön lämpötila akkua ladattaessa on 5°C - 35°C. Näin varmistetaan, että akku kestää mahdollisimman pitkään.

Sykliselle tilalle:

1. Säilytä latauksen aikana vakio- tai säädettävä jännite 2,45 V/kenno (25°C). Kun lataa ympäristön lämpötilassa alle 5°C tai yli 35°C, latausparametrit tulee säätää ympäristön mukaan. Kertoimen tulee olla 5mV/C.
2. Esilatausparametrien tulee olla 0,3CA (jossa C on nimelliskapasiteetti ja A on virta) tai vähemmän.
3. Yllätauksen estämiseksi suosittelemme sen päättämistä ajastimella, muuten jännite voi pudota arvoon 2,275V/kenno (25°C).
4. Suositeltu ympäristön lämpötila akkua ladattaessa on 5°C - 35°C. Näin varmistetaan, että akku kestää mahdollisimman pitkään.

Yleiset takuuehdot

1. CSG S.A., jonka kotipaikka on Skawina (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland), jäljempänä "takaaja", takaa tuotteen oikean ja häiriöttömän toiminnan koko takuuajana.
2. Takuu kestää 24 kuukautta, ja se lasketaan tuotteen toimituspäivästä ostajalle.
3. Takuusuojan alueellinen soveltamisala kattaa Euroopan unionin alueen, Euroopan talusalueen maat, Yhdistyneen kuningaskunnan, Venäjä, Ukraina, Turkki ja Albania.
4. Takuu ei sulje pois, rajoita tai keskeytä ostajan oikeuksia, jotka johtuvat tuotevirheiden takuusta.
5. Jotta voit hyödyntää takuuta, ota yhteyttä myyjään käyttämällä sähköpostiosoitetta: support@greencell.global. Valitusten käsittelyprosessia nopeutetaan täyttämällä valituslomake, joka on saatavana osoitteesta greencell.global.
6. Takaaja ilmoittaa ostajalle takuuvaatimuksen käsittelymenetelmästä (ts. sen tunnustamisesta tai epäämisestä) 14 päivän kuluessa tuotteen vastaanottamisesta. Jos takaaja tunnustaa valituksen oikeutuksen, takaaja poistaa tuotteen virheen tai korvaa viallisen tuotteen virheettömällä 14 päivän kuluessa siitä, kun ostajalle on ilmoitettu reklamaation oikeellisuudesta. Takaaja päättää, miten reklamaatio käsitellään, ottaen huomioon mahdollisuuksien mukaan valituslomakkeessa esitetyn ostajan pyynnön. Jos vaikeusasteesta johtuvien vikojen poistaminen vaatii paljon työtä tai lisätoimia, tätä aikaa voidaan pidentää, ja takaaja pyrkii kaikin tavoin korjaamaan korjauksen mahdollisimman pian.
7. Jos valitus katsotaan perustelluksi, takaaja kattaa viallisen tuotteen toimittamisen kustannukset takaajan palveluun ja korjatun tai vaihdetun tuotteen toimittamisen ostajalle.
8. Takaajan vastuu kattaa vain viat, jotka johtuvat tuotteeseen liittyvistä syistä.
9. Koskee: paristoja, akkuja ja paristoja/akkuja sisältäviä tuotteita: Paristot kuluvat luonnollisesti. Jos akun kapasiteetti pienenee, takuun perusteena voi olla akun kapasiteetin pieneneminen alle 80% nimellisarvosta.
10. Takuu ei kata tuotetta:
 - o rikkoutuneella takuutiivisteellä;

- o joka on vahingoittunut ulkoisilla tekijöillä (salaman aiheuttamat vauriot, ylijännitteet tasasähköasennuksessa ja virtalähteessä, tulvat, tulipalo, tahalliset mekaaniset ja lämpövahingot jne.);
- o joka on vahingoittunut vääjän tai käyttöohjeen vastaisen käytön seurauksena;
- o joka on vahingoittunut muiden oheislaitteiden vääjän kytkennän vuoksi;
- o jossa on jälkiä luvattomista korjauksista, luvattomista muutoksista tai suunnittelumuutoksista.

Älä hävitä akkua käytön päätyttyä tavallisen yhdyskuntajätteen mukana. Tuote on kierrätettävä.

BG // РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Поддръжката и експлоатацията на AGM батерии трябва да се извършва само от квалифициран персонал и с необходимите предпазни мерки. Неоторизирани лица не трябва да работят с тях.

1. Моля, прочетете инструкциите по-долу, за да боравите с устройството правилно и безопасно.
2. Ако батерията бъде предадена на някой друг, моля, включете и тези инструкции.

ВНИМАНИЕ!

Не разглобявайте и не модифицирайте вентилите на батерията и не добавяйте вода. Тази процедура е опасна и ще анулира гаранцията.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- o Ако е повредена, батерията може да отдели запалим газ.
- o За да предотвратите експлозия, дръжте го далеч от огън.
- o Не допускайте късо съединение на полюсите.
- o Не разглобявайте и не модифицирайте батерията.
- o Не се опитвайте да обръщате поларитета на батерията. Това може да доведе до необратими щети.
- o Течността, която може да изтече от батерията, е електролит, който съдържа киселина, която е вредна за кожата и очите. Ако попадне върху кожата, измийте я обилно. Ако попадне в очите ви, изплакнете ги с вода или специална неутрализираща течност за 10 минути и незабавно потърсете медицинска помощ.

ТРАНСПОРТ

1. Преди транспортиране внимателно защитете батерията от удари.
2. Препоръчително е да се транспортира във вертикално положение.
3. Свързващите стълбове трябва да бъдат осигурени преди транспортиране.

ЕЖЕДНЕВЕН ПРЕГЛЕД И СЕРВИЗ

1. Ако се наблюдават следните аномалии, идентифицирайте проблема и сменете повредените батерии:
 - a. Аномалии на напрежението
 - b. Физическо увреждане (напр. корпус или стълбове)
 - c. Всяко изтичане на електролит
2. Отстранете мръсотията с леко влажна кърпа. Не използвайте почистващи препарати (напр. бензин). Това може да повреди корпуса.
3. Когато инсталирате батерия като аварийно захранване, проверете дали тя отговаря на стандартите за безопасност, специфични за оборудването, което е предназначено да поддържа.

МОНТАЖ И СВЪРЗВАНЕ

1. Батерията трябва да бъде защитена, така че да не е податлива на удари, удари и вибрации.
2. Когато поставяте батерията в устройството, поставете я далеч от източници на топлина и я поставете във вертикално положение, възможно най-ниско и с възможно най-голяма вентилация.

3. Батерията може да отделя запалим газ в определени ситуации. Избягвайте монтаж в затворена среда или близо до източници на искри.
4. Не огъвайте и не запоявайте полюсите.
5. Избягвайте използването на батерии при следните обстоятелства:
 - a. Под пряка слънчева светлина
 - b. На места с повишена топлинна, радио или ултравиолетова радиация
 - c. На места с високи концентрации на органични разтворители, пара, прах или корозивни газове.
 - d. На места с повишени удари или вибрации.
6. Когато зареждате, не забравяйте да свържете положителния + полюс към положителния двойник на зарядното устройство и отрицателния полюс към отрицателния двойник на зарядното устройство.
7. Не използвайте батерии с различен капацитет, различни параметри или стари и нови батерии заедно.

ЖИВОТ НА БАТЕРИЯТА

Обикновено животът на батерията е от 3 до 5 години за буферен режим и поне 260 цикъла за цикличен режим (260 цикъла на пълно разреждане). Това време може да бъде съкратено, ако батерията не работи при подходящи условия, или удължено, ако батерията не работи в пълни цикли (<100%DoD). Най-важните условия, които влияят на живота на батерията, са параметрите на зареждане и разреждане, условия на работа и съхранение и температура. За да поддържате правилни работни параметри, сменете батерията преди изтичане на срока на годност. Например: AGM батериите трябва да се сменят в зависимост от средната работна температура. По-долу ви информираме, когато се препоръчва замяна: средна работна температура 25°C (при стайна температура) след 3 години; 3°C след 2,5 години; 4°C след 1,4 години.

ИЗПЪЛНЕНИЕ

1. Параметрите за разреждане и зареждане не трябва да надвишават (за повече от 5 секунди) стойностите, показани в списъка със спецификации.
2. Крайното напрежение и ток на разреждане трябва да са същите като в таблица 1. Не разреждайте батерията под стойностите, посочени в таблицата. Това може да съкрати живота му.
3. След разреждане, моля, заредете батерията незабавно. Не трябва да се оставя разреден. Максималният капацитет може да намалее, ако се остави така дълго време.

ИНТЕНЗИТЕТ НА ОТПУСКАНЕ	КРАЙНО РАЗРЕДЯВАЩО НАПРЕЖЕНИЕ ЗА БАТЕРИИ ЗА ФИЗИЧЕСКИ ЛИЦА НОМИНАЛНИ НАПРЕЖЕНИЯ	
	6V	12V
0,2C(A)	5,25V	10,5V
0.2C(A)0.SC	5,1 V	10,2 V
0.SC (A) 1.0C	4,65V	9.3V
(A) 1.0	3.9V	7,8 V

КАЦАНЕ

За буферен режим:

1. Заредете батерията с постоянно напрежение от 2,275 V/клетка (25°C). Когато зареждате при околна температура по-ниска от 5°C или по-висока от 35°C и средна температура над 25°C, е необходимо да регулирате напрежението на зареждане спрямо температурата. Температурният коефициент трябва да бъде -3,3mV/°C.

2. Параметрите за предварително зареждане трябва да бъдат 0,3CA (където C е номиналният капацитет, а A е токът) или по-малко.
3. Препоръчителната околна температура при зареждане на батерията е 5°C до 35°C. Това ще гарантира, че батерията ще издържи възможно най-дълго.

За цикличен режим:

1. Когато зареждате, поддържайте постоянно или променливо напрежение от 2,45 V/клетка (25°C). Когато зареждате при температура на околната среда по-ниска от 5°C или по-висока от 35°C, параметрите на зареждане трябва да се настроят към околната среда температурата трябва да бъде 5mV/C.
2. Параметрите за предварително зареждане трябва да бъдат 0,3CA (където C е номиналният капацитет, а A е токът) или по-малко.
3. За да предотвратите презареждането, препоръчваме да го прекратите с помощта на таймер, в противен случай напрежението може да падне до 2,275 V/клетка (25°C).
4. Препоръчителната околна температура при зареждане на батерията е 5°C до 35°C. Това ще гарантира, че батерията ще издържи възможно най-дълго.

Общи условия на гаранцията

1. CSG S.A. със седалище в Skawina (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Полша), наричано по-долу Гарант, гарантира правилното и безаварийно действие на продукта в рамките на целия гаранционен срок.
2. Гаранционният период е с продължителност 24 месеца и започва да тече от датата на издаване на продукта на Купувача.
3. Териториалният обхват на действие на гаранционната защита включва територията на Европейския съюз, страните-членки на Европейското икономическо пространство, Великобритания, Русия, Украйна, Турция и Албания.
4. Гаранцията не изключва, не ограничава и не прекратява правата на Купувача, произтичащи от гаранцията на продукта за дефекти.
5. За да се възползвате от гаранцията, трябва да се свържете с продавача посредством електронния адрес: support@greencell.global. Вашето заявление ще бъде обслужено по-бързо, ако попълните формуляра за рекламация, достъпен на адрес: greencell.global.
6. Гарантът ще информира Купувача за начина на разглеждане на рекламацията по гаранцията (т.е. за признаването ѝ или отказ от признаването ѝ) в срок от 14 дни от получаване на продукта. При признаване на основателността на подадената рекламация от страна на Гаранта, дефектът на продукта ще бъде отстранен от Гаранта или дефектният продукт ще бъде заменен с такъв без дефекти в рамките на 14 дни от датата на информиране на Купувача за основателността на рекламацията. Гарантът решава как ще бъде разглеждана рекламацията, като по възможност взема предвид искането на Купувача, заявено във формуляра за рекламация. Ако отстраняването на дефектите изисква големи трудови разходи или допълнителни действия поради степента на сложност, този срок може да бъде удължен, като Гарантът ще положи всички усилия да извърши ремонта във възможно най-кратък срок.
7. При признаване на основателността на подадената рекламация, Гарантът поема разходите по доставката на неизправния продукт в сервиз на Гаранта и разходите за връщане на ремонтирания или заменен продукт на Купувача.
8. Отговорността на Гаранта включва само дефектите, възникнали по причини, съществуващи в продукта.
9. Отнася се за: батерии, акумулатори и продукти, съдържащи батерии/акумулатори. Батериите подлежат на естествено износване. При намаляване на капацитета на батерията основание за упражняване на правата по гаранцията може да бъде намаляването на капацитета на батерията под 80% от номиналната ѝ стойност.
10. Гаранцията не включва продукт:

- с нарушена гаранционна пломба;
- повреден от външни фактори (повреди, възникнали в резултат на атмосферни електростатични заряди, пренапрежения, възникнали в инсталацията за ниско напрежение и в захранващата мрежа, наводнение, пожар, умишлени механични и термични повреди и др.);
- повреден в резултат на неправилна или несъответстваща на инструкцията за експлоатация употреба;
- повреден в резултат от неправилно включване на други периферни устройства;
- със следи от извършен неоторизиран ремонт, самоволни преработки или конструктивни изменения.

В края на употребата не изхвърляйте батерията с обикновените битови отпадъци. Продуктът трябва да бъде рециклиран.

RO // MANUAL DE UTILIZARE

Întreținerea și operarea bateriilor AGM trebuie efectuate numai de personal calificat și cu precauțiile necesare. Persoanele neautorizate nu trebuie să le opereze.

1. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos pentru a manipula dispozitivul corect și în siguranță.
2. Dacă bateria este predată altcuiva, vă rugăm să includeți și aceste instrucțiuni.

ATENȚIE

Nu dezamblați sau modificați supapele bateriei și nu adăugați apă. Această procedură este periculoasă și va anula garanția.

PRECAUȚII

- Dacă este deteriorată, bateria poate emite gaze inflamabile.
- Pentru a preveni explozia, țineți-l departe de foc.
- Nu permiteți un scurtcircuit la poli.
- Nu dezamblați sau modificați bateria.
- Nu încercați să inversați polaritatea bateriei. Acest lucru poate duce la daune ireversibile.
- Lichidul care se poate scurge din baterie este electrolitul, care conține acid dăunător pentru piele și ochi. Dacă intră pe piele, spălați-o bine. Dacă vă intră în ochi, clătiți-i cu apă sau cu un lichid special de neutralizare timp de 10 minute și solicitați imediat ajutor medical.

TRANSPORTUL

1. Înainte de transport, protejați cu atenție bateria împotriva șocurilor.
2. Se recomandă transportul în poziție verticală.
3. Stâlpii de legătură trebuie asigurați înainte de transport.

INSPECȚIE ȘI SERVICE ZILNIC

1. Dacă se observă următoarele anomalii, identificați problema și înlocuiți bateriile deteriorate:
 - a. Anomalii de tensiune
 - b. Deteriorări fizice (de exemplu, carcasă sau stâlpi)
 - c. Orice scurgere de electrolit
2. Îndepărtați murdăria cu o cârpă ușor umedă. Nu utilizați detergenți (de exemplu, benzină). Acest lucru poate deteriora carcasa.
3. Când instalați o baterie ca alimentare de urgență, verificați dacă aceasta îndeplinește standardele de siguranță specifice echipamentului pe care este destinat să îl susțină.

INSTALARE SI CONECTARE

1. Bateria trebuie protejată astfel încât să nu fie susceptibilă la șocuri, impacturi și vibrații.
2. La introducerea bateriei în dispozitiv, așezați-o departe de sursele de căldură și plasați-o într-o poziție verticală, cât mai jos și cu cât mai multă ventilație.
3. Bateria poate emite gaze inflamabile în anumite situații. Evitați instalarea într-un mediu închis sau în apropierea surselor de scântei.
4. Nu îndoiți sau lipiți stâlpii.
5. Evitați utilizarea bateriilor în următoarele circumstanțe:
 - A. Sub lumina directă a soarelui
 - b. În locurile cu radiații termice, radio sau ultraviolete crescute
 - c. În locuri cu concentrații mari de solvenți organici, abur, praf sau gaze corozive.
 - d. În locuri cu șocuri sau vibrații crescute.
6. Când încărcați, asigurați-vă că conectați polul pozitiv + la omologul pozitiv al încărcătorului și polul negativ la omologul negativ al încărcătorului.
7. Nu utilizați baterii cu capacități diferite, parametri diferiți sau baterii vechi și noi împreună.

DURATA DE VIAȚĂ A BATERIEI

De obicei, durata de viață a bateriei este de 3 până la 5 ani pentru modul tampon și de cel puțin 260 de cicluri pentru modul ciclic (260 de cicluri de descărcare completă). Acest timp poate fi scurtat dacă bateria nu funcționează în condiții adecvate sau prelungit dacă bateria nu funcționează în cicluri complete (<100%DoD). Cele mai importante condiții care afectează durata de viață a bateriei sunt parametrii de încărcare și descărcare, condițiile de funcționare și depozitare și temperatura. Pentru a menține parametrii de funcționare corespunzători, înlocuiți bateria înainte de data de expirare. De exemplu: bateriile AGM trebuie înlocuite în funcție de temperatura medie de funcționare. Mai jos vă informăm când se recomandă înlocuirea: temperatura medie de funcționare 25°C (la temperatura camerei) după 3 ani; 3°C după 2,5 ani; 4°C după 1,4 ani.

DESCARCARE

1. Parametrii de descărcare și încărcare nu trebuie să depășească (mai mult de 5 secunde) valorile afișate în lista de specificații.
2. Tensiunea și curentul final de descărcare ar trebui să fie aceleași ca în tabelul 1.
Nu descărcați bateria sub valorile indicate în tabel. Acest lucru îi poate scurta durata de viață.
3. După descărcare, vă rugăm să încărcați imediat bateria. Nu trebuie lăsat descărcat. Capacitatea maximă poate scădea dacă este lăsată astfel pentru o perioadă lungă de timp.

INTENSITATEA DESCARCĂRII	TENSIUNE FINALĂ DE DESCARCARE PENTRU BATERIE DESPRE PERSOANE FIZICE TENSIUNI NOMINALE	
	6V	12V
0,2C(A)	5,25V	10,5V
0,2C(A)0.SC	5,1 V	10,2 V
0.SC (A) 1.0C	4,65V	9,3 V
(A)1,0	3,9 V	7,8 V

ATERIZARE

Pentru modul tampon:

1. Încărcați bateria cu o tensiune constantă de 2,275 V/celulă (25°C). Când se încarcă la o temperatură ambientală mai mică de 5°C sau mai mare de 35°C și o temperatură medie peste 25°C, este necesar să se ajusteze tensiunea de încărcare la temperatură. Coeficientul de temperatură ar trebui să fie de -3,3 mV/°C.
2. Parametrii de preîncărcare ar trebui să fie 0,3CA (unde C este capacitatea nominală și A este curentul) sau mai puțin.
3. Temperatura ambientală recomandată la încărcarea bateriei este de 5°C până la 35°C. Acest lucru va asigura că bateria durează cât mai mult posibil.

Pentru modul ciclic:

1. La încărcare, mențineți o tensiune constantă sau variabilă de 2,45 V/celulă (25°C). Când încărcați la o temperatură ambientală mai mică de 5°C sau mai mare de 35°C, parametrii de încărcare trebuie ajustați la mediul ambiant. temperatura trebuie să fie de 5 mV/C.
2. Parametrii de preîncărcare ar trebui să fie de 0,3 CA (unde C este capacitatea nominală și A este curentul) sau mai puțin.
3. Pentru a preveni supraîncălzirea, vă recomandăm să o opriți folosind un temporizator, altfel tensiunea poate scădea la 2,275 V/celulă (25°C).
4. Temperatura ambientală recomandată la încărcarea bateriei este de 5°C până la 35°C. Acest lucru va asigura că bateria durează cât mai mult posibil.

Principiile generale de garanție

1. CSG S.A., cu sediul la Skawina (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland), denumită în continuare Garant, garantează funcționarea corectă și fără avarii a produsului pe toată durata garanției.
2. Perioada de garanție are o durată de 24 de luni și se calculează de la data livrării produsului la Cumpărător.
3. Domeniul teritorial de aplicare a protecției de garanție acoperă teritoriul Uniunii Europene, țările din Spațiul Economic European, Regatul Unit, Rusia, Ucraina, Turcia și Albania.
4. Garanția nu exclude, nu limitează, nici nu suspendă drepturile Cumpărătorului care rezultă din garanția pentru defectele produsului.
5. Pentru a beneficia de garanție, vă rugăm să contactați vânzătorul la adresa de e-mail: support@greencell.global. Deservirea reclamației va fi accelerată prin completarea formularului de reclamație disponibil la adresa: greencell.global.
6. Garantul va informa Cumpărătorul cu privire la metoda de deservire a garanției (adică recunoașterea sau refuzul acesteia) în termen de 14 zile de la primirea produsului. În cazul în care Garantul recunoaște că reclamația este justă, defectul produsului va fi înlăturat de către Garantul sau produsul defect va fi înlocuit cu unul fără defecte în termen de 14 zile de la data informării Cumpărătorului cu privire la valabilitatea reclamației. Garantul decide modul în care va fi tratată reclamația, produsului luând în considerare, dacă este posibil, cererea cumpărătorului notificată în formularul de reclamație. Dacă îndepărtarea defectelor necesită un volum mare de muncă sau activități suplimentare datorate gradului de dificultate perioadă poate fi prelungită, dar Garantul va depune toate eforturile pentru a efectua reparația în cel mai scurt timp posibil.
7. În cazul în care reclamația este considerată justificată, Garantul acoperă costurile livrării produsului defect la service-ul Garantului și costurile returnării la Cumpărător a produsului reparat sau înlocuit.
8. Răspunderea Garantului acoperă numai defectele care rezultă din cauze care constau în produs.
9. Se aplică: bateriilor, acumulatorilor și produselor care conțin baterii/acumulatori: Bateriile se uzează în mod natural. În cazul unei scăderi a capacității bateriei, temeiul pentru garanție poate fi reducerea capacității bateriei sub 80% din valoarea nominală.
10. Garanția nu acoperă produsul:
 - o cu un sigiliu de garanție rupt;
 - o deteriorat de factori externi (avarii cauzate de descărcări atmosferice, supratensiuni în instalația de joasă tensiune și rețeaua de alimentare cu energie electrică, inundații, incendii, avarii deliberate mecanice și termice etc.);
 - o deteriorat ca urmare a utilizării incorecte sau neconforme cu instrucțiunile de utilizare;

- deteriorat din cauza conexiunii necorespunzătoare a altor dispozitive periferice;
- cu urme de reparații, modificări neautorizate sau modificări de construcție.

La sfârșitul utilizării, nu aruncați bateria împreună cu deșeurile municipale normale. Produsul trebuie reciclat.

RU // РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Техническое обслуживание и эксплуатация аккумуляторов AGM должны выполняться только квалифицированным персоналом и с соблюдением необходимых мер предосторожности. Неавторизованные лица не должны ими управлять.

1. Пожалуйста, прочтите приведенные ниже инструкции, чтобы правильно и безопасно обращаться с устройством.
2. Если аккумулятор передается другому лицу, приложите также эти инструкции.

ВНИМАНИЕ

Не разбирайте и не модифицируйте клапаны аккумуляторной батареи и не добавляйте воду. Эта процедура опасна и приведет к аннулированию гарантии.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- В случае повреждения аккумулятора может выделять горючий газ.
- Чтобы предотвратить взрыв, держите его вдали от огня.
- Не допускайте короткого замыкания на полюсах.
- Не разбирайте и не модифицируйте батарею.
- Не пытайтесь изменить полярность батареи. Это может привести к необратимому повреждению.
- Жидкость, которая может вытечь из аккумулятора, представляет собой электролит, содержащий кислоту, вредную для кожи и глаз. При попадании на кожу тщательно промойте ее. При попадании в глаза промойте их водой или специальной нейтрализующей жидкостью в течение 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

ТРАНСПОРТ

1. Перед транспортировкой тщательно защитите аккумулятор от ударов.
2. Рекомендуется транспортировать его в вертикальном положении.
3. Перед транспортировкой соединительные полюса должны быть закреплены.

ЕЖЕДНЕВНЫЙ ПРОВЕРКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. При обнаружении следующих отклонений определите проблему и замените поврежденные аккумуляторы:
 - а. Аномалии напряжения
 - б. Физические повреждения (например, корпус или опоры)
 - в. Любая утечка электролита
2. Удалите загрязнения слегка влажной тряпкой. Не используйте моющие средства (например, бензин). Это может привести к повреждению корпуса.
3. При установке аккумулятора в качестве аварийного источника питания убедитесь, что он соответствует стандартам безопасности, специфичным для оборудования, для которого он предназначен.

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

1. Аккумулятор следует защищать так, чтобы он не подвергался ударам, ударам и вибрациям.
2. Вставляя батарею в устройство, поместите ее вдали от источников тепла и расположите вертикально, как можно ниже и с максимально возможной вентиляцией.

3. В определенных ситуациях аккумулятор может выделять горючий газ. Избегайте установки в закрытом помещении или вблизи источников искр.
4. Не сгибайте и не паяйте полюса.
5. Избегайте использования батарей в следующих случаях:
 - а. Под прямыми солнечными лучами
 - б. В местах с повышенным тепловым, радио- или ультрафиолетовым излучением
 - в. В местах с высокой концентрацией органических растворителей, пара, пыли или агрессивных газов.
 - д. В местах с повышенными ударами или вибрацией.
6. При зарядке обязательно подключите положительный + полюс к положительному полюсу зарядного устройства, а отрицательный полюс — к отрицательному полюсу зарядного устройства.
7. Не используйте батареи разной емкости, с разными параметрами, а также старые и новые батареи вместе.

Срок службы батареи

Обычно срок службы батареи составляет от 3 до 5 лет для буферного режима и не менее 260 циклов для циклического режима (260 циклов полной разрядки). Это время может быть сокращено, если батарея не работает в соответствующих условиях, или увеличено, если батарея не работает в полном цикле (<100%DoD). Важнейшими условиями, влияющими на срок службы аккумулятора, являются параметры зарядки и разрядки, условия эксплуатации и хранения, а также температура. Для поддержания надлежащих рабочих параметров заменяйте батарею до истечения срока ее годности. Например: батареи AGM следует заменять в зависимости от средней рабочей температуры. Ниже мы сообщаем вам, когда рекомендуется замена:

средняя рабочая температура 25°C (при комнатной температуре) через 3 года; 3°C через 2,5 года; 4°C через 1,4 года.

УВОЛЬНЯТЬ

1. Параметры разряда и заряда не должны превышать (более 5 секунд) значений, указанных в перечне характеристик.
2. Окончательное напряжение и ток разряда должны быть такими же, как в Таблице 1.
Не разряжайте батарею ниже значений, указанных в таблице. Это может сократить срок его службы.
3. После разрядки немедленно зарядите аккумулятор. Его не следует оставлять разряженным.
Максимальная емкость может уменьшиться, если оставить ее в таком состоянии на долгое время.

ИНТЕНСИВНОСТЬ РАЗРЯДА	КОНЕЧНОЕ РАЗРЯДНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРЫ С ЧАСТИКАМИ НОМИНАЛЬНЫЕ НАПРЯЖЕНИЯ	
	6В	12 В
0,2K(A)	5,25В	10,5V
0,2K(A)0.СК	5,1 В	10,2 В
0.СК (A) 1,0К	4,65В	9,3 В
(A)1,0	3,9 В	7,8 В

ПОСАДКА

Для буферного режима:

1. Заряжайте аккумулятор постоянным напряжением 2,275 В/элемент (25°C). При зарядке при температуре окружающей среды ниже 5°C или выше 35°C и средней температуре выше 25°C необходимо отрегулировать зарядное напряжение в соответствии с температурой.
Температурный коэффициент должен составлять -3,3 мВ/°C.

2. Параметры предварительной зарядки должны составлять 0,3СА (где С — номинальная емкость, а А — ток) или меньше.
3. Рекомендуемая температура окружающей среды при зарядке аккумулятора составляет от 5°C до 35°C. Это позволит продлить срок службы батареи как можно дольше.

Для циклического режима:

1. При зарядке поддерживайте постоянное или переменное напряжение 2,45 В/элемент (25 °C). При зарядке при температуре окружающей среды менее 5 °C или выше 35 °C параметры зарядки следует адаптировать к окружающей среде. Температура Коэффициент должен составлять 5 мВ/С.
2. Параметры предварительной зарядки должны составлять 0,3СА (где С — номинальная емкость, а А — ток) или меньше.
3. Чтобы предотвратить перезаряд, мы рекомендуем отключить его с помощью таймера, в противном случае напряжение может упасть до 2,275 В/элемент (25 °C).
4. Рекомендуемая температура окружающей среды при зарядке аккумулятора составляет от 5°C до 35°C. Это позволит продлить срок службы батареи как можно дольше.

Общие правила гарантии

1. CSG S.A., с местонахождением в Скавине (Panattoni Park West; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Польша), именуемая в дальнейшем Гарантом, гарантирует правильную и безотказную работу изделия в течение всего гарантийного срока.
2. Гарантийный срок составляет 24 месяца и отсчитывается с даты доставки товара Покупателю.
3. Территориальный объем гарантийной защиты распространяется на территорию Европейского союза, стран Европейской экономической зоны, Великобританию, России, Украины, Турции и Албании.
4. Гарантия не исключает, не ограничивает и не приостанавливает права Покупателя, вытекающие из гарантии относительно дефектов изделия.
5. Чтобы воспользоваться гарантией, следует связаться с продавцом по адресу электронной почты: support@greencell.global. Процесс рассмотрения претензии по гарантии будет ускорен при заполнении формы претензии, доступной по адресу: greencell.global.
6. Гарант информирует Покупателя о способе рассмотрения претензии по гарантии (т.е. о ее признании или отказе) в течение 14 дней с момента получения товара. Если Гарант признает правомерность претензии, дефект товара будет устранен Гарантом или дефектный товар будет заменен на товар без дефектов в течение 14 дней с даты информирования Покупателя об обоснованности претензии. Гарант решает, как будет рассматриваться рекламация, учитывая, по возможности, просьбу Покупателя в формуляре рекламации. Если устранение дефектов из-за степени сложности требует большого объема работы или дополнительных действий, этот срок может быть продлен, причем Гарант приложит все усилия, чтобы осуществить ремонт в кратчайшие сроки.
7. Если претензия признана правомерной, Гарант покрывает расходы по доставке бракованного товара в сервисную службу Гаранта, а также расходы по доставке отремонтированного или замененного товара Покупателю.
8. Ответственность Гаранта распространяется только на дефекты, возникшие по причинам, относящимся к изделию.
9. Применимо к: батареям, аккумуляторам и изделиям, содержащим батареи / аккумуляторы: Батареи подвергаются естественному износу. В случае уменьшения емкости батареи основанием для гарантии может быть уменьшение емкости батареи ниже 80% от номинала.
10. Гарантия не распространяется на изделие:
 - с поврежденной гарантийной пломбой;
 - поврежденное от внешних факторов (повреждения от удара молнии, перенапряжения в системе и электросети, затопление, пожар, умышленные механические и термические повреждения и т. д.);
 - поврежденное в результате неправильной или несоответствующей инструкции эксплуатации;
 - поврежденное из-за неправильного подключения других периферийных устройств;

- со следами несанкционированного ремонта, самовольных модификаций или конструктивных изменений.

По окончании использования не выбрасывайте батарею вместе с обычными бытовыми отходами. Продукт должен быть переработан.

UA // ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Технічне обслуговування та експлуатація акумуляторів AGM має виконуватися лише кваліфікованим персоналом із дотриманням необхідних запобіжних заходів. Неуповноважені особи не повинні використовувати їх.

1. Прочитайте наведені нижче інструкції, щоб правильно та безпечно поводитися з пристроєм.
2. Якщо батарею передано комусь іншому, додайте також ці інструкції.

УВАГА

Не розбирайте та не змінюйте клапани акумулятора та не додавайте воду. Ця процедура є небезпечною та призведе до втрати гарантії.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- У разі пошкодження акумулятор може виділяти горючий газ.
- Щоб запобігти вибуху, тримайте його подалі від вогню.
- Не допускайте короткого замикання на полюсах.
- Не розбирайте та не змінюйте батарею.
- Не намагайтеся змінити полярність батарей. Це може призвести до незворотних пошкоджень.
- Рідина, яка може витікати з батарей, є електролітом, який містить кислоту, шкідливу для шкіри та очей. Якщо воно потрапило на шкіру, ретельно змийте її. Якщо він потрапив в очі, промийте їх водою або спеціальною нейтралізуючою рідиною протягом 10 хвилин і негайно зверніться за медичною допомогою.

ТРАНСПОРТ

1. Перед транспортуванням ретельно захистіть акумулятор від ударів.
2. Рекомендується транспортувати у вертикальному положенні.
3. З'єднувальні стовпи необхідно закріпити перед транспортуванням.

ЩОДЕННИЙ ПЕРЕГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Якщо спостерігаються такі аномалії, визначте проблему та замініть пошкоджені батареї:
 - а. Аномалії напруги
 - б. Фізичні пошкодження (наприклад, корпус або стовпи)
 - в. Будь-який витік електроліту
2. Видаліть забруднення злегка вологою тканиною. Не використовуйте миючі засоби (наприклад, бензин). Це може пошкодити корпус.
3. Встановлюючи батарею як аварійне джерело живлення, переконайтеся, що вона відповідає стандартам безпеки, що стосуються обладнання, для якого вона призначена.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ

1. Акумулятор слід захищати, щоб він не був сприйнятливим до ударів, ударів і вібрації.
2. Вставляючи акумулятор у пристрій, розташуйте його подалі від джерел тепла та розташуйте у вертикальному положенні, якомога нижче та з якомога більшою вентиляцією.
3. У певних ситуаціях акумулятор може виділяти горючий газ. Уникайте встановлення в закритому середовищі або поблизу джерел іскор.

4. Не згинайте і не паяйте полюси.
5. Уникайте використання батарей у таких випадках:
 - а. Під прямими сонячними променями
 - б. У місцях підвищеного теплового, радіо- або ультрафіолетового випромінювання
 - в. У місцях з високою концентрацією органічних розчинників, пари, пилу або корозійних газів.
 - д. У місцях з підвищеним ударом або вібрацією.
6. Під час заряджання обов'язково з'єднайте позитивний + полюс із позитивним полюсом зарядного пристрою, а негативний полюс – із негативним полюсом зарядного пристрою.
7. Не використовуйте одночасно батареї з різною ємністю, різними параметрами або старі та нові батареї.

РЕСУРС БАТАРЕЇ

Як правило, термін служби батареї становить від 3 до 5 років для буферного режиму та щонайменше 260 циклів для циклічного режиму (260 циклів повного розряду). Цей час може бути скорочений, якщо батарея не працює за відповідних умов, або подовжений, якщо батарея не працює в повних циклах (<100% DoD). Найважливішими умовами, які впливають на термін служби батареї, є параметри зарядки та розрядки, умови експлуатації та зберігання, а також температура. Для підтримки належних робочих параметрів замініть батарею до закінчення терміну придатності. Наприклад: батареї AGM слід замінювати залежно від середньої робочої температури. Нижче ми повідомляємо, коли рекомендується заміна: середня робоча температура 25°C (при кімнатній температурі) через 3 роки; 3°C через 2,5 роки; 4°C через 1,4 року.

РОЗРЯД

1. Параметри розряду і заряду не повинні перевищувати (протягом більше 5 секунд) значення, вказані в списку специфікацій.
2. Остаточна напруга та струм розряду повинні бути такими ж, як у таблиці 1.
Не розряджайте акумулятор нижче значень, наведених у таблиці. Це може скоротити термін його служби.
3. Після розрядки негайно зарядіть акумулятор. Його не слід залишати розрядженим. Максимальна місткість може зменшитися, якщо залишити так протягом тривалого часу.

ІНТЕНСИВНІСТЬ РОЗРЯДУ	КІНЦЕВА НАПРУГА РОЗРЯДУ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРИ ПРО ФІЗ.ОСІБ НОМІНАЛЬНА НАПРУГА	
	6 В	12В
0,2C(A)	5,25 В	10,5V
0,2C(A)0,5C	5,1 В	10,2 В
0,5C (A) 1.0C	4,65В	9,3 В
(A) 1,0	3,9 В	7,8 В

ПОСАДКА

Для буферного режиму:

1. Заряджайте акумулятор постійною напругою 2,275 В/елемент (25°C). Під час зарядки при температурі навколишнього середовища нижче 5°C або вищій за 35°C і середній температурі вище 25°C необхідно налаштувати напругу заряджання відповідно до температури. Температурний коефіцієнт повинен становити -3,3 мВ/°C.
2. Параметри попередньої зарядки повинні бути 0,3CA (де C — номінальна ємність, а A — струм) або менше.

3. Рекомендована температура навколишнього середовища під час заряджання акумулятора становить від 5°C до 35°C. Це забезпечить роботу акумулятора якомога довше.

Для циклічного режиму:

1. Під час заряджання підтримуйте постійну або змінну напругу 2,45 В/елемент (25°C). Під час заряджання при температурі навколишнього середовища нижче 5°C або вище 35°C параметри заряджання слід налаштувати відповідно до навколишнього середовища температурний коефіцієнт повинен бути 5 мВ/С.
2. Параметри попередньої зарядки повинні бути 0,3 СА (де С — номінальна ємність, а А — струм) або менше.
3. Щоб запобігти перезарядці, ми рекомендуємо завершити його за допомогою таймера, інакше напруга може впасти до 2,275 В/елемент (25°C).
4. Рекомендована температура навколишнього середовища під час заряджання акумулятора становить від 5°C до 35°C. Це забезпечить роботу акумулятора якомога довше.

Гарантійні умови

1. ТОВ "CSG" із головним офісом у Скавіна (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland), іменована надалі Виробником, гарантує правильну та безвідмовну роботу продукту протягом гарантійного терміну.
2. Гарантійний термін триває 24 місяці і обчислюється з дати доставки товару Покупцю.
3. Територіальний діапазон гарантійного захисту охоплює територію Європейського Союзу, Європейського Економічного Простору, Великобританію, Росії, України, Туреччини та Албанії.
4. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Клієнта на дефекти продукту, що випливають з гарантії.
5. Для того, щоб скористатися гарантією, зв'яжіться з продавцем електронною поштою на адресу: support@greencell.global. Заповнена форма скарги, доступна за адресою: greencell.global, прискорить розгляд справи.
6. Виробник повідомить Клієнта про спосіб розгляду скарги по гарантії (тобто її прийняття або відмову) протягом 14 днів з моменту отримання продукту. Якщо Виробник приймає скаргу, дефект товару буде усунений Гарантом або замінений на товар без дефектів протягом 14 днів з дати інформування Покупця про обґрунтованість реклаमाції. Гарант вирішує, як буде розглядатися скарга, беручи до уваги, якщо це можливо, подані у формі скарги вимогання Клієнта. Якщо, через ступінь складності, потрібно виконати великий обсяг роботи або додаткові заходи для усунення дефектів, цей строк може бути продовжений, і Виробник докладе всіх зусиль, щоб виконати ремонт якнайшвидше.
7. Якщо скарга є виправданою, Виробник покриває витрати на доставку дефектного продукту до сервісного центру Виробника та витрати на доставку відремонтованого або заміненого продукту Клієнтові.
8. Відповідальність Виробника поширюється лише на дефекти, що виникли внаслідок причин, властивих продукту.
9. Стосується: батарей, акумуляторів та продуктів, що містять батареї/акумулятори: Знос батарей відбувається природним шляхом. У разі зменшення ємності батареї, підставою для гарантії може бути зменшення ємності батареї нижче 80% від номінального значення.
10. Гарантія не поширюється на продукт:
 - з uszkodженою гарантійною пломбою;
 - uszkodжений зовнішніми факторами (ушкодження викликані блискавкою, перенапруга в мережі низької напруги та електромережі, затоплення, пожежа, навмисне механічне та термічне ушкодження тощо);
 - uszkodжений внаслідок неправильної або невідповідної до інструкції експлуатації;
 - uszkodжений внаслідок неправильного підключення інших периферійних пристроїв;
 - зі слідами несанкціонованого ремонту, несанкціонованих модифікацій або змін конструкції.

Pós o término do uso, não jogue a bateria com os resíduos domésticos comuns. O produto requer reciclagem.

PT // MANUAL DO USUÁRIO

A manutenção e operação das baterias AGM devem ser realizadas apenas por pessoal qualificado e com as precauções necessárias. Pessoas não autorizadas não devem operá-las.

1. Leia as instruções abaixo para manusear o dispositivo de maneira adequada e segura.
2. Se a bateria for repassada a outra pessoa, inclua também estas instruções.

ATENÇÃO

Não desmonte ou modifique as válvulas da bateria nem adicione água. Este procedimento é perigoso e anulará a garantia.

PRECAUÇÕES

- Se danificada, a bateria pode emitir gases inflamáveis.
- Para evitar explosão, mantenha-o longe do fogo.
- Não permita curto-circuito nos pólos.
- Não desmonte ou modifique a bateria.
- Não tente inverter a polaridade da bateria. Isto pode levar a danos irreversíveis.
- O líquido que pode vazar da bateria é o eletrólito, que contém ácido prejudicial à pele e aos olhos. Se entrar em contato com a pele, lave bem. Se entrar em contato com os olhos, lave-os com água ou líquido neutralizante especial por 10 minutos e procure atendimento médico imediatamente.

TRANSPORTE

1. Antes do transporte, proteja cuidadosamente a bateria contra choques.
2. Recomenda-se transportá-la na posição vertical.
3. Os pólos de ligação devem ser fixados antes do transporte.

INSPEÇÃO E SERVIÇO DIÁRIO

1. Caso sejam observadas as seguintes anomalias, identifique o problema e substitua as baterias danificadas:
 - a. Anomalias de tensão
 - b. Danos físicos (por exemplo, habitação ou postes)
 - c. Qualquer vazamento de eletrólito
2. Remova a sujeira com um pano levemente úmido. Não use detergentes (por exemplo, gasolina). Isto pode danificar a caixa.
3. Ao instalar uma bateria como alimentação de emergência, verifique se ela atende aos padrões de segurança específicos do equipamento que se destina a suportar.

INSTALAÇÃO E CONEXÃO

1. A bateria deve ser protegida para não ficar suscetível a choques, impactos e vibrações.
2. Ao inserir a bateria no aparelho, coloque-a longe de fontes de calor e coloque-a na posição vertical, o mais baixo possível e com a maior ventilação possível.
3. A bateria pode emitir gases inflamáveis em determinadas situações. Evite a instalação em ambiente fechado ou próximo a fontes de faíscas.
4. Não dobre nem solde os pólos.
5. Evite usar baterias nas seguintes circunstâncias:
 - a. Sob luz solar direta
 - b. Em locais com maior radiação térmica, rádio ou ultravioleta

- c. Em locais com altas concentrações de solventes orgânicos, vapor, poeira ou gases corrosivos.
- d. Em locais com maior choque ou vibração.
6. Ao carregar, certifique-se de conectar o pólo positivo + à contraparte positiva do carregador e o pólo negativo à contraparte negativa do carregador.
7. Não use baterias com capacidades diferentes, parâmetros diferentes ou baterias novas e velhas juntas.

VIDA ÚTIL DA BATERIA

Normalmente, a vida útil da bateria é de 3 a 5 anos para o modo buffer e de pelo menos 260 ciclos para o modo cíclico (260 ciclos de descarga completa). Este tempo pode ser reduzido se a bateria não funcionar em condições adequadas ou estendido se a bateria não funcionar em ciclos completos (<100%DoD). As condições mais importantes que afetam a vida útil da bateria são os parâmetros de carga e descarga, as condições de operação e armazenamento e a temperatura. Para manter os parâmetros operacionais adequados, substitua a bateria antes do prazo de validade. Por exemplo: As baterias AGM devem ser substituídas dependendo da temperatura média de operação. Abaixo informamos quando a substituição é recomendada:

temperatura média de operação 25°C (à temperatura ambiente) após 3 anos; 3°C após 2,5 anos; 4°C após 1,4 anos.

DESCARGA

1. Os parâmetros de descarga e carga não devem exceder (por mais de 5 segundos) os valores mostrados na lista de especificações.
2. A tensão e corrente de descarga final devem ser as mesmas da Tabela 1.
Não descarregue a bateria abaixo dos valores indicados na tabela. Isto pode encurtar sua vida útil.
3. Após a descarga, carregue a bateria imediatamente. Não deve ser deixado descarregado. A capacidade máxima pode diminuir se permanecer assim por muito tempo.

INTENSIDADE DE DESCARGA	TENSÃO DE DESCARGA FINAL PARA BATERIAS SOBRE INDIVÍDUOS TENSÕES NOMINAIS	
	6V	12V
0,2C(A)	5,25 V	10,5V
0,2C(A)0,SC	5,1 V	10,2V
0,SC (A) 1,0C	4,65V	9,3V
(A)1,0	3,9 V	7,8V

POUSAR

Para modo buffer:

1. Carregue a bateria com uma tensão constante de 2,275V/célula (25°C). Ao carregar a uma temperatura ambiente inferior a 5°C ou superior a 35°C e uma temperatura média superior a 25°C, é necessário ajustar a tensão de carregamento à temperatura. O coeficiente de temperatura deve ser de -3,3mV/°C.
2. Os parâmetros de pré-carga devem ser 0,3CA (onde C é a capacidade nominal e A é a corrente) ou menos.
3. A temperatura ambiente recomendada ao carregar a bateria é de 5°C a 35°C. Isso garantirá que a bateria dure o máximo possível.

Para modo cíclico:

1. Ao carregar, mantenha uma tensão constante ou variável de 2,45 V/célula (25 °C). Ao carregar a uma temperatura ambiente inferior a 5°C ou superior a 35°C, os parâmetros de carregamento devem ser ajustados ao ambiente temperatura. O coeficiente deve ser 5mV/C.
2. Os parâmetros de pré-carga devem ser 0,3CA (onde C é a capacidade nominal e A é a corrente) ou menos.

3. Para evitar sobrecarga, recomendamos terminá-la usando um temporizador, caso contrário a tensão poderá cair para 2,275V/célula (25°C).
4. A temperatura ambiente recomendada ao carregar a bateria é de 5°C a 35°C. Isso garantirá que a bateria dure o máximo possível.

Regras gerais de garantia

1. CSG S.A., com sede em Skawina (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland), doravante denominado Garantidor, garante o funcionamento correto e livre de falhas do produto durante todo o período de garantia.
2. O período de garantia tem a duração de 24 meses e é contado a partir da data de entrega do produto ao Comprador.
3. O escopo territorial da proteção da garantia cobre o território da União Europeia, países do Espaço Econômico Europeu, Reino Unido, Rússia, Ucrânia, Turquia e Albânia.
4. A garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do Comprador decorrentes da garantia para defeitos do produto.
5. Para usufruir da garantia, contate o vendedor por e-mail: support@greencell.global. O processo de tratamento de reclamações será acelerado pelo formulário de reclamação preenchido disponível em: greencell.global.
6. O Garantidor informará o Comprador sobre o método de consideração da reclamação de garantia (isto é, o seu reconhecimento ou recusa de reconhecimento) no prazo de 14 dias após a recepção do produto. Se o Garantidor considerar os méritos da reclamação, o defeito do produto será removido pelo Garantidor ou o produto defeituoso será substituído por um sem defeitos no prazo de 14 dias a partir da data de informar o Comprador sobre a validade da reclamação. O Garantidor decide como a reclamação será tratada, tendo em conta, na medida do possível, o pedido do Comprador apresentado no formulário de reclamação. Se a remoção de defeitos devido ao grau de dificuldade exigir muito trabalho ou ações adicionais, este período pode ser prolongado, o Garantidor esforçar-se-á por efetuar a reparação no mais curto espaço de tempo possível.
7. Se forem considerados os méritos da reclamação, o Garantidor pagará as despesas de entrega do produto defeituoso ao serviço do Garantidor e os custos de entrega do produto reparado ou substituído ao Comprador.
8. A responsabilidade do Garantidor cobre apenas defeitos decorrentes das razões inerentes ao produto.
9. Aplica-se a: pilhas, baterias e produtos que contenham pilhas/baterias: As pilhas estão sujeitas a desgaste natural. Se a capacidade da pilha diminuir, a garantia pode basear-se numa redução da capacidade da pilha inferior a 80% do valor nominal.
10. A garantia não cobre o produto:
 - o com selo de garantia quebrado;
 - o danificado por fatores externos (danos causados por relâmpagos, picos no sistema LV e na rede, inundações, incêndios, danos mecânicos e térmicos intencionais, etc.);
 - o danificado por uso impróprio ou inconsistentes em relação às instruções;
 - o danificado por ligação imprópria de outros periféricos;
 - o com vestígios de reparações não autorizadas, alterações por conta própria ou transformações estruturais.

No final da utilização, não elimine a bateria juntamente com o lixo municipal normal. O produto deve ser reciclado.

EL // ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Η συντήρηση και η λειτουργία των μπαταριών AGM θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και με τις απαραίτητες προφυλάξεις. Δεν πρέπει να τα χειρίζονται μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

1. Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για να χειριστείτε τη συσκευή σωστά και με ασφάλεια.
2. Εάν η μπαταρία μεταβιβαστεί σε κάποιον άλλο, συμπεριλάβετε επίσης αυτές τις οδηγίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τις βαλβίδες της μπαταρίας και μην προσθέτετε νερό. Αυτή η διαδικασία είναι επικίνδυνη και θα ακυρώσει την εγγύηση.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- ο Εάν καταστραφεί, η μπαταρία μπορεί να εκπέμψει εύφλεκτο αέριο.
- ο Για να αποφύγετε την έκρηξη, κρατήστε το μακριά από φωτιά.
- ο Μην επιτρέπετε βραχυκύκλωμα στους πόλους.
- ο Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε την μπαταρία.
- ο Μην επιχειρήσετε να αντιστρέψετε την πολικότητα της μπαταρίας. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε μη αναστρέψιμη βλάβη.
- ο Το υγρό που μπορεί να διαρρέυσει από την μπαταρία είναι ηλεκτρολύτης, ο οποίος περιέχει οξύ που είναι επιβλαβές για το δέρμα και τα μάτια. Εάν πέσει στο δέρμα, πλύνετε το καλά. Εάν εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύντε τα με νερό ή ειδικό υγρό εξουδετέρωσης για 10 λεπτά και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

1. Πριν τη μεταφορά, προστατέψτε προσεκτικά την μπαταρία από κραδασμούς.
2. Συνιστάται η μεταφορά του σε κάθετη θέση.
3. Οι πόλοι σύνδεσης πρέπει να ασφαλιζονται πριν από τη μεταφορά.

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

1. Εάν παρατηρηθούν οι ακόλουθες ανωμαλίες, εντοπίστε το πρόβλημα και αντικαταστήστε τις κατεστραμμένες μπαταρίες:
ένα. Ανωμαλίες τάσης
σι. Φυσική βλάβη (π.χ. περίβλημα ή στύλοι)
ντο. Οποιαδήποτε διαρροή ηλεκτρολύτη
2. Αφαιρέστε τη βρωμιά με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά (π.χ. βενζίνη). Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο περίβλημα.
3. Όταν εγκαθιστάτε μια μπαταρία ως τροφοδοσία έκτακτης ανάγκης, βεβαιωθείτε ότι πληροί τα πρότυπα ασφαλείας ειδικά για τον εξοπλισμό που προορίζεται να υποστηρίξει.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ

1. Η μπαταρία πρέπει να προστατεύεται έτσι ώστε να μην είναι επιρρεπής σε κραδασμούς, κρούσεις και κραδασμούς.
2. Κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας στη συσκευή, τοποθετήστε την μακριά από πηγές θερμότητας και τοποθετήστε την σε κάθετη θέση, όσο το δυνατόν χαμηλότερα και με όσο το δυνατόν περισσότερο αερισμό.
3. Η μπαταρία μπορεί να εκπέμψει εύφλεκτο αέριο σε ορισμένες περιπτώσεις. Αποφύγετε την εγκατάσταση σε κλειστό περιβάλλον ή κοντά σε πηγές σπινθήρων.
4. Μην λυγίζετε ή συγκολλάτε τους πόλους.
5. Αποφύγετε τη χρήση μπαταριών στις ακόλουθες περιπτώσεις:
ένα. Κάτω από το άμεσο ηλιακό φως
σι. Σε σημεία με αυξημένη θερμική, ραδιοφωνική ή υπεριώδη ακτινοβολία
ντο. Σε μέρος με υψηλές συγκεντρώσεις οργανικών διαλυτών, ατμού, σκόνης ή διαβρωτικών αερίων.
ρε. Σε σημεία με αυξημένο κραδασμό ή κραδασμό.
6. Κατά τη φόρτιση, φροντίστε να συνδέσετε τον θετικό + πόλο στο θετικό αντίστοιχο του φορτιστή και τον αρνητικό πόλο στο αρνητικό αντίστοιχο του φορτιστή.
7. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες με διαφορετική χωρητικότητα, διαφορετικές παραμέτρους ή παλιές και νέες μπαταρίες μαζί.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Συνήθως, η διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι 3 έως 5 χρόνια για τη λειτουργία buffer και τουλάχιστον 260 κύκλοι για την κυκλική λειτουργία (260 κύκλοι πλήρους εκφόρτισης). Αυτός ο χρόνος μπορεί να μειωθεί εάν η μπαταρία δεν λειτουργεί σε κατάλληλες συνθήκες ή να παραταθεί εάν η μπαταρία δεν λειτουργεί σε πλήρεις κύκλους (<100%DoD). Οι πιο σημαντικές συνθήκες που επηρεάζουν τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι οι παράμετροι φόρτισης και εκφόρτισης, οι συνθήκες λειτουργίας και αποθήκευσης και η θερμοκρασία. Για να διατηρήσετε τις σωστές παραμέτρους λειτουργίας, αντικαταστήστε την μπαταρία πριν από την ημερομηνία λήξης. Για παράδειγμα: Οι μπαταρίες AGM θα πρέπει να αντικαθίστανται ανάλογα με τη μέση θερμοκρασία λειτουργίας. Παρακάτω σας ενημερώνουμε πότε συνιστάται η αντικατάσταση: μέση θερμοκρασία λειτουργίας 25°C (σε θερμοκρασία δωματίου) μετά από 3 χρόνια. 3°C μετά από 2,5 χρόνια. 4°C μετά από 1,4 χρόνια.

ΑΠΑΛΛΑΣΩ

1. Οι παράμετροι εκφόρτισης και φόρτισης δεν πρέπει να υπερβαίνουν (για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα) τις τιμές που εμφανίζονται στη λίστα προδιαγραφών.
2. Η τελική τάση εκφόρτισης και το ρεύμα πρέπει να είναι ίδια όπως στον Πίνακα 1.
Μην αποφορτίζετε την μπαταρία κάτω από τις τιμές που φαίνονται στον πίνακα. Αυτό μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής του.
3. Μετά την αποφόρτιση, φορτίστε αμέσως την μπαταρία. Δεν πρέπει να αφήνεται αποφορτισμένο. Η μέγιστη χωρητικότητα μπορεί να μειωθεί εάν παραμείνει έτσι για μεγάλο χρονικό διάστημα.

ΕΝΤΑΣΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ	ΤΕΛΙΚΗ ΤΑΣΗ ΕΚΦΟΡΤΙΣΗΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΓΙΑ ΙΔΙΩΤΕΣ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΕΣ ΤΑΣΕΙΣ	
	6V	12V
0,2C(A)	5,25 V	10, 5V
0.2C(A)0.SC	5,1 V	10,2V
0.SC (A) 1.0C	4,65 V	9,3V
(A) 1.0	3,9V	7,8V

ΠΡΟΣΓΕΙΩΣΗ

Για λειτουργία buffer:

1. Φορτίστε την μπαταρία με σταθερή τάση 2,275 V/κελί (25°C). Κατά τη φόρτιση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος χαμηλότερη από 5°C ή μεγαλύτερη από 35°C και μέση θερμοκρασία πάνω από 25°C, είναι απαραίτητο να ρυθμίσετε την τάση φόρτισης στη θερμοκρασία. Ο συντελεστής θερμοκρασίας πρέπει να είναι -3,3 mV/°C.
2. Οι παράμετροι προφόρτισης πρέπει να είναι 0,3CA (όπου C είναι η ονομαστική χωρητικότητα και A είναι το ρεύμα) ή λιγότερο.
3. Η συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση της μπαταρίας είναι 5°C έως 35°C. Αυτό θα διασφαλίσει ότι η μπαταρία διαρκεί όσο το δυνατόν περισσότερο.

Για κυκλική λειτουργία:

1. Κατά τη φόρτιση, διατηρείτε σταθερή ή μεταβλητή τάση 2,45 V/κυψέλη (25°C). Όταν φορτίζετε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μικρότερη από 5°C ή μεγαλύτερη από 35°C, οι παράμετροι φόρτισης πρέπει να προσαρμόζονται στο περιβάλλον θερμοκρασία. Ο συντελεστής πρέπει να είναι 5 mV/°C.
2. Οι παράμετροι προφόρτισης πρέπει να είναι 0,3CA (όπου C είναι η ονομαστική χωρητικότητα και A είναι το ρεύμα) ή λιγότερο.

3. Για να αποφύγετε την υπερφόρτιση, συνιστούμε να την τερματίσετε χρησιμοποιώντας χρονοδιακόπτη, διαφορετικά η τάση μπορεί να πέσει στα 2,275 V/κελί (25°C).
4. Η συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση της μπαταρίας είναι 5°C έως 35°C. Αυτό θα διασφαλίσει ότι η μπαταρία διαρκεί όσο το δυνατόν περισσότερο.

Γενικοί κανόνες εγγύησης

1. Η εταιρεία CSG S.A., με έδρα τη Skawina (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Πολωνία), εφεξής «Εγγυητής», εγγυάται τη σωστή και χωρίς σφάλματα λειτουργία του προϊόντος καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης.
2. Η περίοδος εγγύησης διαρκεί 24 μήνες και υπολογίζεται από την ημερομηνία παράδοσης του προϊόντος στον Αγοραστή.
3. Το εδαφικό πεδίο εφαρμογής της εγγύησης καλύπτει την επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των χωρών του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, το Ηνωμένο Βασίλειο, Ρωσίας, Ουκρανίας, Τουρκίας και Αλβανίας.
4. Η εγγύηση δεν αποκλείει, περιορίζει ή αναστέλλει τα δικαιώματα του Αγοραστή που προκύπτουν από ευθύνη εξ εγγυήσεως λόγω ελαττωμάτων των προϊόντος.
5. Για να επωφεληθείτε από την εγγύηση, επικοινωνήστε με τον πωλητή χρησιμοποιώντας την ηλεκτρονική διεύθυνση: support@greencell.global. Η διαδικασία διεκπεραίωσης των αξιώσεων θα επιταχυνθεί με μια συμπληρωμένη φόρμα καταγγελίας που διατίθεται στη διεύθυνση: greencell.global.
6. Ο Εγγυητής θα ενημερώσει τον Αγοραστή σχετικά με τη μέθοδο εξέτασης των αξιώσεων που προκύπτουν από την εγγύηση (δηλ. Την αναγνώριση ή την απόρριψη) εντός 14 ημερών από την παραλαβή του προϊόντος. Εάν ο Εγγυητής αναγνωρίσει τη νομιμότητα της καταγγελίας, το ελάττωμα του προϊόντος θα αφαιρεθεί από τον Εγγυητή ή το ελαττωματικό προϊόν θα αντικατασταθεί με ένα προϊόν χωρίς ελαττώματα εντός 14 ημερών από την ημερομηνία ενημέρωσης του Αγοραστή για την εγκυρότητα της καταγγελίας. Ο Εγγυητής αποφασίζει πώς θα χειριστεί την καταγγελία, λαμβάνοντας υπόψη, εάν είναι δυνατόν, το αίτημα του Αγοραστή που υποβλήθηκε στη φόρμα καταγγελίας. Εάν η αφαίρεση ελαττωμάτων λόγω του βαθμού δυσκολίας απαιτεί πολλή εργασία ή πρόσθετες δραστηριότητες, αυτή η περίοδος μπορεί να παραταθεί και ο Εγγυητής θα καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια η επισκευή να ολοκληρωθεί το συντομότερο δυνατό.
7. Εάν οι αξιώσεις θεωρούνται δικαιολογημένες, ο Εγγυητής καλύπτει τα έξοδα παράδοσης του ελαττωματικού προϊόντος στην τεχνική υπηρεσία του Εγγυητή και τα έξοδα παράδοσης του επισκευασμένου ή αντικατασταθέντος προϊόντος στον Αγοραστή.
8. Η ευθύνη του Εγγυητή καλύπτει μόνο ελαττώματα που οφείλονται σε αιτίες που είναι εγγενείς στο προϊόν.
9. Ισχύει για: μπαταρίες, συσσωρευτές και προϊόντα που περιέχουν μπαταρίες/συσσωρευτές: Οι μπαταρίες έχουν φυσιολογική φθορά. Σε περίπτωση μείωσης της χωρητικότητας της μπαταρίας, η βάση για την εγγύηση μπορεί να είναι η μείωση της χωρητικότητας της μπαταρίας κάτω από το 80% της ονομαστικής τιμής.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει το προϊόν:
 - ο με κατεστραμμένη σφραγίδα εγγύησης ·
 - ο έχει υποστεί ζημιά από εξωτερικούς παράγοντες (ζημιές που προκλήθηκαν από κεραυνό, υπερτάσεις στην εγκατάσταση LV και στο δίκτυο τροφοδοσίας, πλημμύρες, πυρκαγιά, σκόπημη μηχανική και θερμική ζημιά κ.λπ.) ·
 - ο έχει υποστεί ζημιά λόγω ακατάλληλης ή ασυμφωνίας με τις οδηγίες λειτουργίας ·
 - ο έχει υποστεί ζημιά λόγω ακατάλληλης σύνδεσης άλλων περιφερειακών συσκευών ·
 - ο με ίχνη μη εξουσιοδοτημένων επισκευών, μη εξουσιοδοτημένων τροποποιήσεων ή αλλαγών στη δομή.

Στο τέλος της χρήσης, μην απορρίπτετε την μπαταρία μαζί με τα κανονικά αστικά απορρίμματα. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται.

SL // UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Vzdrževanje in delovanje akumulatorjev AGM sme izvajati samo usposobljeno osebje in ob upoštevanju potrebnih varnostnih ukrepov. Nepooblaščenice osebe naj jih ne upravljajo.

1. Za pravilno in varno ravnanje z napravo preberite spodnja navodila.
2. Če baterijo predate komu drugemu, priložite tudi ta navodila.

POZOR

Ne razstavljajte ali spreminjajte baterijskih ventilov ali dodajajte vode. Ta postopek je nevaren in bo razveljavil garancijo.

PREVIDNOSTNI UKREPI

- o Če je baterija poškodovana, lahko oddaja vnetljiv plin.
- o Da preprečite eksplozijo, ga hranite stran od ognja.
- o Ne dovolite kratkega stika na polih.
- o Ne razstavljajte ali spreminjajte baterije.
- o Ne poskušajte zamenjati polarnosti baterije. To lahko povzroči nepopravljivo škodo.
- o Tekočina, ki lahko izteče iz baterije, je elektrolit, ki vsebuje kislino, ki je škodljiva za kožo in oči. Če pride na kožo, jo temeljito sperite. Če vam pride v oči, jih 10 minut izpirajte z vodo ali posebno nevtralizacijsko tekočino in takoj poiščite zdravniško pomoč.

PREVOZI

1. Pred transportom skrbno zaščitite baterijo pred udarci.
2. Priporočljivo je, da ga prevažate v navpičnem položaju.
3. Priključne drogeve je treba pred transportom zavarovati.

VSAKODNEVNI PREGLED IN SERVIS

1. Če opazite naslednje nepravilnosti, ugotovite težavo in zamenjajte poškodovane baterije:
 - a. Napetostne anomalije
 - b. Fizična poškodba (npr. ohišje ali drogovi)
 - c. Kakršno koli puščanje elektrolita
2. Umazanijo odstranite z rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte detergentov (npr. bencina). To lahko poškoduje ohišje.
3. Ko nameščate baterijo kot zasilno napajanje, preverite, ali izpolnjuje varnostne standarde, specifične za opremo, ki naj bi jo podpirala.

MONTAŽA IN PRIKLOP

1. Baterijo je treba zaščititi tako, da ni dovzetna za udarce, udarce in tresljaje.
2. Ko baterijo vstavljate v napravo, jo postavite stran od virov toplote in jo postavite v navpični položaj, čim nižje in s čim večjo zračnostjo.
3. Baterija lahko v določenih situacijah oddaja vnetljiv plin. Izogibajte se namestitvi v zaprtem okolju ali v bližini virov isker.
4. Palic ne upogibajte ali spajkajte.
5. Izogibajte se uporabi baterij v naslednjih okoliščinah:
 - a. Pod direktno sončno svetlobo
 - b. Na mestih s povečanim toplotnim, radijskim ali ultravijoličnim sevanjem
 - c. Na mestih z visoko koncentracijo organskih topil, pare, prahu ali jedkih plinov.
 - d. Na mestih s povečanim udarcem ali vibracijami.
6. Pri polnjenju obvezno priključite pozitivni + pol na pozitivni dvojni del polnilnika in negativni pol na negativni dvojni del polnilnika.
7. Ne uporabljajte baterij z različnimi kapacitetami, različnimi parametri ali starih in novih baterij skupaj.

ŽIVLJENJSKA DOBA BATERIJE

Običajno je življenjska doba baterije 3 do 5 let za puferski način in vsaj 260 ciklov za ciklični način (260 ciklov polne izpraznitve). Ta čas se lahko skrajša, če baterija ne deluje v ustreznih pogojih, ali podaljša, če baterija ne deluje v polnih ciklih (<100% DoD). Najpomembnejši pogoji, ki vplivajo na življenjsko dobo baterije, so parametri polnjenja in praznjenja, pogoji delovanja in shranjevanja ter temperatura. Za vzdrževanje ustreznih delovnih parametrov zamenjajte baterijo pred iztekom roka uporabnosti. Na primer: AGM baterije je treba zamenjati glede na povprečno delovno temperaturo. Spodaj vas obveščamo, kdaj je priporočena zamenjava: povprečna delovna temperatura 25°C (pri sobni temperaturi) po 3 letih; 3°C po 2,5 letih; 4°C po 1,4 leta.

PRAZNENJE

1. Parametri praznjenja in polnjenja ne smejo preseči (več kot 5 sekund) vrednosti, prikazanih na seznamu specifikacij.
2. Končna napetost in tok praznjenja morata biti enaka kot v tabeli 1.
Baterije ne izpraznite pod vrednostmi, prikazanimi v tabeli. To lahko skrajša njegovo življenjsko dobo.
3. Po izpraznitvi baterijo takoj napolnite. Ne sme biti izprazenjen. Največja zmogljivost se lahko zmanjša, če jo tako pustite dlje časa.

INTENZIVNOST IZPUSTOVANJA	KONČNA RAZPROSTITVENA NAPETOST ZA BATERIJE O FIZIČNIH OSEB NOMINALNE NAPETOSTI	
	6V	12V
0,2C(A)	5,25V	10,5V
0,2C(A)0,5C	5,1 V	10,2 V
0,5C (A) 1,0C	4,65V	9,3 V
(A) 1,0	3,9 V	7,8 V

PRISTANEK

Za medpomnilniški način:

1. Polnite baterijo s konstantno napetostjo 2,275 V/celico (25°C). Pri polnjenju pri temperaturi okolja nižji od 5°C ali višji od 35°C in povprečni temperaturi nad 25°C je potrebno polnilno napetost prilagoditi temperaturi. Temperaturni koeficient mora biti -3,3 mV/°C.
2. Parametri predpolnjenja morajo biti 0,3CA (kjer je C nazivna zmogljivost in A tok) ali manj.
3. Priporočena temperatura okolice pri polnjenju baterije je 5°C do 35°C. Tako bo baterija zdržala čim dlje.

Za ciklični način:

1. Pri polnjenju vzdržujte konstantno ali spremenljivo napetost 2,45 V/celico (25°C). Pri polnjenju pri temperaturi okolja, nižji od 5°C ali višji od 35°C, morajo biti parametri polnjenja prilagojeni okolju koeficient mora biti 5mV/°C.
2. Parametri predpolnjenja morajo biti 0,3CA (kjer je C nazivna zmogljivost in A tok) ali manj.
3. Da preprečite prekomerno polnjenje, priporočamo, da ga prekinete s časovnikom, sicer lahko napetost pade na 2,275 V/celico (25°C).
4. Priporočena temperatura okolice pri polnjenju baterije je 5°C do 35°C. Tako bo baterija zdržala čim dlje.

Splošna garancijska pravila

1. CSG S.A., s sedežem v Skawini (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poljska), v nadaljevanju Garant, zagotavlja pravilno in brezhibno delovanje izdelka tekom celotnega garancijskega obdobja.
2. Garancijski rok traja 24 mesecev in se šteje od datuma dostave izdelka Kupcu.

3. Ozemeljsko področje garancijske zaščite zajema ozemlje Evropske unije, držav Evropskega gospodarskega prostora, Združeno kraljestvo, Rusije, Ukrajine, Turčije in Albanije.
4. Garancija ne izključuje, omejuje ali začasno ukinja pravic Kupca, ki izhajajo iz garancije za napake izdelka.
5. Če želite koristiti garancijo, se obrnite na prodajalca preko elektronskega naslova: support@greencell.global. Postopek obravnave pritožb bo pospešil izpolnjen obrazec za pritožbo, ki je na voljo na: greencell.global.
6. Garant bo Kupca obvestil o načinu obravnave garancijskega zahtevka (tj. njegovega priznanja ali zavrnitve) v 14 dneh po prejemu izdelka. Če Garant prepozna upravičenost reklamacije, bo Garant odpravil napako na izdelku ali pa bo izdelek z napako zamenjal z izdelkom brez napak v 14 dneh od datuma, ko je Kupca obvestil o upravičenosti reklamacije. Garant se odloči, kako bo reklamacijo obravnaval, pri čemer po svojih možnostih upošteva Kupčevo zahtevo, predloženo v reklamacijskem obrazcu. Če odstranjevanje napak zaradi stopnje težavnosti zahteva veliko dela ali dodatnih dejavnosti, se to obdobje lahko podaljša in Garant si bo po najboljših močeh prizadeval, da popravilo opravi čim prej.
7. Če se pritožba šteje za upravičeno, Garant krije stroške dostave izdelka z napako servisni službi Garanta in stroške dostave popravljenega ali zamenjanega izdelka Kupcu.
8. Odgovornost garanta zajema le napake, ki so posledica vzrokov, ki so značilni za izdelek.
9. Velja za: baterije, akumulatorje in izdelke, ki vsebujejo baterije/akumulatorje: baterije so izpostavljene naravnim obrabi. V primeru zmanjšanja kapacitete akumulatorja je lahko osnova za garancijo zmanjšanje kapacitete akumulatorja pod 80% nominalne vrednosti.
10. Garancija ne velja za izdelek:
 - o z zlomljenim garancijskim pečatom;
 - o ki je poškodovan zaradi zunanjih dejavnikov (škoda zaradi strele, prenapetosti v NN in napajalnem omrežju, poplave, požar, namerne mehanske in toplotne poškodbe itd.);
 - o poškodovana zaradi nepravilne uporabe ali uporabe, ki je neskladna z navodili za uporabo;
 - o ki je poškodovan zaradi nepravilne povezave drugih zunanjih naprav;
 - o s sledovi nepooblaščenih popravil, nepooblaščenih sprememb ali sprememb konstrukcije.

Po koncu uporabe baterije ne odvrzite med običajne komunalne odpadke. Izdelek je treba reciklirati.

HR // KORISNIČKI PRIRUČNIK

Održavanje i rad s AGM baterijama smije obavljati samo kvalificirano osoblje i uz potrebne mjere opreza. Neovlaštene osobe ne smiju njima upravljati.

1. Pročitajte upute u nastavku kako biste pravilno i sigurno rukovali uređajem.
2. Ako se baterija preda nekome drugome, također priložite ove upute.

PAŽNJA

Nemojte rastavljati ili mijenjati ventile baterije ili dodavati vodu. Ovaj postupak je opasan i poništava jamstvo.

MJERE PREDOSTROŽNOSTI

- o Ako je oštećena, baterija može emitirati zapaljivi plin.
- o Kako biste spriječili eksploziju, držite ga dalje od vatre.
- o Nemojte dopustiti kratki spoj na polovima.
- o Nemojte rastavljati niti mijenjati bateriju.
- o Ne pokušavajte obrnuti polaritet baterije. To može dovesti do nepopravljive štete.
- o Tekućina koja može iscuriti iz baterije je elektrolit, koji sadrži kiselinu štetnu za kožu i oči. Ako dospije na kožu, temeljito je operite. Ako vam dospije u oči, ispirite ih vodom ili posebnom tekućinom za neutralizaciju 10 minuta i odmah potražite liječničku pomoć.

PRIJEVOZ

1. Prije transporta pažljivo zaštitite bateriju od udaraca.

2. Preporuča se transport u okomitom položaju.
3. Spojni stupovi moraju biti osigurani prije transporta.

SVAKODNEVNA KONTROLA I SERVIS

1. Ako se uoče sljedeće anomalije, identificirajte problem i zamijenite oštećene baterije:
 - a. Anomalije napona
 - b. Fizička oštećenja (npr. kućište ili stupovi)
 - c. Svako curenje elektrolita
2. Uklonite prljavštinu blago vlažnom krpom. Nemojte koristiti deterdžente (npr. benzin). To može oštetiti kućište.
3. Kada instalirate bateriju kao napajanje za hitne slučajeve, provjerite zadovoljava li sigurnosne standarde specifične za opremu koju treba podržavati.

MONTAŽA I SPAJANJE

1. Bateriju treba zaštititi tako da nije osjetljiva na udarce, udarce i vibracije.
2. Kada stavljate bateriju u uređaj, stavite je dalje od izvora topline i postavite je u okomit položaj, što niže i sa što većom ventilacijom.
3. Baterija može emitirati zapaljivi plin u određenim situacijama. Izbjegavajte postavljanje u zatvorenom okruženju ili u blizini izvora isparenja.
4. Nemojte savijati niti lemiti polove.
5. Izbjegavajte korištenje baterija u sljedećim okolnostima:
 - a. Pod izravnim sunčevim svjetlom
 - b. Na mjestima s povećanim toplinskim, radio ili ultraljubičastim zračenjem
 - c. Na mjestima s visokim koncentracijama organskih otapala, pare, prašine ili korozivnih plinova.
 - d. Na mjestima s povećanim udarima ili vibracijama.
6. Prilikom punjenja obavezno spojite pozitivni + pol na pozitivni dio punjača i negativni pol na negativni dio punjača.
7. Ne koristite zajedno baterije različitih kapaciteta, različitih parametara ili stare i nove baterije.

VIJEK BATERIJE

Obično je životni vijek baterije 3 do 5 godina za međuspremnik i najmanje 260 ciklusa za ciklički način (260 ciklusa potpunog pražnjenja). To se vrijeme može skratiti ako baterija ne radi u odgovarajućim uvjetima ili produžiti ako baterija ne radi u punim ciklusima (<100%DoD). Najvažniji uvjeti koji utječu na trajanje baterije su parametri punjenja i pražnjenja, uvjeti rada i skladištenja te temperatura. Za održavanje ispravnih radnih parametara, zamijenite bateriju prije isteka roka trajanja. Na primjer: AGM baterije treba zamijeniti ovisno o prosječnoj radnoj temperaturi. U nastavku vas obavještavamo kada se preporučuje zamjena: prosječna radna temperatura 25°C (na sobnoj temperaturi) nakon 3 godine; 3°C nakon 2,5 godine; 4°C nakon 1,4 godine.

PRAŽNJENJE

1. Parametri pražnjenja i punjenja ne smiju premašiti (dulje od 5 sekundi) vrijednosti prikazane na popisu specifikacija.
2. Konačni napon i struja pražnjenja trebaju biti isti kao u tablici 1.
Nemojte prazniti bateriju ispod vrijednosti prikazanih u tablici. To može skratiti njegov životni vijek.
3. Nakon pražnjenja, odmah napunite bateriju. Ne smije se ostaviti ispražnjena. Maksimalni kapacitet se može smanjiti ako se ovako ostavi dulje vrijeme.

INTENZITET PRAŽNJENJA

ZAVRŠNI NAPON PRAŽNJENJA ZA
BATERIJE O FIZIČKIM OSOBAMA
NAZIVNI NAPON

	6V	12V
0,2C(A)	5,25V	10,5V
0.2C(A)0.SC	5,1 V	10,2 V
0.SC (A) 1.0C	4,65V	9,3 V
(A) 1.0	3,9 V	7,8 V

SLIJETANJE

Za međuspremnik:

1. Punite bateriju konstantnim naponom od 2,275 V/čeliji (25°C). Prilikom punjenja na temperaturi okoline niže od 5°C ili višoj od 35°C i prosječnoj temperaturi iznad 25°C potrebno je napon punjenja prilagoditi temperaturi. Temperaturni koeficijent treba biti -3,3mV/°C.
2. Parametri prethodnog punjenja trebaju biti 0,3CA (gdje je C nazivni kapacitet, a A struja) ili manje.
3. Preporučena temperatura okoline prilikom punjenja baterije je 5°C do 35°C. To će osigurati da baterija traje što je duže moguće.

Za ciklički način rada:

1. Prilikom punjenja održavajte konstantan ili promjenjiv napon od 2,45 V/čeliji (25°C). Kada punite na temperaturi okoline niže od 5°C ili višoj od 35°C, parametre punjenja treba prilagoditi okolini koeficijent treba biti 5mV/°C.
2. Parametri prethodnog punjenja trebaju biti 0,3CA (gdje je C nazivni kapacitet, a A struja) ili manje.
3. Kako biste spriječili prekomjerno punjenje, preporučujemo da ga prekinete pomoću mjerača vremena, inače napon može pasti na 2,275 V/čeliji (25°C).
4. Preporučena temperatura okoline prilikom punjenja baterije je 5°C do 35°C. To će osigurati da baterija traje što je duže moguće.

Opća jamstvena pravila

1. CSG S.A., sa sjedištem u Skawina (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland), u daljnjem tekstu Jamac, jamči ispravan i besprijekoran rad proizvoda tijekom čitavog jamstvenog razdoblja.
2. Jamstveno razdoblje traje 24 mjeseca i računa se od datuma isporuke proizvoda Kupcu.
3. Teritorijalni opseg jamstvene zaštite obuhvata područje Europske unije, zemalja Europskog gospodarskog prostora, Ujedinjeno Kraljevstvo, Rusije, Ukrajine, Turske i Albanije.
4. Jamstvo ne isključuje, ne ograničava, niti ne obustavlja prava Kupca koja proizlaze iz jamstva za nedostatke proizvoda.
5. Da biste iskoristili jamstvo, kontaktirajte prodavača putem adrese e-pošte: support@greencell.global. Postupak rješavanja prijave ubrzat će ispunjeni obrazac za reklamaciju dostupan na: greencell.global.
6. Jamac će obavijestiti Kupca o načinu razmatranja reklamacije iz jamstva (tj. o priznanju ili odbijanju iste) u roku od 14 dana od prijema proizvoda. Ako Jamac prizna legitimnost prijavljene reklamacije, nedostatak proizvoda će Jamac ukloniti ili će neispravi proizvod zamijeniti proizvodom bez nedostataka u roku od 14 dana od dana obavijesti Kupca o osnovanosti reklamacije. Jamac odlučuje o načinu rješavanja prigovora, uzimajući u obzir, ako je moguće, zahtjev Kupca dostavljen u obrascu za reklamaciju. Ako uklanjanje nedostataka zbog stupnja poteškoće zahtijeva puno posla ili dodatnih aktivnosti, taj se rok može produljiti, pri čemu Jamac će uložiti sve napore da popravak izvrši u najkraćem mogućem roku.
7. Ako se reklamacija prizna kao opravdana, Jamac će snositi troškove isporuke neispravnog proizvoda u Jamčev servis te troškove isporuke popravljenog ili zamijenjenog proizvoda Kupcu.
8. Odgovornost Jamca pokriva samo nedostatke kojih je uzrok u proizvodu.

9. Odnosi se na: baterije, akumulatore i proizvode koji sadrže baterije/akumulatore. Baterije se prirodno troše. U slučaju smanjenja kapaciteta baterije, osnova za jamstvo može biti smanjenje kapaciteta baterije ispod 80% od nominalne vrijednosti.
10. Jamstvo ne obuhvata proizvod:
- o s slomljenim jamstvenim pečatom;
 - o oštećeni vanjskim čimbenicima (oštećenja uzrokovana udarom groma, prenaponima nastalim u NN instalaciji te u mreži napajanja, poplavom, požarom, namjernim mehaničkim i toplinskim oštećenjima i sl.);
 - o oštećeni uslijed nepravilnog korištenja ili korištenja koje nije u skladu s uputama za uporabu;
 - o oštećeni uslijed nepravilnog spajanja ostalih perifernih uređaja;
 - o s tragovima neovlaštenih popravaka, neovlaštenih prerada ili konstrukcijskih promjena.

Na kraju uporabe, nemojte odlagati bateriju s običnim gradskim otpadom. Proizvod se mora reciklirati.

SQ // MANUAL I PËRDORIMIT

Mirëmbajtja dhe funksionimi i baterive AGM duhet të kryhet vetëm nga personel i kualifikuar dhe me masat e nevojshme paraprake. Personat e paaautorizuar nuk duhet t'i përdorin ato.

1. Ju lutemi lexoni udhëzimet e mëposhtme për ta trajtuar pajisjen siç duhet dhe në mënyrë të sigurt.
2. Nëse bateria i kalon dikujt tjetër, ju lutemi përfshini edhe këto udhëzime.

KUJDES

Mos i çmontoni ose modifikoni valvulat e baterisë ose mos shtoni ujë. Kjo procedurë është e rrezikshme dhe do të anulojë garancinë.

MASA PARAPRAKE

- o Nëse dëmtohet, bateria mund të lëshojë gaz të ndezshëm.
- o Për të parandaluar shpërthimin, mbajeni atë larg zjarrit.
- o Mos lejoni një qark të shkurtër në shtylla.
- o Mos e çmontoni ose modifikoni baterinë.
- o Mos u përpiqni të ndryshoni polaritetin e baterisë. Kjo mund të çojë në dëmtime të pakthyeshme.
- o Lëngu që mund të rrjedhë nga bateria është elektrolit, i cili përmban acid që është i dëmshëm për lëkurën dhe sytë. Nëse bie në lëkurë, lajeni mirë. Nëse ju bie në sy, shpëlajini me ujë ose një lëng të posaçëm neutralizues për 10 minuta dhe kërkonij menjëherë ndihmë mjekësore.

TRANSPORTI

1. Para transportit, mbronj me kujdes baterinë nga goditjet.
2. Rekomandohet ta transportoni atë në një pozicion vertikal.
3. Shtyllat lidhëse duhet të sigurohen përpara transportit.

INSPEKTIMI DHE SHËRBIMI DITOR

1. Nëse vërehen anomalitë e mëposhtme, identifikoni problemin dhe zëvendësoni bateritë e dëmtuara:
 - a. Anomalitë e tensionit
 - b. Dëmtime fizike (p.sh. banesa ose shtylla)
 - c. Çdo rrjedhje elektrolite
2. Hiqni papastërtitë me një leckë pak të lagur. Mos përdorni detergjentë (p.sh. benzinë). Kjo mund të dëmtojë strehimin.
3. Kur instaloni një bateri si energji emergjente, kontrolloni që ajo plotëson standardet e sigurisë specifike për pajisjet që synohet të mbështesë.

INSTALIMI DHE LIDHJA

1. Bateria duhet të mbrohet në mënyrë që të mos jetë e ndjeshme ndaj goditjeve, goditjeve dhe dridhjeve.
2. Kur futni baterinë në pajisje, vendoseni larg burimeve të nxehtësisë dhe vendoseni në një pozicion vertikal, sa më të ulët të jetë e mundur dhe me sa më shumë ajrim.
3. Bateria mund të lëshojë gaz të ndezshëm në situata të caktuara. Shmangni instalimin në një mjedis të mbyllur ose pranë burimeve të shkëndijave.
4. Mos i përkulni apo bashkoni shtyllat.
5. Shmangni përdorimin e baterive në rrethanat e mëposhtme:
 - a. Nën rrezet e diellit direkte
 - b. Në vende me rritje të rrezatimit termik, radio ose ultravjollcë
 - c. Në vendet me përqendrim të larta të tretësve organikë, avullit, pluhurit ose gazrave gërryes.
 - d. Në vende me goditje ose dridhje të shtuara.
6. Gjatë karikimit, sigurohuni që të lidhni polin + pozitiv me homologun pozitiv të karikuesit dhe polin negativ me homologun negativ të karikuesit.
7. Mos përdorni bateri me kapacitete të ndryshme, parametra të ndryshëm ose bateri të vjetra dhe të reja së bashku.

Jetëgjatësia e baterisë

Në mënyrë tipike, jetëgjatësia e baterisë është 3 deri në 5 vjet për modalitetin buffer dhe të paktën 260 cikle për modalitetin ciklik (260 cikle shkarkimi të plota). Kjo kohë mund të shkurtohet nëse bateria nuk funksionon në kushte të përshtatshme ose të zgjatet nëse bateria nuk funksionon në cikle të plota (<100% DoD). Kushtet më të rëndësishme që ndikojnë në jetëgjatësinë e baterisë janë parametrat e karikimit dhe shkarkimit, kushtet e funksionimit dhe ruajtjes dhe temperatura. Për të ruajtur parametrat e duhur të funksionimit, ndërroni baterinë përpara datës së skadencës. Për shembull: bateritë AGM duhet të zëvendësohen në varësi të temperaturës mesatare të funksionimit. Më poshtë ju informojmë se kur rekomandohet zëvendësimi: temperatura mesatare e funksionimit 25°C (në temperaturën e dhomës) pas 3 vjetësh; 3°C pas 2,5 vjetësh; 4°C pas 1.4 vitesh.

SHKARKONI

1. Parametrat e shkarkimit dhe ngarkimit nuk duhet të kalojnë (për më shumë se 5 sekonda) vlerat e treguara në listën e specifikimeve.
2. Tensioni dhe rryma përfundimtare e shkarkimit duhet të jenë të njëjta si në tabelën 1.
Mos e shkarkoni baterinë nën vlerat e treguara në tabelë. Kjo mund të shkurtojë jetëgjatësinë e tij.
3. Pas shkarkimit, ju lutemi ngarkoni baterinë menjëherë. Nuk duhet lënë i shkarkuar. Kapaciteti maksimal mund të ulet nëse lihet kështu për një kohë të gjatë.

INTENSITETI I SHKARKJES	TENSIONI FINAL SHKARKUES PËR BATERITË PËR INDIVIDËT TENSIONET NOMINALE	
	6V	12 V
0,2C(A)	5,25 V	10, 5V
0.2C(A)0.SC	5.1 V	10.2 V
0.SC (A) 1.0C	4,65 V	9.3 V
(A) 1.0	3.9 V	7.8 V

ULJE

Për modalitetin buffer:

1. Ngarkoni baterinë me një tension konstant prej 2,275 V/qelizë (25°C). Kur karikoni në një temperaturë ambiente më të ulët se 5°C ose më të lartë se 35°C dhe një temperaturë mesatare mbi 25°C, është e nevojshme të rregulloni tensionin e karikimit me temperaturën. Koeficienti i temperaturës duhet të jetë -3.3mV/°C.
2. Parametrat e para-karikimit duhet të jenë 0.3CA (ku C është kapaciteti i vlerësuar dhe A është rryma) ose më pak.
3. Temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë karikimit të baterisë është 5°C deri në 35°C. Kjo do të sigurojë që bateria të zgjasë sa më gjatë që të jetë e mundur.

Për modalitetin ciklik:

1. Kur karikoni, mbani një tension konstant ose të ndryshueshëm prej 2,45 V/qelizë (25°C). Kur karikoni në një temperaturë ambiente më të vogël se 5°C ose më të madhe se 35°C, parametrat e karikimit duhet të përshtaten me ambientin Temperatura duhet të jetë 5mV/C.
2. Parametrat e para-karikimit duhet të jenë 0.3CA (ku C është kapaciteti i vlerësuar dhe A është rryma) ose më pak.
3. Për të parandaluar mbingarkimin, ju rekomandojmë ta ndërprisni atë duke përdorur një kohëmatës, përndryshe voltazhi mund të bjerë në 2,275V/qelizë (25°C).
4. Temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë karikimit të baterisë është 5°C deri në 35°C. Kjo do të sigurojë që bateria të zgjasë sa më gjatë që të jetë e mundur.

Rregullat e përgjithshme të garancisë

1. CSG S.A., me seli në Skawina (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland), këtu e tutje referuar si Garantuesi, garanton funksionimin korrekt dhe pa probleme të produktit gjatë gjithë periudhës së garancisë.
2. Periudha e garancisë do të zgjasë për 24 muaj dhe llogaritet nga data e dorëzimit të produktit tek Blerësi.
3. Territori në të cilin garancia ofron mbrojtje përfshinë territorin e Bashkimit Evropian, vendet e Zonës Ekonomike Evropiane, Mbretërinë e Bashkuar, Rusinë, Ukrainën, Turqinë dhe Shqipërinë.
4. Garancia nuk përjashton, kufizon ose pezullon të drejtat e Blerësit që rezultojnë nga garancia për produkt me defekte.
5. Për të përfutur nga garancia, ju lutemi kontaktoni shitësin përmes adresës së e-mail: support@greencell.global. Procesi i trajtimit të ankesave do të përshejtohet nga një formular i plotësuar i ankesave i disponueshëm në: greencell.global.
6. Garantuesi do të informojë Blerësin për mënyrën e shqyrtimit të ankesës nën garanci (d.m.th. për njohjen ose refuzimin e saj) brenda 14 ditëve nga marrja e produktit. Nëse Garantuesi e njeh ankesën si të vlefshme, defekti i produktit do të hiqet nga Garantuesi ose produkti me defekt do të zëvendësohet me një pa defekte brenda 14 ditëve nga data e informimit të Blerësit për vlefshmërinë e ankesës. Garantuesi vendos se si do të trajtohet ankesa, duke marrë parasysh, nëse është e mundur, kërkesën e Blerësit të paraqitur në formularin e ankesës. Nëse korrigjimi i defekteve të produktit për shkak të shkallës së vështirësisë kërkon shumë punë ose aktivitete shtesë, kjo periudhë mund të zgjatet, dhe Garantuesi do të bëjë të gjitha përpjekjet për ta riparuar atë sa më shpejt të jetë e mundur.
7. Nëse ankesa konsiderohet e justifikuar, Garantuesi mbulon kostot e dorëzimit të produktit me defekt në servisën e Garantuesit dhe kostot e kthimit të produktit të riparuar ose të zëvendësuar te Blerësi.
8. Përgjegjësia e Garantuesit mbulon vetëm defektet që rezultojnë nga vetë produkti.
9. Vlen për: bateritë, akumulatorët dhe produktet që përmbajnë bateri / akumulatorët: Bateritë konsumohen natyrshëm. Në rast të uljes së kapacitetit të baterisë, baza për përfitim nga garancia mund të jetë ulja e kapacitetit të baterisë nën 80% të vlerës nominale.
10. Garancia nuk përfshin produktin:
 - o me një vullë të thyer garancie;

- e dëmtuar nga faktorë të jashtëm (dëmtime të shkaktuara nga rrufeja, mbitensione në instalimin e LV dhe rrjetit të furnizimit me energji elektrike, përmytje, zjarr, dëmtime të qëllimshme mekanike dhe termike, etj.);
- e dëmtuar si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm ose në kundërshtim me udhëzimet e përdorimit;
- e dëmtuar për shkak të lidhjes jo të duhur të pajisjeve të tjera periferike;
- me gjurmë riparimesh të paautorizuara, modifikime të paautorizuara ose ndryshime të dizajnit.

Në fund të përdorimit, mos e hidhni baterinë me mbeturinat e zakonshme komunale. Produkti duhet t  riciklohet.

TR // KULLANIM KILAVUZU

AGM akülerin bakimi v  ch lq st rilm si yalnızca kalifiye personel tarafından ve gerekli önlemler alınarak yapılmalıdır. Yetkisiz kişiler bunları ch lq st rmaraldr.

1. Cihazı dođru ve güvenli bir şekilde kullanmak için lütfen aşađıdaki talimatları okuyun.
2. Pilin başka birine verilmesi durumunda lütfen bu talimatları da ekleyin.

D KKAT

Ak  valflerini sökmeyin veya deđi tirmeyin veya su eklemeyin. Bu prosedür tehlikelidir ve garantiyi geçersiz kılacaktır.

ÖNLEMLER

- Pil hasar görürse yanc  gaz yayabilir.
- Patlamayı önlemek için ateşten uzak tutun.
- Kutuplarda kısa devreye izin vermeyin.
- Pili sökmeyin veya deđi tirmeyin.
- Pil kutuplarını ters ch vmeye ch l mayın. Bu geri d n    olmayan hasarlara yol açabilir.
- Ak den sızabilecek sıvı, cilde ve gözlere zararlı asit içeren elektrolittir. Cilde bula ırsa iyice yıkayın. Gözünüze kaçarsa, su veya özel bir n trle tirici sıvı ile 10 dakika boyunca yıkayın ve derhal tıbbi yardım alın.

TOPLU TAŞIMA

1. Ta ımadan önce aküyü darbelere karşı dikkatlice koruyun.
2. Dikey konumda taşınması tavsiye edilir.
3. Bađlantı direkleri taşımadan önce sabitlenmelidir.

GÜNLÜK MUAYENE VE SERV S

1. Aşađıdaki anormallikler gözlenirse sorunu tanımlayın ve hasarlı pilleri deđiştirin:
 - A. Gerilim anormallikleri
 - B. Fiziksel hasar ( rn. mahfaza veya direkler)
 - C. Herhangi bir elektrolit sızıntısı
2. Kiri hafif nemli bir bezle temizleyin. Deterjan ( rn. benzin) kullanmayın. Bu muhafazaya zarar verebilir.
3. Acil durum gücü olarak pil takarken, desteklemesi amaçlanan ekipmana özel güvenlik standartlarını karşılayıp karşılamadığını kontrol edin.

KURULUM VE BAđLANTI

1. Ak  darbelere, darbelere ve titreşimlere karşı korunacak şekilde korunmalıdır.
2. Pili cihaza takarken, ısı kaynaklarından uzađa ve dikey konumda, mümkün olduđu kadar alçak ve mümkün olduđu kadar havalandırılabilir şekilde yerleştirin.
3. Pil belirli durumlarda yanc  gaz yayabilir. Kapalı bir ortamda veya kıvılcım kaynaklarının yakınında kurulum yapmaktan kaçının.
4. Direkleri bükmeyin veya lehimlemeyin.

5. Aşağıdaki durumlarda pilleri kullanmaktan kaçının:
 - A. Doğrudan güneş ışığı altında
 - B. Termal, radyo veya ultraviyole radyasyonun arttığı yerlerde
 - C. Yüksek konsantrasyonda organik solventlerin, buharın, tozun veya aşındırıcı gazların bulunduğu yerler.
 - D. Artan şok veya titreşimin olduğu yerlerde.
6. Şarj ederken, pozitif + kutbunu şarj cihazının pozitif kutbuna ve negatif kutbunu şarj cihazının negatif kutbuna bağladığınızdan emin olun.
7. Farklı kapasitelerdeki, farklı parametrelerdeki pilleri veya eski ve yeni pilleri bir arada kullanmayınız.

PİL ÖMRÜ

Tipik olarak pil ömrü, tampon modu için 3 ila 5 yıl ve döngüsel mod için en az 260 döngüdür (260 tam deşarj döngüsü). Pili uygun koşullarda çalışmazsa bu süre kısaltılabilir veya pil tam döngüde çalışmazsa (<%100 DoD) uzatılabilir. Pili ömrünü etkileyen en önemli koşullar şarj ve deşarj parametreleri, çalışma ve saklama koşulları ve sıcaklıktır. Uygun çalışma parametrelerini korumak için pili son kullanma tarihinden önce değiştirin. Örneğin: AGM aküleri ortalama çalışma sıcaklığına göre değiştirilmelidir. Değiştirme önerildiğinde sizi aşağıda bilgilendiriyoruz: 3 yıl sonra ortalama çalışma sıcaklığı 25°C (oda sıcaklığında); 2,5 yıl sonra 3°C; 1,4 yıl sonra 4°C.

DEŞARJ

1. Deşarj ve şarj parametreleri, spesifikasyon listesinde gösterilen değerleri (5 saniyeden fazla) aşmamalıdır.
2. Nihai deşarj voltajı ve akımı Tablo 1'deki ile aynı olmalıdır.
Pili tabloda gösterilen değerlerin altına düşürmeyin. Bu ömrünü kısaltabilir.
3. Boşaldıktan sonra lütfen pili hemen şarj edin. Deşarj bırakılmamalıdır. Uzun süre bu şekilde bırakılırsa maksimum kapasite düşebilir.

BOŞALTMA YOĞUNLUĞU	SON DEŞARJ GERİLİMİ BİREYLER HAKKINDA PİLLER NOMİNAL GERİLİMLER	
	6V	12V
0.2C(A)	5,25V	10,5V
0,2C(A)0,SC	5.1V	10.2V
0.SC (A) 1.0C	4,65V	9.3V
(A)1,0	3.9V	7.8V

İNİŞ

Tampon modu için:

1. Pili 2,275V/hücre (25°C) sabit voltajla şarj edin. 5°C'den düşük veya 35°C'den yüksek bir ortam sıcaklığında ve 25°C'nin üzerindeki ortalama sıcaklıkta şarj ederken, şarj voltajını sıcaklığa ayarlamak gerekir. Sıcaklık katsayısı -3,3mV/°C olmalıdır.
2. Ön şarj parametreleri 0,3CA (burada C nominal kapasite ve A akımdır) veya daha az olmalıdır.
3. Pili şarj edilirken önerilen ortam sıcaklığı 5°C ila 35°C'dir. Bu, pilin mümkün olduğu kadar uzun süre dayanmasını sağlayacaktır.

Döngüsel mod için:

1. Şarj ederken, 2,45V/hücre (25°C) değerinde sabit veya değişken bir voltaj koruyun. 5°C'den düşük veya 35°C'den yüksek bir ortam sıcaklığında şarj ederken, şarj parametreleri ortam sıcaklığına göre ayarlanmalıdır. Sıcaklık katsayısı 5mV/C olmalıdır.
2. Ön şarj parametreleri 0,3CA (burada C nominal kapasite ve A akımdır) veya daha az olmalıdır.
3. Aşırı şarjı önlemek için, bir zamanlayıcı kullanarak sonlandırılmasını öneririz, aksi takdirde voltaj 2,275V/hücreye (25°C) düşebilir.

4. Pili şarj ederken önerilen ortam sıcaklığı 5°C ila 35°C'dir. Bu, pilin mümkün olduğu kadar uzun süre dayanmasını sağlayacaktır.

Genel garanti kuralları

1. CSG S.A., Merkezi Skawina'da (Panattoni Park West ; ul. rtm. Witolda Pileckiego 8 32-050 Skawina, Poland) bundan böyle Garantör olarak anılacaktır, garanti süresi boyunca ürünün doğru ve arızasız çalışmasını garanti eder.
2. Garanti süresi 24 aydır ve ürünün Alıcıya teslim edildiği tarihten itibaren hesaplanmaktadır.
3. Garanti korumasının bölgesel kapsamı, Avrupa Birliği topraklarını, Avrupa Ekonomik Alanı ülkelerini, Birleşik Krallık, Rusya, Ukrayna, Türkiye ve Arnavutluk'u kapsamaktadır.
4. Garanti, Alıcının ürün kusurları için garantiden kaynaklanan haklarını hariç tutmaz, sınırlamaz veya askıya almaz.
5. Garantiden yararlanmak için lütfen e-posta adresini kullanarak satıcıyla iletişime geçin: support@greencell.global. Başvuru işleme süreci, greencell.global adresinde bulunan doldurulmuş bir şikayet formu ile hızlandırılacaktır.
6. Garantör, ürünü teslim aldıktan sonra 14 gün içinde Alıcıya garanti talebini değerlendirme yöntemi (yani tanınması veya reddi) hakkında bilgilendirecektir. Kefilin şikayetin geçerliliğini kabul etmesi durumunda, şikayetin geçerliliğinin Alıcıya bildirildiği tarihten itibaren 14 gün içinde üründeki kusur Garantör tarafından giderilecek veya kusurlu ürün kusursuz bir ürünle değiştirilecektir. Garantör, mümkünse Alıcının şikayet formundaki talebini dikkate alarak şikayetin nasıl ele alınacağına karar verir. Zorluk derecesi nedeniyle kusurların giderilmesi çok fazla çalışma veya ek faaliyet gerektiriyorsa, bu süre uzatılabilir ve Garantör onarımı mümkün olan en kısa sürede onarmak için her türlü çabayı gösterecektir.
7. Şikayetin haklı görülmesi halinde, Garantör kusurlu ürünün Garantör hizmetine teslim edilmesine ilişkin masrafları ve onarılan veya değiştirilen ürünün Alıcıya teslim edilmesine ilişkin masrafları karşılar.
8. Garantör 'ün sorumluluğu, yalnızca ürüne özgü nedenlerden kaynaklanan kusurları kapsar.
9. Şunlar için geçerlidir: piller, akümülatörler ve pil / akümülatör içeren ürünler: Piller doğal olarak tüketilebilir. Pil kapasitesinin düşmesi durumunda, garantinin temeli, pil kapasitesinin nominal değerin% 80'inin altına düşürülmesi olabilir.
10. Garanti, ürünü kapsamaz:
 - o kırık garanti mührü ile;
 - o dış etkenlerden kaynaklanan hasar (yıldırım, AG kurulumunda ve güç kaynağı şebekesinde aşırı gerilim, su baskını, yangın, kasıtlı mekanik ve termal hasar, vb.);
 - o kullanım talimatlarına uygun olmayan veya tutarsızlık nedeniyle hasar görmüş;
 - o diğer çevresel cihazların yanlış bağlanması nedeniyle hasar görmüş;
 - o izinsiz onarımlar, yetkisiz modifikasyonlar veya tasarım değişiklikleri ile.

Kullanım sonunda pili normal belediye atıklarıyla birlikte atmayın. Ürün geri dönüştürülmelidir.

© ® Green Cell Fresh Energy. Registered trademark. All rights reserved.

Actual product may differ from pictures. All brand names and products are registered trademarks of their respective owners.

Manufactured for:

CSG S.A. street rtm. Witolda Pilecki 8 32-050 Skawina



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !